

BETRIEBSANLEITUNG SCHNEEFRÄSE

SnowLine 620 E III



DE

GB

FR

IT

SI

HR

RS

PL

CZ

SK

HU

DK

SE

NO

FI

EE

LT

LV

RO

BG

RU

UA



TR 066



Inhaltsverzeichnis

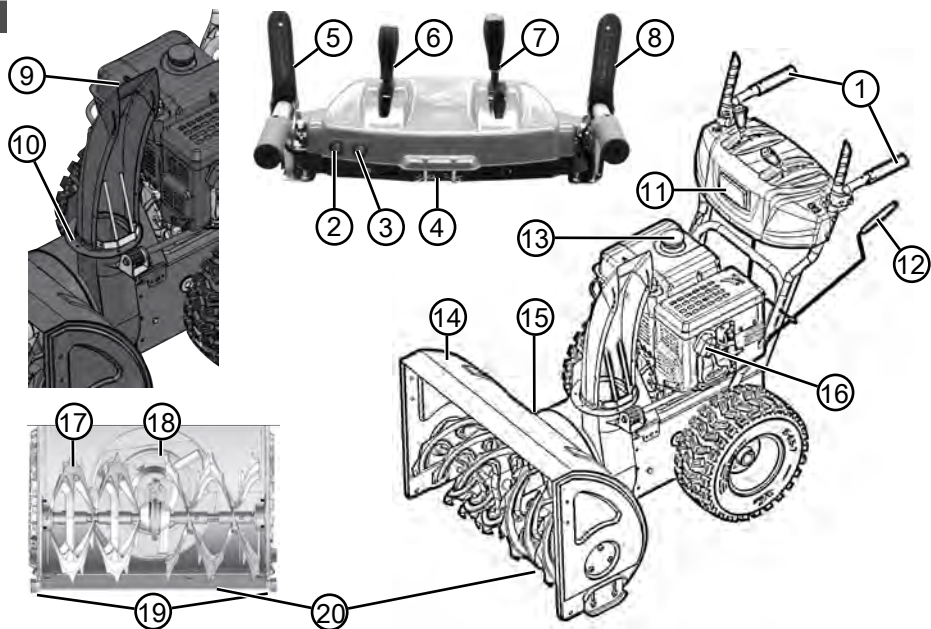
Deutsch	10
English	24
Français	37
Italiano	52
Slovenščina	66
Hrvatski	79
Српски	92
Polski	106
Česky	121
Slovenská	134
Magyarul	148
Dansk	162
Svensk	175
Norsk	188
Suomi	201
Eesti	214
Lietuvių	227
Latviešu	240
Român	253
български	267
Русский	282
Україна	298

© 2020

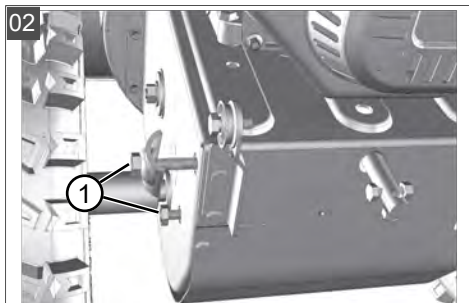
AL-KO KOBER GROUP Kötz, Germany

This documentation or excerpts therefrom may not be reproduced or disclosed to third parties without the express permission of the AL-KO KOBER GROUP.

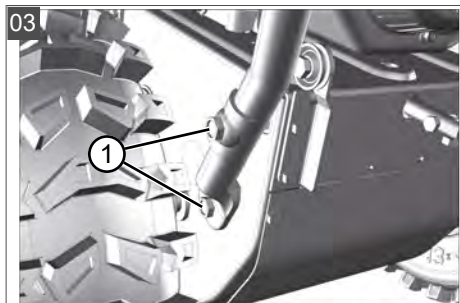
01



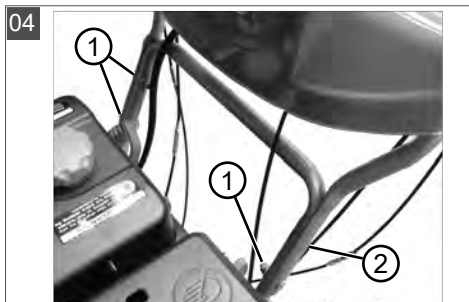
02



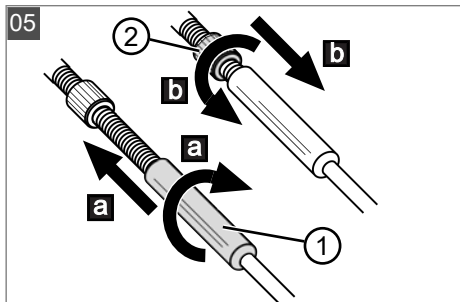
03

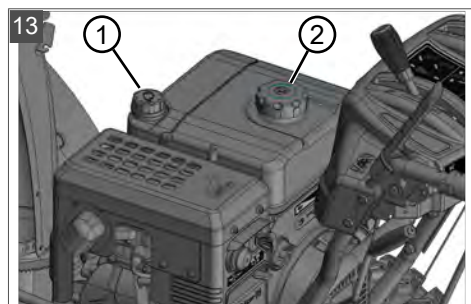
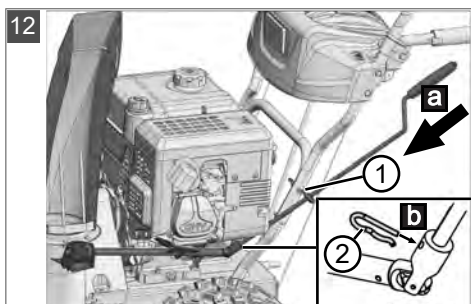
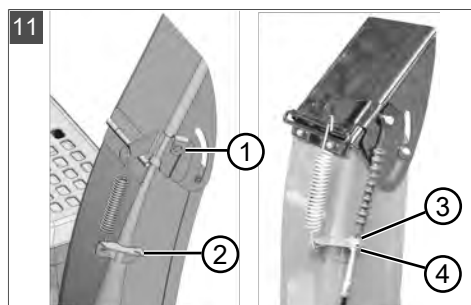
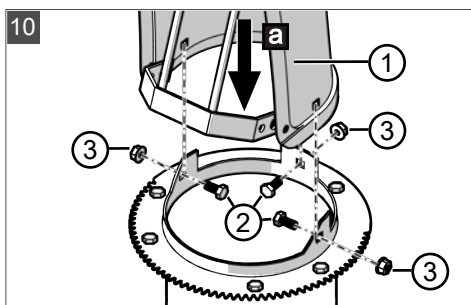
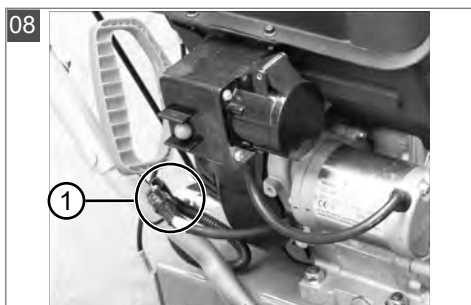
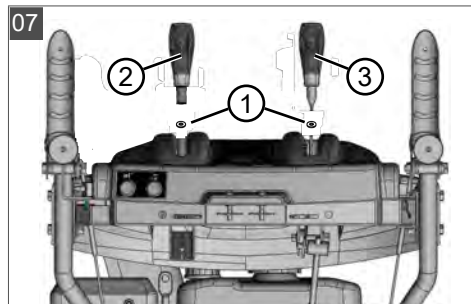
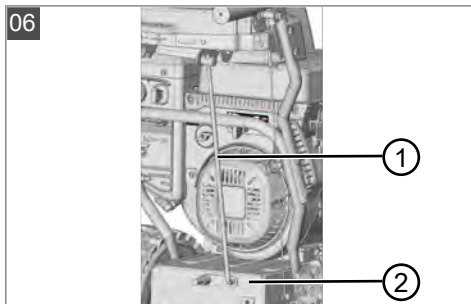


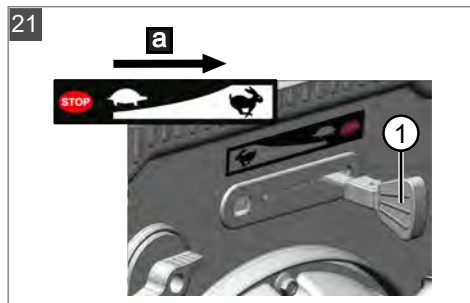
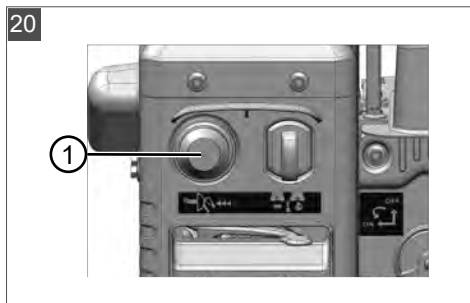
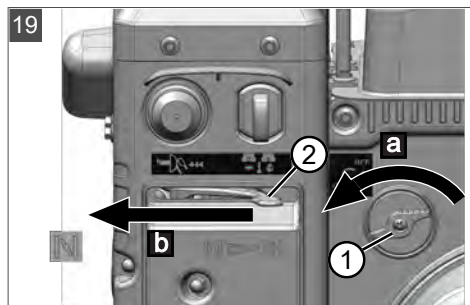
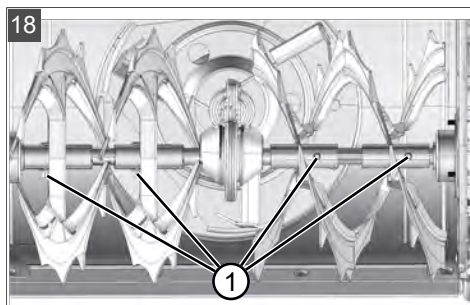
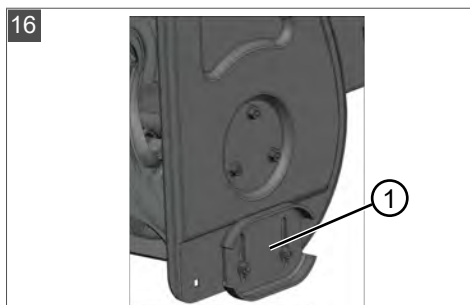
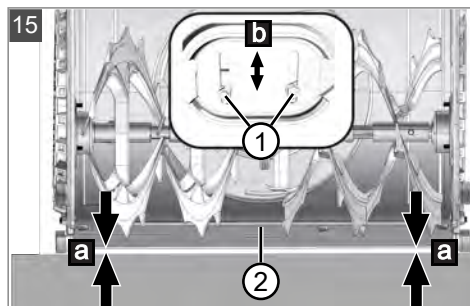
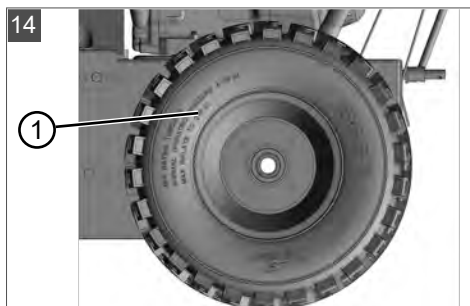
04

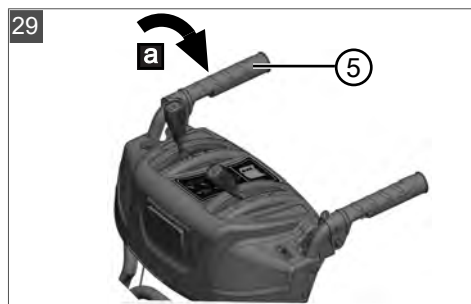
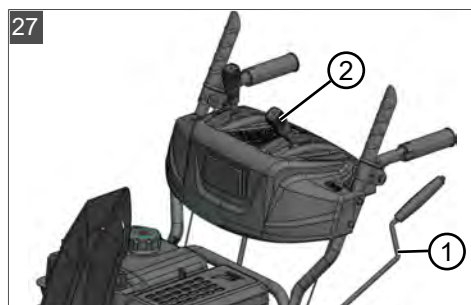
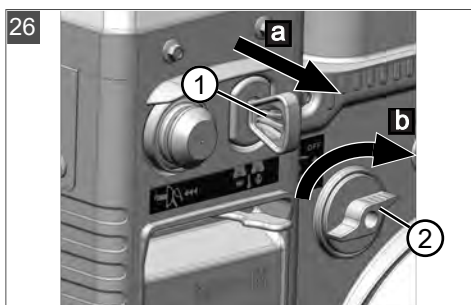
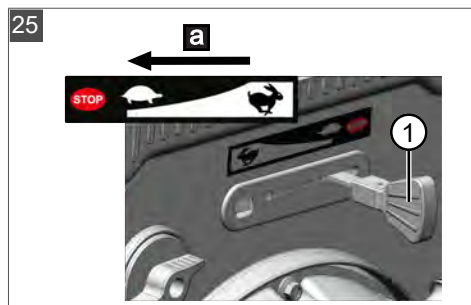
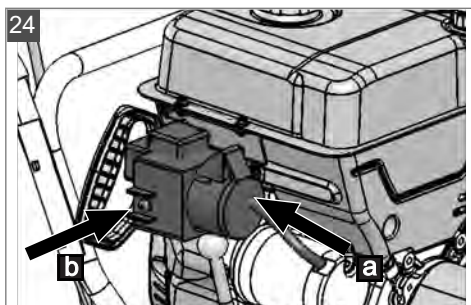
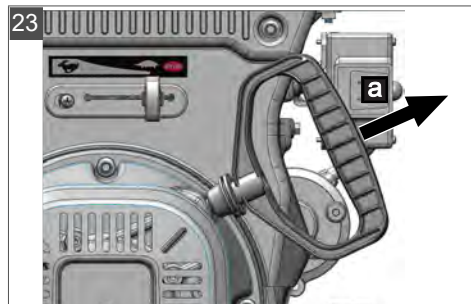
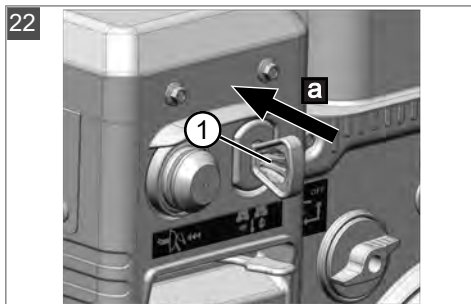


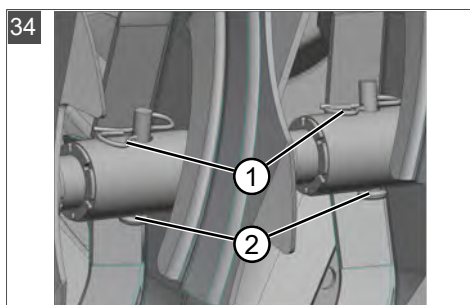
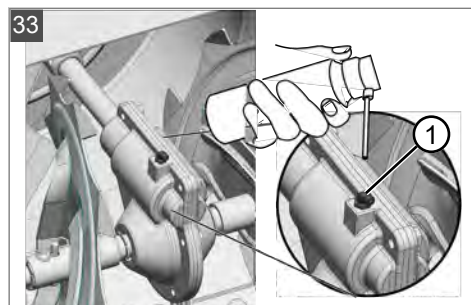
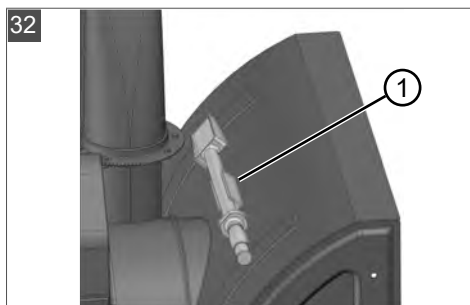
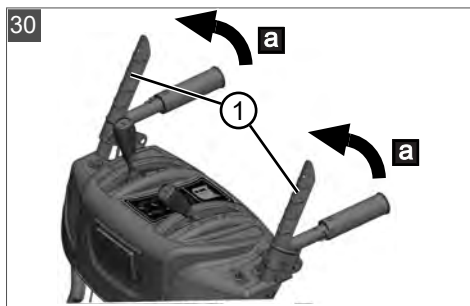
05













SnowLine 620 E III



113067



Loncin LC180FDS



302 cm³



6,2 kW / 3600 min⁻¹



2000 +/- 200 min⁻¹



134 x 62 x 113 cm



96 kg



620 mm



3,8 km/h +/- 0,3



1,9 km/h +/- 0,3



$a_h = \max 4,5 \text{ m/s}^2$
 $K = 1,5 \text{ m/s}^2$



$L_{pA} = 90,6 \text{ dB(A)}$
 $K = 2,5 \text{ dB(A)}$



$L_{wA} = 102 \text{ dB(A)}$



33,02 cm / 13"

ORIGINAL-BETRIEBSANLEITUNG

Inhaltsverzeichnis

1	Zu dieser Betriebsanleitung	10	5.4	Reifendruck prüfen (14)	18
1.1	Symbole auf der Titelseite	11	5.5	Räumhöhe einstellen (15, 16, 17)	18
1.2	Zeichenerklärungen und Signalwörter	11	5.6	Abscherbolzen am Gerät prüfen (18, 34)	18
2	Produktbeschreibung	11	5.7	Motor starten (19 – 24)	19
2.1	Bestimmungsgemäße Verwendung ...	11	5.8	Motor stoppen (25, 26)	19
2.2	Möglicher vorhersehbarer Fehlgebrauch	11	6	Bedienung	19
2.3	Sicherheits- und Schutzeinrichtungen	11	6.1	Räumbetrieb starten (27, 28, 29)	19
2.4	Lieferumfang	12	6.2	Räumbetrieb stoppen (30)	20
2.5	Symbole am Gerät	12	6.3	Gang für Fahrtrieb wechseln (30, 31)	20
2.5.1	Sicherheitskennzeichen	12	6.4	Verstopfungen im Schneeauswurf beseitigen (30, 32)	20
2.5.2	Bedienzeichen	12	7	Reparatur	20
2.6	Produktübersicht 620 E III (01)	13	8	Wartung und Pflege	20
3	Sicherheitshinweise	13	8.1	Wartungsplan	20
3.1	Sicherheitshinweise nach ISO 8437 Anhang A	13	8.2	Förderschnecke schmieren (33)	21
3.2	Sicherheitshinweise zur Bedienung ...	15	8.3	Rad- und Schneckenantrieb warten ...	21
3.3	Umgang mit Benzin und Öl	15	8.4	Abscherbolzen ersetzen (18, 34)	21
4	Montage	16	9	Hilfe bei Störungen	21
4.1	Unterholm montieren (02, 03)	16	10	Lagerung	22
4.2	Bedienpanel montieren (04)	16	11	Entsorgung	22
4.3	Bowdenzüge verschrauben und einstellen (Fahr- und Schneckenantrieb) (05)	17	12	Kundendienst/Service	22
4.4	Gestänge für Ganghebel verschrauben (06)	17	13	Garantie	23
4.5	Hebel für Gangwahl und Auswurfhöhe montieren (07)	17	1	ZU DIESER BETRIEBSANLEITUNG	
4.6	Stecker für Heizung und Beleuchtung anschließen (08)	17	■	Bei der deutschen Version handelt es sich um die Original-Betriebsanleitung. Alle weiteren Sprachversionen sind Übersetzungen der Original-Betriebsanleitung.	
4.7	Schneeauswurf montieren (09, 10)	17	■	Bewahren Sie diese Betriebsanleitung immer so auf, dass Sie darin nachlesen können, wenn Sie eine Information zum Gerät benötigen.	
4.8	Bowdenzug an Auswurflappe befestigen (11)	17	■	Geben Sie das Gerät nur mit dieser Betriebsanleitung an andere Personen weiter.	
4.9	Handkurbel für Schneeauswurf montieren (12)	17	■	Lesen und beachten Sie die Sicherheits- und Warnhinweise in dieser Betriebsanleitung.	
5	Inbetriebnahme	17			
5.1	Betriebsmittel	17			
5.2	Motoröl einfüllen (13)	18			
5.3	Benzin einfüllen (13)	18			

1.1 Symbole auf der Titelseite

Symbol	Bedeutung
	Lesen Sie unbedingt vor der Inbetriebnahme diese Betriebsanleitung sorgfältig durch. Dies ist die Voraussetzung für sicheres Arbeiten und störungsfreie Handhabung.
	Betriebsanleitung
	Benzingerät nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Hitzequellen betreiben.

1.2 Zeichenerklärungen und Signalwörter

⚠ GEFAHR! Zeigt eine unmittelbar gefährliche Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

⚠ WARNING! Zeigt eine potenziell gefährliche Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

⚠ VORSICHT! Zeigt eine potenziell gefährliche Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

⚠ ACHTUNG! Zeigt eine Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – Sachschäden zur Folge haben könnte.

i HINWEIS Spezielle Hinweise zur besseren Verständlichkeit und Handhabung.

2 PRODUKTBESCHREIBUNG

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Räumen von frisch gefallenem, losem Nass- und Pulverschnee auf befestigten Wegen und Flächen – z. B. für Innenhöfe, Garageneinfahrten, Fußwege oder Pkw-Stellplätze – im privaten Bereich geeignet. Die zu räumenden Wege und Flächen müssen einen festen Untergrund und eine glatte Oberfläche haben, z. B. Betonpflaster, Granitpflaster oder Asphalt.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Einsatz im privaten Bereich bestimmt. Jede andere Verwen-

dung sowie unerlaubte Um- oder Anbauten werden als Zweckentfremdung angesehen und haben den Ausschluss der Gewährleistung sowie den Verlust der Konformität (CE-Zeichen) und die Ablehnung jeder Verantwortung gegenüber Schäden des Benutzers oder Dritter seitens des Herstellers zur Folge.

2.2 Möglicher vorhersehbarer Fehlgebrauch

Das Gerät ist zum Räumen von unbefestigten Wegen und Flächen – z. B. für Schotterflächen, Kieswege oder Wiesen – nicht geeignet. Schnee in großer Menge und Höhe, sehr nasser Schnee sowie festgefahrener Schnee und Eis können mit diesem Gerät nicht mehr beseitigt werden.

Das Gerät ist weder für den gewerblichen Einsatz in öffentlichen Parks und Sportstätten noch für den Einsatz in der Land- und Forstwirtschaft konzipiert.

2.3 Sicherheits- und Schutzeinrichtungen

⚠ WARNING! Verletzungsgefahr. Defekte und außer Kraft gesetzte Sicherheits- und Schutzeinrichtungen können zu schweren Verletzungen führen.

- Lassen Sie defekte Sicherheits- und Schutzeinrichtungen reparieren.
- Setzen Sie Sicherheits- und Schutzeinrichtungen nie außer Kraft.

Kupplungshebel

Am Gerät befinden sich zwei Kupplungshebel am Führungsholm. Im Gefahrenmoment beide Kupplungshebel loslassen.

- Kupplungshebel für den Schneckenantrieb des Schneeauswurfs. Schneckenantrieb wird gestoppt.
- Kupplungshebel für den Fahrtrieb. Fahrtrieb wird gestoppt.

Verstellbarer Schneeauswurf

Stellen Sie den Schneeauswurf so ein, dass der ausgeworfene Schnee keine Personen, Tiere gefährden, Gebäude, Fahrzeuge oder Sonstiges beschädigen kann. Achten Sie an Straßen darauf nicht den Straßenverkehr zu beeinträchtigen oder Verkehrsteilnehmer zu gefährden.

2.4 Lieferumfang

Zum Lieferumfang gehören die hier aufgelisteten Positionen. Prüfen Sie, ob alle Positionen enthalten sind:

Nr.	Bauteil
1	Schneefräse
2	Reinigungswerkzeug
3	Betriebs- und Montageanleitung
4	Zündkerzenschlüssel
5	Motoranleitung
6	Bedienpanel
7	Schneeauswurf
8	Befestigungssatz Schneeauswurf (3x)
9	Handkurbel für Auswurfverstellung
10	Hebel für Gangwahl
11	Hebel für Auswurfhöhe
12	Ersatz-Abscherbolzen mit Sicherungssplinten (2x)
13	Motorschlüssel (2x)

2.5 Symbole am Gerät

2.5.1 Sicherheitskennzeichen

Symbol	Bedeutung
	Achtung! Besondere Vorsicht bei der Handhabung!
	Vor der Inbetriebnahme die Betriebsanleitung lesen!
	Vom Auswurfbereich fernhalten. Gefahr durch Schneeauswurf.
	Augen- und Gehörschutz tragen!

Symbol	Bedeutung
	Nicht in rotierende Teile fassen. Einzugsgefahr!
	Nicht in Schneeauswurf fassen!
	Nicht in Förderschnecke fassen oder treten!
	Motor vor allen Arbeiten am Gerät ausschalten.
	Vor Wartungs- und Reparaturarbeiten Zündkerzenstecker ziehen.
	Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten!
	Rotierende Teile im Auswurfbereich! Einzugsgefahr!

2.5.2 Bedienzeichen

Choke CLOSE / OPEN	
Gas Langsam / Schnell	
Motorschlüssel Ein / Aus	
Kraftstoffhahn OFF (Zu) ON (Auf)	
Primerknopf	

2.6 Produktübersicht 620 E III (01)

Die Produktübersicht (01) gibt eine Übersicht über das Gerät.

Nr.	Bauteil
1	Beheizbare Griffe
2	Schalter für Beleuchtung
3	Schalter für Griffheizung
4	Ersatz-Abscherbolzen
5	Kupplungshebel für den Schneckenantrieb
6	Hebel zur Steuerung der Auswurfhöhe
7	Gangwahlhebel, 6 Vorwärts- und 2 Rückwärtsgänge
8	Kupplungshebel für den Fahrtrieb
9	Einstellung der Auswurfhöhe
10	Schneeauswurf mit Eingreifschutz
11	Beleuchtung
12	Handkurbel zur Verstellung der Auswurf- richtung
13	Tankdeckel
14	Schild
15	Reinigungswerkzeug (auf Schild befestigt)
16	Zündkerzenstecker
17	Förderschnecke
18	Wurfrad
19	Höhenverstellbare Gleitkufen
20	Räumplatte

3 SICHERHEITSHINWEISE

⚠ GEFAHR! Lebensgefahr und Gefahr schwerster Verletzungen! Unkenntnis der Sicherheitshinweise und Bedienanweisungen kann zu schwersten Verletzungen und sogar zum Tod führen.

- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise und Bedienanweisungen dieser Betriebsanleitung sowie der Betriebsanleitungen, auf die verwiesen wird, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Bewahren Sie alle mitgelieferten Dokumente für die zukünftige Verwendung auf.

⚠ WARNUNG! Brand- und Explosionsgefahr. Durch austretenden Kraftstoff entsteht ein explosionsfähiges Benzin-Luft-Gemisch. Verpuffung, Explosion und Brand können bei unsachgemäßem Umgang mit Kraftstoff zu schweren Verletzungen und sogar zum Tode führen.

- Lagern Sie den Motor nie vor offenen Flammen oder Hitzequellen.
- Betreiben Sie den Motor nie in brennbarer Umgebung.

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch fehlerhaftes Gerät. Der Betrieb eines fehlerhaften Geräts kann zu schweren Verletzungen und zu einer Beschädigung des Geräts führen.

- Gerät nur betreiben, wenn es nicht defekt oder beschädigt ist und keine Teile fehlen oder lose sind.

⚠ WARNUNG! Gefahr durch rotierende Geräteteile! Das Hineingreifen in rotierende Geräteteile führt zu schweren Verletzungen!

- Greifen Sie niemals in die rotierende Förderschnecke!

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr. Defekte und außer Kraft gesetzte Sicherheits- und Schutzeinrichtungen können zu schweren Verletzungen führen.

- Lassen Sie defekte Sicherheits- und Schutzeinrichtungen reparieren.
- Setzen Sie Sicherheits- und Schutzeinrichtungen nie außer Kraft.

3.1 Sicherheitshinweise nach ISO 8437 Anhang A**Vorkenntnisse**

1. Lesen Sie die Bedienungs- und Wartungsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich sorgfältig mit den Steuerelementen und dem sachgemäßen Gebrauch des Gerätes vertraut. Eignen Sie sich die Fähigkeit an, das Gerät schnell stoppen und die Steuerelemente schnell abschalten zu können.
2. Kindern darf die Bedienung des Gerätes unter keinen Umständen gestattet werden. Bedienung des Gerätes durch Erwachsene, die nicht sachgemäß eingewiesen wurden, darf unter keinen Umständen gestattet werden.
3. Halten Sie den Verwendungsbereich frei von jeglichen Personen, insbesondere von kleinen Kindern, und von Haustieren.

4. Gehen Sie vor allem bei der Bedienung im Rückwärtsgang vorsichtig vor, um Ausrutschen oder Hinfallen zu vermeiden.

Vorbereitung

1. Inspizieren Sie sorgfältig den Bereich, in dem das Gerät verwendet werden soll, und entfernen Sie alle Türvorleger, Schlitten, Bretter, Drähte u.a. Fremdkörper.

2. Kuppeln Sie vollständig aus und schalten Sie in den Leerlauf, bevor Sie den Motor anlassen.

3. Bedienen Sie das Gerät nicht ohne adäquate Winterbekleidung. Tragen Sie Schuhe, die einen sicheren Stand auf rutschigem Boden begünstigen.

4. Vorsicht beim Umgang mit Benzin; es ist leicht entzündlich.

- Verwenden Sie einen ordnungsgemäßen Benzinkanister.
- Betanken Sie den Motor nie in laufendem oder heißem Zustand.
- Füllen Sie den Benzintank stets im Freien mit äußerster Vorsicht. Füllen Sie den Benzintank nie in geschlossenen Räumen.
- Verschließen Sie den Tankdeckel fest und entfernen Sie verschüttetes Benzin.

1. Für alle Geräte mit elektrischem Antrieb oder elektrischer Zündung ist eine geerdete Schutzkontaktsteckdose zu verwenden.

2. Stellen Sie die Höhe des Sammlergehäuses entsprechend ein, wenn Sie Kies- oder Geröllflächen räumen.

3. Versuchen Sie nie, Einstellungsänderungen bei laufendem Motor vorzunehmen (außer in Fällen, in denen es ausdrücklich vom Hersteller empfohlen wird).

4. Lassen Sie den Motor und die Maschine auf Außentemperaturen abkühlen, bevor Sie mit dem Schneeräumen beginnen.

5. Die Bedienung jeglicher motorgetriebener Maschine kann zur Folge haben, dass Fremdkörper in die Augen geschleudert werden. Tragen Sie daher während der Bedienung, Einstellung oder Reparatur stets eine Sicherheitsbrille oder einen Augenschutz.

6. Verwenden Sie einen Gehörschutz, um Gehörschäden zu vermeiden.

Bedienung

1. Hände oder Füße nicht in Nähe der oder unter die beweglichen Teile bringen. Halten Sie sich stets von der Auswurföffnung fern.

2. Gehen Sie mit äußerster Vorsicht vor, wenn Sie das Gerät auf Kieseinfahrten, -wegen oder -straßen benutzen oder solche überqueren. Achten Sie stets auf versteckte Hindernisse oder etwaigen Verkehr.

3. Sollten Sie auf einen Fremdkörper stoßen, stellen Sie den Motor ab, entfernen Sie das Zündkabel, untersuchen Sie die Schneefräse sorgfältig auf etwaige Schäden und reparieren Sie diese vor einem Neustart und erneutem Einsatz der Schneefräse.

4. Sollte das Gerät ungewöhnlich vibrieren, stellen Sie den Motor ab und suchen Sie umgehend nach der Ursache. Vibrationen sind grundsätzlich Zeichen dafür, dass ein Problem vorliegt.

5. Stellen Sie stets den Motor ab, wenn sie die Bedienung unterbrechen, bevor Sie das Sammler/-Antriebsradgehäuse oder die Auswurfbahn reinigen, und wenn Sie Reparaturen, Einstellungen oder Inspektionen vornehmen.

6. Wenn Sie Reinigungen, Reparaturen oder Inspektionen vornehmen, stellen Sie vorher sicher, dass der Sammler/ das Antriebsrad und alle beweglichen Teile stillstehen. Ziehen Sie das Zündkabel und halten Sie das Kabel von der Zündkerze fern, um versehentliche Zündungen zu vermeiden. Bei Elektromotoren ist der Netzstecker zu ziehen.

7. Betreiben Sie den Motor nicht in geschlossenen Räumen, es sei denn beim Anlassen, oder um die Schneefräse in ein Gebäude oder aus einem Gebäude zu bewegen. Öffnen Sie dabei die Türen ins Freie; Abgase sind gefährlich.

8. Räumen Sie nicht an Abhängen. Seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie auf abschüssigem Gelände wenden. Versuchen Sie nicht, steile Abhänge zu räumen.

9. Verwenden Sie die Schneefräse nie ohne die ordnungsgemäßen Schutzbleche, Schutzplatten oder sonstigen Schutzvorrichtungen.

10. Verwenden Sie die Schneefräse nie in der Nähe von Glaseinfassungen, Automobilen, Lichtschächten, abschüssigem Gelände, usw., ohne die Schneeauswurfrichtung entsprechend einzustellen. Halten Sie Kinder und Haustiere fern.

11. Überlasten Sie die Maschine nicht durch zu schnelles Schneeräumen.

12. Verwenden Sie die Maschine auf rutschigen Flächen nie bei hoher Transportgeschwindigkeit. Vorsicht beim Rückwärtsfahren.
13. Lenken Sie den Auswurf nie auf nebenstehende Personen und lassen Sie niemanden vor das Gerät treten.
14. Unterbrechen Sie die Energieversorgung für den Sammler/ das Antriebsrad, wenn die Schneefräse transportiert oder nicht benutzt wird.
15. Verwenden Sie lediglich vom Hersteller der Schneefräse genehmigte Zusatz- und Zubehörteile, wie z.B. Auswuchtgewichte, Ausgleichsgewichte, Gehäuse, usw.
16. Schneefräse nie bei schlechter Sicht oder Beleuchtung bedienen. Verschaffen Sie sich stets einen sicheren Stand und halten Sie die Griffe gut fest. Nur im Laufen, nie im Rennen bedienen.

Wartung und Lagerung

1. Kontrollieren Sie regelmäßig, dass die Schutzvorrichtungen, die Schrauben der Messer, die Befestigungsschrauben des Motors usw. fest angezogen sind und so einen sicheren Gerätebetrieb gewährleisten.
2. Lagern Sie die Maschine nie in einem Gebäude, in dem Zündquellen wie Heißwassergeräte, elektrische Heizlüfter, Wäschetrockner, usw. vorhanden sind, so lange noch Benzin im Tank ist. Lassen Sie den Motor zunächst abkühlen, bevor Sie das Gerät in einem geschlossenen Raum lagern.
3. Beachten Sie stets die genauen Hinweise im Besitzerhandbuch, wenn die Schneefräse für längere Zeit gelagert werden soll.
4. Lassen Sie alle Sicherheits- und Bedienungshinweisschilder am Gerät, oder erneuern Sie sie gegebenenfalls.
5. Lassen Sie die Maschine nach dem Schneeräumen für einige Minuten laufen, um das Einfrieren des Sammlers/ Antriebsrades zu verhindern.

3.2 Sicherheitshinweise zur Bedienung

- Das Gerät nur für diejenigen Arbeiten benutzen, für die es vorgesehen ist. Ein nicht-bestimmungsgemäßer Gebrauch kann zu Verletzungen führen sowie Sachwerte schädigen.
- Das Gerät nie mit abgenutzten oder defekten Teilen betreiben. Defekte Teile immer gegen Original-Ersatzteile des Herstellers austauschen.

Wird das Gerät mit abgenutzten oder defekten Teilen betrieben, können gegenüber dem Hersteller keine Garantieansprüche geltend gemacht werden.

- In folgenden Fällen Motor abstellen, Stillstand des Gerätes abwarten und Zündkerzenstecker abziehen:
 - Beim Verlassen des Gerätes
 - Bei Reinigungs- und Wartungsarbeiten
 - Vor allen Einstellarbeiten
 - Nach dem Auftreten von Störungen
 - Vor dem Lösen von Blockierungen
 - Vor dem Beseitigen von Verstopfungen
 - Nach dem Kontakt mit Fremdkörpern
 - Wenn Störungen und ungewöhnliche Vibrationen am Gerät auftreten
- Gerät nicht unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten bedienen.
- Um Verletzungen an Kopf und Gliedmaßen sowie Gehörschäden zu vermeiden, ist vor-schriftsmäßige Kleidung und Schutzausrüstung zu tragen.
- Die Kleidung muss zweckmäßig (enganliegend) sein und darf nicht behindern. Niemals lose Kleidungsstücke oder Accessoires tragen, die in das Gerät gezogen werden könnten, z. B. Schals.
- Die persönliche Schutzausrüstung besteht aus:
 - Gehörschutz und Schutzbrille
 - Festen und rutschsicheren Schuhen
 - Schutzhandschuhen
- Hände oder Füße bzw. andere Körperteile und Kleidung vom laufenden Räum-paddel, der Förderschnecke und vom Wurfrad fernhalten.
- Örtliche Bestimmungen für die Betriebszeit beachten.
- Betriebsbereites Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Niemals auf Dächern räumen.

3.3 Umgang mit Benzin und Öl

- Explosions- und Brandgefahr: Durch austretendes Benzin-Luft-Gemisch entsteht eine explosionsfähige Atmosphäre. Verpuffung, Explosion und Brand können bei unsachgemäßem Umgang mit Kraftstoff zu

schweren Verletzungen und sogar zum Tode führen. Beachten Sie Folgendes:

- Rauchen Sie nicht, wenn Sie mit Benzin umgehen.
- Handhaben Sie Benzin nur im Freien und niemals in geschlossenen Räumen.
- Beachten Sie unbedingt die im Folgenden aufgeführten Verhaltensregeln.
- Transportieren und lagern Sie Benzin und Öl ausschließlich in dafür zugelassenen Behältern. Stellen Sie sicher, dass Kinder keinen Zugang zu gelagertem Benzin und Öl haben.
- Stellen Sie zur Vermeidung einer Kontamination des Erdbodens (Umweltschutz) sicher, dass beim Betanken kein Benzin und kein Öl in das Erdreich eindringen. Benutzen Sie zum Betanken einen Trichter.
- Betanken Sie das Gerät niemals in geschlossenen Räumen. Auf dem Fußboden kann es zu einer Ansammlung von Benzindämpfen und dadurch zu einer Verpuffung oder gar Explosion kommen.
- Wischen Sie verschüttetes Benzin unverzüglich vom Gerät und vom Erdboden ab. Lassen Sie Textilien, mit denen Sie Benzin aufgewischt haben, an einem gut belüfteten Ort trocknen, bevor Sie diese Textilien entsorgen. Anderenfalls kann es zu einer plötzlichen Selbstentzündung kommen.
- Wenn Sie Benzin verschüttet haben, entstehen Benzindämpfe. Starten Sie den Motor deshalb nicht am selben Ort, sondern mindestens 3 m davon entfernt.
- Vermeiden Sie Hautkontakt mit Mineralölprodukten. Atmen Sie die Benzindämpfe nicht ein. Tragen Sie zum Betanken immer Schutzhandschuhe. Wechseln und reinigen Sie Schutzkleidung regelmäßig.
- Achten Sie darauf, dass Ihre Kleidung nicht in Kontakt mit Benzin kommt. Wenn Benzin auf Ihre Kleidung gelangt ist, wechseln Sie die Kleidung sofort.
- Öffnen Sie niemals den Tankdeckel bei laufendem oder heißem Motor.
- Betanken Sie das Gerät niemals bei laufendem oder mit heißem Motor.
- Überfüllen Sie niemals den Tank (Benzin dehnt sich aus).
- Schließen Sie den Tankdeckel immer fest.
- Tauschen Sie einen beschädigten Tank oder Tankdeckel aus.

- Essen, Trinken oder Rauchen Sie niemals beim Einfüllen von Benzin oder Öl.
- Wenn Benzin ausgelaufen ist:
 - Motor nicht starten.
 - Zündversuche vermeiden.
 - Ausgelaufenes Benzin mit Bindemittel oder Lappen aufsaugen und sachgemäß entsorgen.
 - Gerät reinigen.
- Wenn Motoröl ausgelaufen ist:
 - Motor nicht starten.
 - Ausgelaufenes Öl mit Ölbindemittel oder Lappen aufsaugen und sachgemäß entsorgen.
 - Gerät reinigen.

4 MONTAGE

⚠ WARNUNG! Gefahren durch unvollständige Montage! Der Betrieb eines unvollständig montierten Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.

- Betreiben Sie das Gerät nur, wenn es vollständig montiert ist!
- Prüfen Sie vor dem Einschalten alle Sicherheits- und Schutzeinrichtungen, ob sie vorhanden und funktionsfähig sind!

Erforderliches Werkzeug

Nr.	Werkzeug
1	Gabel- oder Ringschlüssel SW 10 (x2)
2	Gabel- oder Ringschlüssel SW 13
3	Innensechskantschlüssel 5 mm
4	Kombi- oder Spitzzange
5	Schraubendreher
6	Sprühöl
7	Reifenluftpumpe mit Manometer (KFZ-Ventil)

4.1 Unterholm montieren (02, 03)

1. Schrauben an der Schneefräse herausdrehen (02/1).
2. Unterholm an der Schneefräse befestigen (03/1).

4.2 Bedienpanel montieren (04)

1. Die 3 Schrauben (04/1) befestigen.

- Loch (04/2) für Führung der Handkurbel freilassen.

4.3 Bowdenzüge verschrauben und einstellen (Fahr- und Schneckenantrieb) (05)

Stellen Sie die 3 Bowdenzüge wie folgt ein:

- Verstellteil am Bowdenzug (05/1) in Pfeilrichtung drehen (05/a), bis der Bowdenzug nicht mehr durchhängt (leicht gespannt ist). Während des Drehens den Seilzug festhalten, damit sich dieser nicht verdreht.
- Kontermutter (05/2) festdrehen (05/b).

4.4 Gestänge für Ganghebel verschrauben (06)

- Gestänge (06/1) unten am Gehäuse (06/2) einhängen.

4.5 Hebel für Gangwahl und Auswurfhöhe montieren (07)

- Federscheiben (07/1) auf die Gewinde aufsetzen.
- Hebel für Auswurfhöhe (07/2) aufschrauben und festziehen.
- Hebel für Gangwahl (07/3) aufschrauben und festziehen.

4.6 Stecker für Heizung und Beleuchtung anschließen (08)

- Den Stecker von Heizung und Beleuchtung anschließen (08/1).

4.7 Schneeauswurf montieren (09, 10)

- Gleitfläche (09/1) des Schneeauswurfs an der Schneefräse mit Sprühöl (auch Schmierfett verwendbar) leicht einölen.
- Schneeauswurf (10/1) aufsetzen (10/a).
- Befestigungsschrauben (10/2) von innen durch Laschen und Schneeauswurf stecken.
- Schneeauswurf mit den selbstsichernden Muttern festschrauben (10/3).

4.8 Bowdenzug an Auswurfklappe befestigen (11)

- Bowdenzug in die Führung (11/1, 11/2) einhängen. Am äußeren Bowdenzug muss der Gummischutz befestigt sein.
- Kontermutter (11/3, 11/4) fest gegen die Führung drehen (11/2).

4.9 Handkurbel für Schneeauswurf montieren (12)

- Führung für die Handkurbel (12/1) in den Führungsholm stecken und befestigen. Noch nicht fest ziehen.
- Handkurbel durch die Führung am Führungsholm schieben (12/a). Sollte sich die Handkurbel nicht oder nur schwer zur unteren Führung bewegen lassen, kann es erforderlich sein die Führung am Führungsholm etwas nachzujustieren. Hierzu die Schrauben etwas lockern und nach der Justage wieder festziehen (12/1).
- Sicherungssplint (12/2) mit Zange einstecken (12/b).

5 INBETRIEBNAHME

⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch fehlerhaftes Gerät. Der Betrieb eines fehlerhaften Geräts kann zu schweren Verletzungen und zu einer Beschädigung des Geräts führen.

- Gerät nur betreiben, wenn es nicht defekt oder beschädigt ist und keine Teile fehlen oder lose sind.

ℹ️ HINWEIS Vor Inbetriebnahme immer eine Sichtkontrolle durchführen. Mit losen, beschädigten oder abgenutzten Betriebs- und/oder Befestigungsteilen darf das Gerät nicht benutzt werden.

5.1 Betriebsmittel

⚠️ GEFAHR! Explosions- und Brandgefahr. Durch austretendes Benzin/Luft-Gemisch entsteht eine explosionsfähige Atmosphäre. Verpuffung, Explosion und Brand können bei unsachgemäßem Umgang mit Kraftstoff zu schweren Verletzungen und sogar zum Tode führen.

- Rauchen Sie nicht, wenn Sie mit Benzin umgehen.
- Handhaben Sie Benzin nur im Freien und niemals in geschlossenen Räumen.

⚠️ GEFAHR! Lebensgefahr durch Vergiftung. Die Abgase des Motors enthalten Kohlenmonoxid, das einen Menschen in wenigen Minuten töten kann.

- Betreiben Sie den Motor nie in geschlossenen Räumen, sondern nur im Freien.
- Atmen Sie die Motorabgase nicht ein.
- Schalten Sie den Motor ab, wenn Sie sich beim Betrieb übel, schwindelig oder schwach fühlen. Suchen Sie sofort einen Arzt auf.

HINWEIS Gebrauchtes Motoröl umweltfreundlich entsorgen! Wir empfehlen, Altöl in einem geschlossenen Behälter beim Recycling-Center oder einer Kundendienststelle abzugeben. **Altöl nicht**

- in den Abfall geben
- in Kanalisation oder Abfluss schütten
- auf die Erde schütten

HINWEIS Beachten Sie die mitgelieferte Betriebsanleitung des Motors!

Vor der Inbetriebnahme müssen Sie Motoröl einfüllen und die Schneefräse auftanken.

	Benzin	Motoröl
Sorte	Benzin / bleib- rei (86 Oktan oder höher) Motor ist E10 tauglich.	Empfehlung SAE 5W-30
Füllmenge	4 l	0,95 l

5.2 Motoröl einfüllen (13)

1. Öleinfülldeckel (13/1) abschrauben, Verschluss an sauberer Stelle lagern.
2. Öl mit einem Trichter einfüllen.
3. Füllstand prüfen.
4. Öleinfüllöffnung fest verschließen und reinigen.

Zur korrekten Überprüfung des Ölfüllstands Motoranleitung beachten.

5.3 Benzin einfüllen (13)

1. Tankdeckel (13/2) abschrauben, an sauberer Stelle lagern.
2. Benzin mit einem Trichter einfüllen.
3. Tankeinfüllöffnung fest verschließen und reinigen.

5.4 Reifendruck prüfen (14)

1. Insbesondere vor der ersten Inbetriebnahme im Winter und während der Betriebszeit mindestens alle drei Monate den Reifendruck prüfen.
Der maximal zulässige Reifendruck steht auf den Reifen (14/1). Hinweis: 1 bar = ca. 14,5 psi
2. Reifen mit Reifenluftpumpe gleichmäßig aufpumpen.

5.5 Räumhöhe einstellen (15, 16, 17)

VORSICHT! Verletzungsgefahr. Gefahr von Schnittverletzungen beim Hineingreifen in die laufende Förderschnecke.

- Verstellen Sie die Räumhöhe nur bei ausgeschaltetem Motor und stillstehender Förderschnecke.

Räumhöhe so einstellen, dass kein Kies oder andere Fremdkörper aufgenommen werden. Große Unebenheiten, zum Beispiel Spurrillen, Kanalkessel oder Pflastersteine berücksichtigen.

1. Gerät zum Verstellen auf ebenen Untergrund bewegen.
2. Klemmschrauben der Gleitkufen links und rechts lösen (15/1, 16/1).
3. Räumplatte (15/2) auf gewünschte Höhe anheben (15/a) und Gleitkufen festziehen.
4. Darauf achten, dass beide Gleitkufen gleich weit nach unten stehen (15/b), damit die Räumplatte parallel zum Boden verläuft.

HINWEIS Wenn die Gleitkufen verschlissen sind (Schleifrand (17/1) durchgeschliffen), die Gleitkufen um 180° wenden (17/a) und zweite Seite verwenden.

5.6 Abscherbolzen am Gerät prüfen (18, 34)

ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden.

Ein eingefrorenes Schneckengetriebe kann zu Schäden an den V-Riemen führen.

- Prüfen Sie vor dem Motorstart, ob das Schneckengetriebe eingefroren ist.
 - Stellen Sie die Schneefräse zum Auftauen des Schneckengetriebes an einen dafür geeigneten Ort.
1. Vor jedem Start prüfen, ob die sechs Abscherbolzen (18/1, 34/2) unversehrt sind.
 - Abgerissene Abscherbolzen gegen Originalersatzteile tauschen. Bei Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile kann das Gerät schwer beschädigt werden!
 - Zwei Ersatz-Abscherbolzen (01/4) befinden sich am Bedien-Panel.
 2. Alle Bedienelemente, Sicherheitseinrichtungen, Muttern, Schrauben und Bolzen des Geräts auf Vollständigkeit, festen Sitz und Unversehrtheit prüfen.

5.7 Motor starten (19 – 24)

⚠ GEFAHR! Lebensgefahr durch Vergiftung. Die Abgase des Motors enthalten Kohlenmonoxid, das einen Menschen in wenigen Minuten töten kann.

- Betreiben Sie den Motor nie in geschlossenen Räumen, sondern nur im Freien.
- Atmen Sie die Motorabgase nicht ein.
- Schalten Sie den Motor ab, wenn Sie sich beim Betrieb übel, schwindelig oder schwach fühlen. Suchen Sie sofort einen Arzt auf.

⚠ ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden. Ein eingefrorenes Schneckengetriebe kann zu Schäden an den V-Riemen führen.

- Prüfen Sie vor dem Motorstart, ob das Schneckengetriebe eingefroren ist.
- Stellen Sie die Schneefräse zum Auftauen des Schneckengetriebes an einen dafür geeigneten Ort.

Startprozess (19, 20, 21, 22)

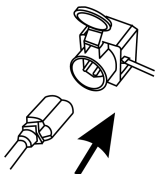
1. Öl- und Kraftstoffstand prüfen.
2. Kraftstoffhahn (19/1) öffnen (19/a).
3. Prüfen, ob Fahr- und Schneckenantrieb angekuppelt sind. Beide Kupplungshebel müssen senkrecht stehen.
4. Choke (19/2) auf Position CLOSE stellen (19/b).
5. Primerknopf (20/1) 3x drücken, im Zeitabstand von ca. 2 Sekunden. Bei Temperaturen unter 10 °C den Primerknopf 5x drücken.
6. Gashebel (21/1) auf Position Schnell stellen (21/a).
7. Motorschlüssel einstecken (22/1).

Manueller Start (23)

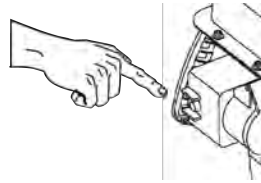
1. Starterseil leicht anziehen, bis ein erster Widerstand spürbar wird, dann zügig herausziehen und danach langsam wieder aufrollen lassen (23/a).

230 V Startprozess (24)

1. (24/a)



2.



(24/b)

5.8 Motor stoppen (25, 26)

⚠ WARNUNG! Gefahr durch rotierende Geräteteile! Das Hineingreifen in rotierende Geräteteile führt zu schweren Verletzungen!

- Greifen Sie niemals in die rotierende Förderschnecke!

1. Gashebel (25/1) auf Position Langsam stellen (25/a).
2. Um ein Einfrieren zu verhindern, Förderschnecke und Wurfrad so lange nachlaufen lassen, bis diese weitestgehend schneefrei sind. V-Riemen könnten sonst beim Starten beschädigt werden.
3. Motorschlüssel (26/1) abziehen (26/a).
4. Motor schaltet aus.
5. Kraftstoffhahn (26/2) auf Position OFF (Zu) drehen (26/b).

6 BEDienung**6.1 Räumbetrieb starten (27, 28, 29)**

⚠ WARNUNG! Gefahr durch rotierende Geräteteile! Das Hineingreifen in rotierende Geräteteile führt zu schweren Verletzungen!

- Greifen Sie niemals in die rotierende Förderschnecke!

⚠ WARNUNG! Herausschleudernde Gegenstände! Verletzungsgefahr und Gefahr von Sachschäden durch herausschleudernde Gegenstände!

- Drehen Sie den Auswurfkanal nie in Richtung von Personen, Tieren, Fenstern, Autos oder Türen.

1. Inbetriebnahme durchführen.
2. Position des Schneeauswurfs überprüfen und Auswurfrichtung mit Handkurbel (27/1) einstellen.
3. Auswurfhöhe (27/2) einstellen.
4. Motor starten (19 - 24).

5. Gang für den Fahrtrieb (28/3) einlegen:
 - 1 bis 6 sind Vorwärtsgänge, wobei 1 der langsamste und 6 der schnellste Gang ist.
 - R1 und R2 sind Rückwärtsgänge, wobei R1 der langsame und R2 der schnellere Gang ist.
6. Kupplungshebel (28/4) für den Schneckenantrieb drücken (28/a).
7. Kupplungshebel (29/5) für Fahrtrieb drücken (29/a).

6.2 Räumetrieb stoppen (30)

1. Kupplungshebel (30/1) für Schnecken- und Fahrtrieb loslassen (auskuppeln) (30/a).

Um ein Einfrieren zu verhindern, Förderschnecke und Wurfrad so lange nachlaufen lassen, bis diese weitgehend schneefrei sind. Eine eingefrorene Förderschnecke beschädigt die V-Riemen.

Schneefräse bleibt stehen, Förderschnecke und Wurfrad stoppen.

6.3 Gang für Fahrtrieb wechseln (30, 31)

1. Kupplungshebel (30/1) für Schnecken- und Fahrtrieb loslassen (auskuppeln) (30/a).
 - Gang immer nur ausgekuppelt wechseln, Gerät kann beschädigt werden!
 - Förderschnecke blockiert, wenn sie in schwerem und nassem Schnee gestartet wird. Möglichst immer laufen lassen.
2. Gang mit Ganghebel wechseln (31/1).

6.4 Verstopfungen im Schneeauswurf beseitigen (30, 32)

HINWEIS Zur Vermeidung von Verstopfungen bei nassem und schwerem Schnee Förderschnecke möglichst immer laufen lassen.

Wenn der Schnee nicht mehr richtig ausgeworfen wird, können Schnee- und Eisablagerungen auf den Förderschnecken und im Auswurfkanal dafür verantwortlich sein.

1. Kupplungshebel (30/1) für Schnecken- und Fahrtrieb loslassen (auskuppeln) (30/a).
2. Motor ausschalten (25, 26).
3. Mit Hilfswerkzeug (32/1) vorsichtig den Schnee aus dem Auswurfkanal und von der Förderschnecke beseitigen.

Bei weiterhin unzureichendem Schneeauswurf, Fachwerkstatt aufsuchen.

7 REPARATUR

⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr bei Reparaturarbeiten. Unsachgemäße Reparaturen können zu schweren Verletzungen und Beschädigungen des Geräts führen.

- Reparaturarbeiten dürfen nur Servicestellen des Herstellers oder autorisierte Fachbetriebe durchführen!

Fachmännische Überprüfung ist immer erforderlich:

- Nach Auffahren auf ein Hindernis.
- Bei plötzlichem Stillstand des Motors.
- Beschädigter Förderschnecke oder Wurfrad.

8 WARTUNG UND PFLEGE

⚠️ VORSICHT! Verletzungsgefahr. Scharfkantige und sich bewegende Geräteteile können zu Verletzungen führen.

- Tragen Sie bei Wartungs-, Pflege- und Reinigungsarbeiten immer Schutzhandschuhe!
- Schalten Sie den Motor aus und vergewissern Sie sich, dass der Motor steht!
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker!
- Das Gerät nach jedem Gebrauch reinigen. Insbesondere Streusalzreste entfernen.
- Gerät nicht mit Wasser abspritzen. Eindringendes Wasser kann zu Störungen führen (Zündanlage, Vergaser).
- Defekten Schalldämpfer immer ersetzen.
- Wartungsplan beachten.
- Motoranleitung beachten.

8.1 Wartungsplan

Vor jedem Gebrauch

- Ölstand kontrollieren (siehe Motoranleitung).
- Abscherbolzen kontrollieren.
- Gerät auf Beschädigungen kontrollieren.
- Prüfen, ob die Förderschnecke eingefroren ist.

Nach den ersten 5 Betriebsstunden

- Motoröl wechseln (siehe Motoranleitung).

Alle 8 Betriebsstunden

- Förderschnecke einfetten.

Alle drei Monate

- Reifendruck prüfen.
- Ring (09/1) des Schneeauswurfs mit Sprühöl einölen.

Jährlich

- Zündkerze austauschen (siehe Motoranleitung).
- Förderschnecke schmieren.
- Motoröl wechseln.

8.2 Förderschnecke schmieren (33)

Ca. 2-3 Hube Universalfett mit einer Fettpresse in den Schmiernippel (33/1) pressen.

8.3 Rad- und Schneckenantrieb warten

⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr bei Wartungsarbeiten. Eine unsachgemäße Wartung kann zu schweren Verletzungen und zu einer Beschädigung des Geräts führen.

- Stellen Sie den Bowdenzug nur bei ausgeschaltetem Motor ein.
- Stoppen Sie den Motor, wenn sich der Rad-/Schneckenantrieb nicht ausschalten lässt.
- Unternehmen Sie keinen Reparaturversuch und suchen Sie sofort einen Fachbetrieb auf.

ℹ️ HINWEIS Feuchtigkeit im Bowdenzug kann zu Korrosion oder Einfrieren führen. Ein beschädigter Bowdenzug muss ausgetauscht werden.

Bowdenzug einstellen

Lässt sich bei laufendem Motor der Rad-/Schneckenantrieb nicht mehr einschalten, muss der entsprechende Bowdenzug eingestellt werden.

1. Kontermutter (05/2) lösen.
2. Verstellteil am Bowdenzug (05/1) in Pfeilrichtung drehen (05/a), bis der Bowdenzug nicht mehr durchhängt (leicht gespannt ist). Während des Drehens den Seilzug festhalten, damit sich dieser nicht verdreht.
3. Kontermutter (05/2) festdrehen (05/b).
4. Zum Prüfen der Einstellung den Motor starten und den Rad-/Schneckenantrieb einschalten.
5. Lässt sich der Rad-/Schneckenantrieb immer noch nicht sicher ein- und auskuppeln, muss das Gerät zu einem Fachbetrieb gebracht werden.

8.4 Abscherbolzen ersetzen (18, 34)

Zur Sicherheit von Betreiber und Gerät können die Abscherbolzen (18/1) nach einer Blockade der Förderschnecke reißen.

ℹ️ HINWEIS Abgerissene Abscherbolzen gegen Originalersatzteile tauschen. Bei Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile kann das Gerät schwer beschädigt werden!

1. Gerät ausschalten und Zündkerzenstecker ziehen.
2. Sicherungssplint (34/1) entfernen.
3. Beschädigten Abscherbolzen (34/2) beseitigen.
4. Welle auf Beschädigungen prüfen.
5. Neuen Abscherbolzen (34/2) einsetzen und mit Sicherungssplint (34/1) sichern.

9 HILFE BEI STÖRUNGEN

⚠️ VORSICHT! Verletzungsgefahr. Scharfkantige und sich bewegende Geräteteile können zu Verletzungen führen.

- Tragen Sie bei Wartungs-, Pflege- und Reinigungsarbeiten immer Schutzhandschuhe!
- Schalten Sie den Motor aus und vergewissern Sie sich, dass der Motor steht!
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker!

ℹ️ HINWEIS Wenden Sie sich bei Störungen, die nicht in dieser Tabelle aufgeführt sind oder nicht selbst behoben werden können, an unseren Kundendienst.

Störung	Beseitigung
Motor läuft nicht.	Benzin einfüllen.
	Gashebel auf „Start“ stellen.
	Choke einschalten, Primer betätigen.
	Zündkerzen warten.
Motorleistung lässt nach.	Auswurfkanal/Gehäuse reinigen.
	Förderschnecke und Wurfad von Schnee und Eis befreien.
	Arbeitsgeschwindigkeit verringern.
Radantrieb funktioniert bei gedrücktem Kuppelungshebel nicht.	Bowdenzug nachstellen.

Störung	Beseitigung
	Kundendienst-Werkstatt aufsuchen.
Radantrieb lässt sich nicht mehr stoppen (kuppelt nicht mehr aus).	■ Motor ausschalten. ■ Kein Reparaturversuch! ■ Kundendienst-Werkstatt aufsuchen.
Förderschnecke dreht sich bei gedrücktem Kupplungshebel nicht.	Abscherbolzen gerissen, tauschen.
	Bowdenzug nachstellen.
	Kundendienst-Werkstatt aufsuchen.
Förderschnecke lässt sich nicht mehr stoppen (kuppelt nicht mehr aus).	■ Motor ausschalten. ■ Kein Reparaturversuch! ■ Kundendienst-Werkstatt aufsuchen.
Gerät vibriert außergewöhnlich stark.	Förderschnecke und Wurfrad überprüfen.
Gerät zieht einseitig.	Reifendruck prüfen, anpassen.
	Gleitkufen prüfen, einstellen oder tauschen.

Ersatzteile

Siehe: www.al-ko.com

10 LAGERUNG

⚠ WARNUNG! Brand- und Explosionsgefahr. Benzindämpfe sind hochgradig entflammbar.

- Lagern Sie das Gerät nicht bei offenen Flammen oder Hitzequellen.

Nach jedem Gebrauch das Gerät gründlich reinigen und – falls vorhanden – alle Schutzabdeckungen anbringen. Gerät an einem trockenen, abschließbaren Platz und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Bei längerer Einlagerung des Geräts, zum Beispiel nach dem Winter, sind die folgenden Arbeiten notwendig, um Beschädigungen zu vermeiden:

- Vergaser entleeren:
 - Motor starten.
 - Kraftstoffhahn schließen.
 - Warten, bis der Motor abstirbt.
- Motor auskühlen lassen.
- Gerät trocken und unzugänglich für Kinder und unbefugte Personen lagern.
- Benzintank entleeren oder vollständig füllen.
- Motorschlüssel abziehen.
- Zündkerzenstecker ziehen.

11 ENTSORGUNG



- Benzin und Motoröl gehören nicht in den Hausmüll oder Abfluss, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!
- Vor der Entsorgung des Geräts müssen der Kraftstofftank und der Motorölbehälter geleert werden!
- Verpackung, Gerät und Zubehör sind aus recyclingfähigen Materialien hergestellt und entsprechend zu entsorgen.

12 KUNDENDIENST/SERVICE

Bei Fragen zu Garantie, Reparatur oder Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an Ihre nächstgelegene AL-KO Servicestelle. Diese finden Sie im Internet unter folgender Adresse: www.al-ko.com/service-contacts

13 GARANTIE

Etwaige Material- oder Herstellungsfehler am Gerät beseitigen wir während der gesetzlichen Verjährungsfrist für Mängelansprüche entsprechend unserer Wahl durch Reparatur oder Ersatzlieferung. Die Verjährungsfrist bestimmt sich jeweils nach dem Recht des Landes, in dem das Gerät gekauft wurde.

Unsere Garantiezusage gilt nur bei:

- Beachten dieser Betriebsanleitung
- Sachgemäßer Behandlung
- Verwenden von Original-Ersatzteilen

Die Garantie erlischt bei:

- Eigenmächtigen Reparaturversuchen
- Eigenmächtigen technischen Veränderungen
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Lackschäden, die auf normale Abnutzung zurückzuführen sind
- Verschleißteile, die auf der Ersatzteilkarte mit Rahmen xxxxxx (x) gekennzeichnet sind
- Verbrennungsmotoren (hier gelten die Garantiebestimmungen der jeweiligen Motorenhersteller)

Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf durch den ersten Endabnehmer. Maßgebend ist das Datum auf dem Kaufbeleg. Wenden Sie sich bitte mit dieser Erklärung und dem Original-Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle. Die gesetzlichen Mängelansprüche des Käufers gegenüber dem Verkäufer bleiben durch diese Erklärung unberührt.

TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS FOR USE

Contents

1	About these operating instructions	24	5.5	Adjusting the clearing height (15, 16, 17)	32
1.1	Symbols on the title page	25	5.6	Checking the shear pins on the appliance (18, 34)	32
1.2	Legends and signal words	25	5.7	Starting the engine (19 – 24)	32
2	Product description	25	5.8	Stopping the engine (25, 26)	33
2.1	Designated use	25	6	Operation	33
2.2	Possible foreseeable misuse	25	6.1	Starting clearing (27, 28, 29)	33
2.3	Safety and protective devices	25	6.2	Stopping clearing (30)	33
2.4	Scope of supply	25	6.3	Changing gear for the travel drive (30, 31)	33
2.5	Symbols on the appliance	26	6.4	Clearing clogging in the snow discharge spout (30, 32)	33
2.5.1	Safety signs	26	7	Repair	34
2.5.2	Operating signs	26	8	Maintenance and care	34
2.6	Product overview – 620 E III (01)	26	8.1	Maintenance schedule	34
3	Safety instructions	27	8.2	Greasing the transport auger (33)	34
3.1	Safety instructions in accordance with ISO 8437, Annex A	27	8.3	Servicing wheel/auger drive	34
3.2	Safety instructions relating to operation	29	8.4	Replacing the shear pins (18, 34)	34
3.3	Handling of petrol and oil	29	9	Help in case of malfunctions	35
4	Assembly	30	10	Storage	35
4.1	Fitting the lower brace (02, 03)	30	11	Disposal	36
4.2	Fitting the operating panel (04)	30	12	After-Sales / Service	36
4.3	Fitting and adjusting the Bowden cables (travel and auger drive) (05)	30	13	Guarantee	36
4.4	Fitting the gear lever linkage (06)	30			
4.5	Fitting the levers for gear selection and discharge height (07)	30			
4.6	Connecting the heater and lighting plug (08)	30			
4.7	Fitting the snow discharge spout (09, 10)	30			
4.8	Connecting the Bowden cable to the discharge flap (11)	30			
4.9	Fitting the snow discharge spout hand crank (12)	31			
5	Start-up	31			
5.1	Operating material	31			
5.2	Filling with engine oil (13)	31			
5.3	Filling with petrol (13)	31			
5.4	Checking the tyre pressure (14)	31			

1 ABOUT THESE OPERATING INSTRUCTIONS

- The German version is the original operating instructions. All additional language versions are translations of the original operating instructions.
- Always safeguard these operating instructions so that they can be consulted if you need any information about the appliance.
- Only pass on the appliance to other persons together with these operating instructions.
- Comply with the safety and warning information in these operating instructions.

1.1 Symbols on the title page

Symbol	Meaning
	It is essential to read through these operating instructions carefully before start-up. This is essential for safe working and trouble-free handling.
	Operating instructions
	Never operate the petrol powered device in the vicinity of open flames or heat sources.

1.2 Legends and signal words

⚠ DANGER! Denotes an imminently dangerous situation which will result in fatal or serious injury if not avoided.

⚠ WARNING! Denotes a potentially dangerous situation which can result in fatal or serious injury if not avoided.

⚠ CAUTION! Denotes a potentially dangerous situation which can result in minor or moderate injury if not avoided.

IMPORTANT! Denotes a situation which can result in material damage if not avoided.

i NOTE Special instructions for ease of understanding and handling.

2 PRODUCT DESCRIPTION

2.1 Designated use

This appliance is suitable exclusively for clearing freshly fallen, loose wet snow and powder snow on paved paths and areas – such as patios, garage entrances, footpaths or car parking spaces – in the private sector. The paths and areas to be cleared must have a solid substrate and a smooth surface, e.g. concrete paving, granite paving or asphalt.

This appliance is intended solely for use in non-commercial applications. Any other use (as well as unauthorised conversions or add-ons) are regarded as contrary to the intended use and will result in exclusion of the warranty as well as loss of conformity (CE mark); the manufacturer will

thus decline any responsibility for damage and/or injury suffered by the user or third parties.

2.2 Possible foreseeable misuse

The appliance is not suitable for clearing unpaved paths and areas – e.g. gravel surfaces, gravel paths or meadows. Snow in large quantities and depths, very wet snow and hard-packed snow and ice can no longer be cleared with this appliance.

The tool is designed neither for commercial use in public parks and sports facilities, nor for use in farming and forestry.

2.3 Safety and protective devices

⚠ WARNING! Risk of injury. Defective and disabled safety and protective devices can result in serious injury.

- Have any defective safety and protective devices repaired.
- Never disable safety and protective devices.

Clutch lever

The appliance has two clutch levers on the handlebar. In the event of danger, release both clutch levers.

- Clutch lever for the auger drive of the snow discharge spout. Auger drive is stopped.
- Clutch lever for the travel drive. Travel drive is stopped.

Adjustable snow discharge spout

Adjust the snow discharge spout so that persons and animals are not endangered and buildings, vehicles and other objects cannot be damaged by the discharged snow. When working on public roads, take care not to hinder the road traffic or endanger other road users.

2.4 Scope of supply

The items listed here are part of the scope of supply. Check that all items are included:

No.	Component
1	Snow blower
2	Cleaning tool
3	Operating and assembly instructions
4	Spark plug spanner
5	Engine operating manual
6	Operating panel

No.	Component
7	Snow discharge spout
8	Snow discharge spout mounting kit (3x)
9	Hand crank for snow discharge spout adjustment
10	Gear selector lever
11	Discharge height adjustment lever
12	Spare shear pins with safety pins (2x)
13	Engine key (2x)

2.5 Symbols on the appliance

2.5.1 Safety signs

Symbol	Meaning
	Important! Pay special attention when handling this product!
	Read the operating instructions before starting operation!
	Keep away from the discharge area. Danger from discharged snow.
	Wear safety goggles and ear protectors!
	Do not reach into rotating parts. Risk of entanglement!
	Do not reach into the snow discharge spout!
	Do not reach or step into the transport auger!

Symbol	Meaning
	Switch off the engine before starting any work on the appliance.
	Remove the spark plug connector before maintenance and repair work.
	Keep other people out of the danger area!
	Rotating parts in the discharge area! Risk of entanglement!

2.5.2 Operating signs

Choke CLOSE / OPEN	
Throttle Slow / Fast	
Engine key On / Off	
Fuel cock OFF (closed) ON (open)	
Primer button	

2.6 Product overview – 620 E III (01)

The product overview (01) gives an overview of the appliance.

No.	Component
1	Heated handles
2	Light switch
3	Handle heater switch
4	Spare shear pins
5	Clutch lever for the auger drive

No.	Component
6	Lever for adjustment of the discharge height
7	Gear selector lever, 6 forward and 2 reverse gears
8	Clutch lever for the travel drive
9	Adjustment of the discharge height
10	Snow discharge spout with guard
11	Lights
12	Hand crank for adjusting the discharge direction
13	Tank cap
14	Sign
15	Cleaning tool (attached to the sign)
16	Spark plug connector
17	Transport auger
18	Discharge wheel
19	Height-adjustable skids
20	Clearing plate

3 SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ DANGER! Danger of fatal injury and danger of extremely severe injury! Lack of knowledge of the safety instructions and operating instructions can lead to extremely serious and even fatal injury.

- Observe all safety instructions and instructions for use in these operating instructions as well the operating instructions which are referred to before you start using the appliance.
- Keep all supplied documents in a safe place for future reference.

⚠ WARNING! Danger of explosion and fire. Escaping fuel creates an explosive petrol/air mixture. Deflagration, explosion and fire can lead to serious and even fatal injuries if fuel is not handled properly.

- Never store the engine in front of naked flames or heat sources.
- Never operate the engine in a flammable environment.

⚠ WARNING! Danger of injury from faulty appliance. Operation of an faulty appliance can result in serious injury and damage to the appliance.

- Operate the appliance only when it is undamaged and has not defects, and when no parts are missing or loose.

⚠ WARNING! Danger from rotating appliance parts! Reaching into rotating appliance parts will result in serious injuries!

- Never reach into the rotating transport auger!

⚠ WARNING! Risk of injury. Defective and disabled safety and protective devices can result in serious injury.

- Have any defective safety and protective devices repaired.
- Never disable safety and protective devices.

3.1 Safety instructions in accordance with ISO 8437, Annex A

Getting to know the appliance

1. Read the operating and maintenance instructions through carefully. Familiarise yourself thoroughly with the control elements and the proper use of the appliance. Learn to quickly stop the appliance and switch off the control elements.
2. Children must not be allowed to operate the appliance under any circumstances. Adults who have not been properly instructed must not be allowed to operate the appliance under any circumstances.
3. Keep persons, in particular small children, and pets out of the working area.
4. Walk carefully, particularly when working backwards, to avoid slipping or falling.

Preparation

1. Carefully check the area in which the appliance is to be used and remove all door mats, sledges, boards, cables and other objects.
 2. Disengage the clutch completely and shift to neutral before starting the engine.
 3. Do not operate the appliance without adequate winter clothing. Wear shoes that ensure a good grip on slippery ground.
 4. Take care when handling petrol; it is highly inflammable.
- Use a proper petrol canister.

- Never refuel when the engine is running or hot.
 - Always fill the fuel tank outdoors and taking the greatest care. Never fill the fuel tank in closed rooms.
 - Fit the fuel tank cap tightly and wipe up any spilled petrol.
1. Use an earthed plug socket for all appliances with electric drive or electric ignition.
 2. Adjust the height of the header casing when clearing gravel or stony surfaces.
 3. Never try to make changes to settings with the engine running (except where expressly recommended by the manufacturer).
 4. Allow the engine and appliance to cool to the outside temperature before starting to clear snow.
 5. Operation of any powered machine can result in foreign objects being projected into the eyes. Therefore always wear safety goggles or eye protection during operation, adjustment or repair.
 6. Wear ear protectors to prevent hearing damage.

Operation

1. Keep hands and feet away from all moving parts, including under the appliance. Keep away from the discharge opening at all times.
2. Work particularly carefully when operating the appliance on gravel drives, paths or roads, or when crossing such. Always pay attention to hidden obstacles or road traffic.
3. Should you collide with a foreign object, switch off the engine, remove the spark plug cable connector, inspect the snow blower carefully for damage and repair the damage before starting the engine and operating the snow blower again.
4. If the appliance vibrates abnormally, switch off the engine and immediately locate the cause. Vibrations are generally a sign that there is a problem.
5. Always switch off the engine when you stop work, before cleaning the header/drive wheel casing or the discharge chute, and when carrying out repairs, settings or inspections.
6. Before carrying out cleaning, repairs or inspections, always ensure that the header/drive wheel and all moving parts are at a standstill. Disconnect the spark plug cable and keep it away from the spark plug to avoid

accidental ignition. In the case of electric motors, disconnect the mains plug.

7. Never operate the engine in closed rooms except when starting or when moving the snow blower into or out of a building. Keep the doors open when doing so; exhaust gases are toxic.
8. Do not use the appliance on slopes. Be very careful when turning on sloping ground. Do not try to clear steep slopes.
9. Never operate the snow blower without the proper guards, safety plates or other protective equipment.
10. Never use the snow blower in the vicinity of windows, motor vehicles, light wells, sloping ground, etc. without adjusting the snow discharge direction accordingly. Keep children and pets away from the working area.
11. Do not overload the machine by trying to clear snow too fast.
12. Never use the machine at high transport speeds on slippery ground. Take care when working backwards.
13. Never direct the snow discharge towards bystanders and do not allow persons to walk in front of the appliance.
14. Disconnect the power supply to the header/drive wheel when the snow blower is being transported or is not in use.
15. Use only attachments and accessories approved by the manufacturer of the snow blower, e.g. balancing weights, counterweights, casings, etc.
16. Never operate the snow blower in poor visibility or with poor lighting. Always ensure a secure footing and hold the handles firmly. Only walk and never run when operating the appliance.

Maintenance and storage

1. Check regularly that the guards, the knife bolts, the engine mounting bolts, etc. are securely tightened in order to ensure safe operation of the appliance.
2. Never store the appliance in a building where there are sources of ignition, such as water heaters, electric fan heaters, clothes dryers, etc., as long as there is petrol in the tank. Allow the engine to cool down before storing the appliance in a closed room.

3. Always observe the precise instructions given in the owner manual if the snow blower is to be placed into storage for a prolonged period.
4. Leave all safety and operating instruction signs on the appliance, and renew them, if necessary.
5. Allow the appliance to run for a few minutes after finishing snow clearing to prevent freezing of the header/drive wheel.

3.2 Safety instructions relating to operation

- Use the appliance only for the purposes for which it is intended. Any non-intended use can lead to injury and property damage.
- Never operate the appliance with worn or defective parts. Always replace defective parts with original spare parts from the manufacturer. If the appliance is operated with worn or defective parts, guarantee claims against the manufacturer are excluded.
- In the following cases, switch off the engine, wait for the appliance to come to a standstill and disconnect the spark plug connector:
 - When leaving the machine
 - During cleaning and maintenance work
 - Before starting adjustment work
 - In the event of malfunctions
 - Before clearing blockages
 - Before unclogging
 - After contact with foreign objects
 - If malfunctions and unusual vibrations occur in the appliance
- Do not operate the appliance if you are under the influence of alcohol, drugs or medication.
- Wear clothing and protective equipment in accordance with the regulations in order to avoid injury to the head and limbs as well as to avoid hearing impairment.
- The clothing must be appropriate (tightly fitting) and must not restrict movements. Never wear loose items of clothing or accessories that could be drawn into the appliance, e.g. scarves.
- The personal protective equipment comprises:
 - Hearing protection and protective eyewear
 - Sturdy, non-slip shoes
 - Protective gloves

- Keep hands, feet, other limbs and clothing away from the rotating clearing paddle, transport auger and discharge wheel.
- Observe the local working time regulations in force.
- Do not leave the operational appliance unsupervised.
- Never clear snow from roofs.

3.3 Handling of petrol and oil

- Risk of explosion and fire:
An escaping petrol/air mixture can cause an explosive atmosphere. Deflagration, explosion and fire can lead to serious and even fatal injuries if fuel is not handled properly. Observe the following:
 - Do not smoke when dealing with petrol.
 - Only handle petrol out of doors and never in enclosed spaces.
 - It is essential to heed the code of conduct stated below.
- Only transport and store petrol and oil in containers approved for that purpose. Ensure that children have no access to stored petrol and oil.
- In order to avoid ground contamination (environmental protection) when filling, ensure that no petrol or oil enters the soil. Use a funnel for filling.
- Never fill the appliance in enclosed spaces. Petrol vapours may gather at ground level, and thereby result in a deflagration or even an explosion.
- Immediately wipe any spilled petrol off the appliance and the ground. Allow textiles used to wipe off petrol to dry in a well ventilated place before disposing of them. Otherwise, sudden self-ignition may occur.
- If petrol has been spilled, petrol vapours occur. For this reason, do not start the engine at the same location and move it at least 3 m away.
- Avoid skin contact with mineral oil products. Do not inhale petrol vapours. When filling, always wear protective gloves. Change and clean protective clothing regularly.
- Ensure that your clothing does not come into contact with petrol. If petrol has got onto your clothing, change it immediately.
- Never open the fuel tank cap while the engine is running or hot.

- Never fill the fuel tank while the engine is running or hot.
- Never over-fill the fuel tank (petrol expands).
- Always screw on the fuel tank cap tightly.
- Replace a damaged fuel tank or fuel tank cap.
- Never eat, drink or smoke when filling the appliance with petrol or oil.
- If petrol has leaked out:
 - Do not start the engine.
 - Avoid start attempts.
 - Pick up leaked petrol using a binding agent or cloth and dispose of in the proper manner.
 - Clean the appliance.
- If engine oil has leaked out:
 - Do not start the engine.
 - Pick up leaked oil using an oil binding agent or cloth and dispose of in the proper manner.
 - Clean the appliance.

4 ASSEMBLY

⚠ WARNING! Danger if assembly is not carried out completely! Operation of an incompletely assembled appliance can result in serious injury.

- Operate the device only when it is fully assembled!
- Before switching on, check that all safety and protective devices are in place and functioning correctly!

Necessary tools

No.	Tool
1	Open-end or ring spanner WAF 10 (x2)
2	Open-end or ring spanner WAF 13
3	5 mm Allen key
4	Combination or long-nose pliers
5	Screwdriver
6	Spray oil
7	Tyre pump with pressure gauge (car tyre valve)

4.1 Fitting the lower brace (02, 03)

1. Loosen the bolts on the snow blower (02/1).

2. Attach the lower brace to the snow blower (03/1).

4.2 Fitting the operating panel (04)

1. Tighten the 3 bolts (04/1).
2. Leave the hole (04/2) free for the guide of the hand crank.

4.3 Fitting and adjusting the Bowden cables (travel and auger drive) (05)

Adjust the 3 Bowden cables as follows:

1. Turn the adjuster on the Bowden cable (05/1) in the direction of the arrow (05/a) until the Bowden cable no longer sags (is slightly tensioned). While turning the adjuster, hold the cable so that it does not become twisted.
2. Tighten lock nut (05/2) (05/b).

4.4 Fitting the gear lever linkage (06)

1. Hook the linkage (06/1) into the housing (06/2) at the bottom.

4.5 Fitting the levers for gear selection and discharge height (07)

1. Push spring washers (07/1) onto the thread.
2. Screw on and tighten the discharge height lever (07/2).
3. Screw on and tighten the gear selection lever (07/3).

4.6 Connecting the heater and lighting plug (08)

1. Connect the heater and lighting plug (08/1).

4.7 Fitting the snow discharge spout (09, 10)

1. Apply spray oil (or grease) to the sliding surface (09/1) of the snow discharge spout on the snow blower.
2. Fit the snow discharge spout (10/1) (10/a).
3. Insert the mounting bolts (10/2) through the brackets and snow discharge spout from the inside.
4. Secure the snow discharge spout with the self-locking nuts (10/3).

4.8 Connecting the Bowden cable to the discharge flap (11)

1. Hook the Bowden cable into the guide (11/1, 11/2). The rubber sheath must be attached to the outer Bowden cable.
2. Tighten lock nuts (11/3, 11/4) securely against the guide (11/2).

4.9 Fitting the snow discharge spout hand crank (12)

1. Insert the guide for the hand crank (12/1) into the handlebar and secure. Do not tighten yet.
2. Push the hand crank through the guide in the handlebar (12/a).
If it is difficult or not possible to move the hand crank down to the lower guide, it may be necessary to adjust the guide in the handlebar slightly. In this case, loosen the bolts slightly, then tighten again after adjustment (12/1).
3. Insert safety pin (12/2) using the pliers (12/b).

5 START-UP

⚠ WARNING! Danger of injury from faulty appliance. Operation of an faulty appliance can result in serious injury and damage to the appliance.

- Operate the appliance only when it is undamaged and has not defects, and when no parts are missing or loose.

i NOTE Always perform a visual check prior to start-up. Do not operate the equipment if the operating and/or fastening parts are loose, damaged, or worn.

5.1 Operating material

⚠ DANGER! Risk of explosion and fire. An escaping petrol/air mixture can cause an explosive atmosphere. Deflagration, explosion and fire can lead to serious and even fatal injuries if fuel is not handled properly.

- Do not smoke when dealing with petrol.
- Only handle petrol out of doors and never in enclosed spaces.

⚠ DANGER! Risk of poisoning. The engine exhaust gases contain carbon monoxide that can kill a person within a few minutes.

- Operate the engine only outdoors, never in a closed room.
- Do not inhale the engine exhaust gases.
- Switch off the engine if you feel nauseous, dizzy or weak during use. Immediately consult a doctor.

i NOTE Dispose of used engine oil in an environmentally-responsible manner. We recommend dropping off waste oil in a closed container at a recycling centre or a customer service centre. **Do not dispose of waste oil**

- in domestic waste
- in sewers or drains
- or onto the ground

i NOTE Observe the enclosed operating instructions for the engine!

Before starting operation, the engine must be filled with oil and the snow blower filled with petrol.

	Petrol	Engine oil
Grade	Petrol / unleaded (86 Octane or higher) The engine can be operated with E10 petrol.	Recommendation SAE 5W-30
Filling amount	4 l	0.95 l

5.2 Filling with engine oil (13)

1. Unscrew the oil filler cap (13/1) and put it down in a clean place.
 2. Pour in oil through a funnel.
 3. Check the oil level.
 4. Securely tighten and clean the oil filler neck.
- Refer to the engine operating instructions for correct checking of the oil level.

5.3 Filling with petrol (13)

1. Unscrew the tank cap (13/2) and put it down in a clean place.
2. Pour in petrol through a funnel.
3. Securely tighten and clean the tank filler neck.

5.4 Checking the tyre pressure (14)

1. Check the tyre pressure particularly before using for the first time in the winter and at least every three months during the season. The maximum permissible tyre pressure is indicated on the tyres (14/1). Note: 1 bar = approx. 14.5 psi
2. Inflate the tyres uniformly using a tyre pump.

5.5 Adjusting the clearing height (15, 16, 17)

⚠ CAUTION! Risk of injury. Risk of cuts when reaching into the running transport auger.

- Adjust the clearing height only with the engine switched off and the transport auger at standstill.

Adjust the clearing height so that no gravel or other foreign matter can be picked up. Give consideration to very uneven ground, for example tyre tracks, and to manhole covers or paving stones.

1. Park the appliance on level ground for adjustment.
2. Loosen the clamping screws of the skids on left and right (15/1, 16/1).
3. Raise the clearing plate (15/2) to the desired height (15/a) and tighten the skids again.
4. Ensure that both skids are at the same height (15/b) so that the clearing plate runs parallel to the ground.

📖 NOTE When the skids are worn (wear edge (17/1) worn through), turn the skids by 180° (17/a) and use the second side.

5.6 Checking the shear pins on the appliance (18, 34)

⚠ IMPORTANT! Danger of damage to the appliance. A frozen auger gearbox can result in damage to the V-belt.

- Check whether the auger gearbox is frozen before starting the engine.
- Park the snow blower in a suitable place to allow the auger gearbox to thaw, if necessary.

1. Before every start, check that the six shear pins (18/1, 34/2) are undamaged.
 - Replace broken shear pins with OEM spare parts. Use of non-approved spare parts can result in serious damage to the appliance!
 - Two spare shear pins (01/4) can be found on the operating panel.
2. Inspect all operating elements, safety devices, nuts, bolts and studs of the appliance for completeness, tightness and sound condition.

5.7 Starting the engine (19 – 24)

⚠ DANGER! Risk of poisoning. The engine exhaust gases contain carbon monoxide that can kill a person within a few minutes.

- Operate the engine only outdoors, never in a closed room.
- Do not inhale the engine exhaust gases.
- Switch off the engine if you feel nauseous, dizzy or weak during use. Immediately consult a doctor.

⚠ IMPORTANT! Danger of damage to the appliance. A frozen auger gearbox can result in damage to the V-belt.

- Check whether the auger gearbox is frozen before starting the engine.
- Park the snow blower in a suitable place to allow the auger gearbox to thaw, if necessary.

Starting process (19, 20, 21, 22)

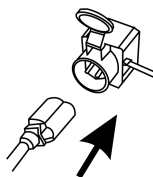
1. Check the oil and fuel level.
2. Open fuel cock (19/1) (19/a).
3. Check that travel drive and auger drive are disengaged. Both clutch levers must be in the upright position.
4. Move choke (19/2) to the "CLOSED" position (19/b).
5. Press primer button (20/1) 3x at intervals of approx. 2 seconds. At temperatures below 10°C, press the primer button 5x.
6. Move throttle lever (21/1) to the "Fast" position (21/a).
7. Insert engine key (22/1).

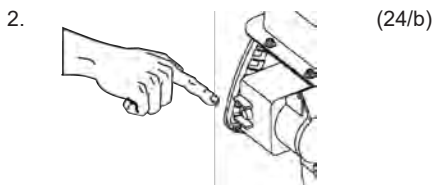
Manual start (23)

1. Pull the starter cable out slightly until the first resistance is felt, then pull out briskly and allow it to wind back in slowly (23/a).

230 V starting process (24)

1. (24/a)





5.8 Stopping the engine (25, 26)

⚠ WARNING! Danger from rotating appliance parts! Reaching into rotating appliance parts will result in serious injuries!

■ Never reach into the rotating transport auger!

1. Move throttle lever (25/1) to the "Slow" position (25/a).
2. To prevent freezing, allow transport auger and discharge wheel to continue to run until they are more or less free of snow. The V-belts could otherwise be damaged during starting.
3. Remove engine key (26/1) (26/a).
4. The engine stops.
5. Turn fuel cock (26/2) to the "OFF" (closed) position (26/b).

6 OPERATION

6.1 Starting clearing (27, 28, 29)

⚠ WARNING! Danger from rotating appliance parts! Reaching into rotating appliance parts will result in serious injuries!

■ Never reach into the rotating transport auger!

⚠ WARNING! Objects being discharged!
Risk of injury and risk of material damage due to objects being discharged!

■ Never turn the discharge channel in the direction of persons, animals, windows, cars or doors.

1. Start clearing.
2. Check the position of the snow discharge spout and adjust the discharge direction using the hand crank (27/1).
3. Adjust the discharge height (27/2).
4. Start the engine (19 - 24).
5. Engage the gear for the travel drive (28/3):
 - 1 to 6 are forward gears, with 1 the lowest and 6 the highest gear.
 - R1 and R2 are reverse gears, with R1 the lower and R2 the higher gear.

6. Push clutch lever (28/4) for the auger drive (28/a).
7. Push clutch lever (29/5) for the travel drive (29/a).

6.2 Stopping clearing (30)

1. Release clutch lever (30/1) to disengage the auger drive and travel drive (30/a).

To prevent freezing, allow transport auger and discharge wheel to continue to run until they are more or less free of snow. A frozen transport auger would damage the V-belts.

The snow blower comes to a standstill, transport auger and discharge wheel stop.

6.3 Changing gear for the travel drive (30, 31)

1. Release clutch lever (30/1) to disengage the auger drive and travel drive (30/a).
 - Always disengage the drives before changing gear, as otherwise the appliance may be damaged!
 - The transport auger will block if it is started in heavy and wet snow. Leave the transport auger running at all times, if possible.
2. Change gear with gear lever (31/ 1).

6.4 Clearing clogging in the snow discharge spout (30, 32)

ⓘ NOTE Allow the transport auger to run at all times, if possible, in order to avoid clogging in heavy and wet snow.

If the snow is no longer discharged correctly, snow and ice deposits on the transport augers and in the discharge channel may be the cause.

1. Release clutch lever (30/1) to disengage the auger drive and travel drive (30/a).
2. Switch off the engine (25, 26).
3. Carefully clear the snow from the discharge channel and transport auger using auxiliary tool (32/1).

If the snow discharge is still unsatisfactory, take the appliance to a specialist workshop.

7 REPAIR

⚠ WARNING! Risk of injury during repair work. Improper repairs can lead to serious injuries and damage to the appliance.

- Repair work may only be carried out by service centres of the manufacturer or by authorised specialist workshops.

A professional inspection is always required:

- After colliding with an obstacle.
- If the engine stops suddenly.
- If the transport auger or discharge wheel are damaged.

8 MAINTENANCE AND CARE

⚠ CAUTION! Risk of injury. Sharp-edged and moving appliance parts can lead to injury.

- Always wear protective gloves during maintenance, care and cleaning work!
- Switch off the engine and check that the engine is at a standstill!
- Remove the spark plug connector!
- Clean the appliance after every use. In particular, remove any residues of road salt.
- Do not spray the appliance with water. Penetrating water can lead to malfunctions (ignition system, carburettor).
- Always replace a defective silencer.
- Observe the maintenance schedule.
- Observe the engine operating manual.

8.1 Maintenance schedule

Before every use

- Check the oil level (see engine operating manual).
- Check the shear pins.
- Inspect the appliance for damage.
- Check whether the transport auger is frozen.

After the first 5 operating hours

- Change the engine oil (see engine operating manual).

Every 8 operating hours

- Grease the transport auger.

Every 3 months

- Check the tyre pressure.
- Oil the ring (09/1) of the snow discharge spout with spray oil.

Once a year

- Replace the spark plug (see engine operating manual).
- Grease the transport auger.
- Change the engine oil.

8.2 Greasing the transport auger (33)

Pump approx. 2-3 strokes of multi-purpose grease into grease nipple (33/1) using a grease gun.

8.3 Servicing wheel/auger drive

⚠ WARNING! Risk of injury during maintenance work. Improper maintenance can result in serious injury and in damage to the appliance.

- Adjust the Bowden cable only with the engine switched off.
- Stop the engine if the wheel/auger drive cannot be switched off.
- Do not try to carry out repairs yourself and contact a specialist workshop immediately.

📖 NOTE Moisture in the Bowden cable can result in corrosion or freezing. A damaged Bowden cable must be replaced.

Adjusting the Bowden cable

If the wheel/auger drive cannot be engaged with the engine running, the respective Bowden cable must be adjusted.

1. Loosen lock nut (05/2).
2. Turn the adjuster on the Bowden cable (05/1) in the direction of the arrow (05/a) until the Bowden cable no longer sags (is slightly tensioned). While turning the adjuster, hold the cable so that it does not become twisted.
3. Tighten lock nut (05/2) (05/b).
4. To check the setting, start the engine and switch on the wheel/auger drive.
5. If the wheel/auger drive still cannot be properly engaged, the appliance must be taken to a specialist workshop.

8.4 Replacing the shear pins (18, 34)

For the safety of the operator and appliance, the shear pins (18/1) can break after a blockage of the transport auger.

📖 NOTE Replace broken shear pins with OEM spare parts. Use of non-approved spare parts can result in serious damage to the appliance!

1. Switch off the appliance and remove the spark plug connector.
2. Remove safety pin (34/1).
3. Remove the damaged shear pin (34/2).
4. Inspect the shaft for damage.
5. Insert a new shear pin (34/2) and secure with safety pin (34/1).

9 HELP IN CASE OF MALFUNCTIONS

⚠ CAUTION! Risk of injury. Sharp-edged and moving appliance parts can lead to injury.

- Always wear protective gloves during maintenance, care and cleaning work!
- Switch off the engine and check that the engine is at a standstill!
- Remove the spark plug connector!

i NOTE For malfunctions that are not listed in this table or that you cannot resolve yourself, please contact our customer service.

Malfunction	Remedy
Engine does not start.	Fill with petrol.
	Move the throttle lever to the "Start" position.
	Switch on the choke and press the primer button.
	Service the spark plug.
Engine loses power.	Clean the discharge channel/housing.
	Clear snow and ice from the transport auger and discharge wheel.
	Reduce the working speed.
Wheel drive does not function with clutch lever pressed.	Adjust the Bowden cable.
	Take the appliance to a Customer Service Centre.

Malfunction	Remedy
Wheel drive cannot be stopped (does not disengage).	■ Switch off the engine. ■ Do not try to repair the appliance yourself! ■ Take the appliance to a Customer Service Centre.
Transport auger does not rotate with clutch lever pressed.	Shear pin broken; replace the shear pin.
	Adjust the Bowden cable.
	Take the appliance to a Customer Service Centre.
Transport auger cannot be stopped (does not disengage).	■ Switch off the engine. ■ Do not try to repair the appliance yourself! ■ Take the appliance to a Customer Service Centre.
Abnormal appliance vibrations.	Inspect transport auger and discharge wheel.
Appliance pulls to one side.	Check tyre pressure and correct, if necessary.
	Check the skids and adjust or replace, as necessary.

Replacement parts

See: www.al-ko.com

10 STORAGE

⚠ WARNING! Danger of explosion and fire. Petrol vapours are highly inflammable.

- Do not store the appliance close to naked flames or sources of heat.

Thoroughly clean the appliance after each use and – if present – attach all covers. Store the appliance in a dry, lockable place out of the reach of children.

If the appliance is to be stored for a prolonged period, such as after the winter, the following operations are necessary to prevent damage:

- Draining the carburettor:
 - Start the engine.
 - Close the fuel cock.
 - Wait until the engine stops.

- Allow the engine to cool down.
- Store the appliance in a dry place out of the reach of children and unauthorised persons.
- Empty the fuel tank or fill it completely.
- Remove the engine key.
- Remove the spark plug connector.

11 DISPOSAL



- Petrol and motor oil do not belong in household waste or the public sewer system, but should be collected and disposed of separately.

- Before disposing of the device you must empty the fuel tank and the engine oil tank!
- Packaging, equipment and accessories are made from recyclable materials, and must be disposed of accordingly.

12 AFTER-SALES / SERVICE

In the event of questions of warranty, repair or spare parts, please contact your nearest AL-KO Service Centre. These can be found on the Internet at:

www.al-ko.com/service-contacts

13 GUARANTEE

We will resolve any material or manufacturing faults on the appliance during the legal warranty period for claims relating to faults, in accordance with our choice either to repair or replace. The legal warranty period is determined by the legislation of the country in which the appliance was purchased.

Our warranty promise applies only if:

- These operating instructions are heeded
- The appliance is handled correctly
- Original spare parts have been used

The warranty becomes void in the case of:

- Unauthorised repair attempts
- Unauthorised technical modifications
- Non-intended use

The guarantee excludes:

- Paint damage that can be attributed to normal wear and tear
- Wear parts that are marked with a frame xxxxxx (x) on the spare parts card
- Internal combustion engines (these are covered by the guarantee provisions of the corresponding engine manufacturers)

The guarantee period commences with purchase by the first end user. The date on the proof of purchase is decisive. In the event of a guarantee claim, please take this guarantee declaration and the original proof of purchase, and contact your dealer or the nearest authorised customer service centre. This statement does not affect the purchaser's statutory claims for defects against the vendor.

OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSANVISNING

Indholdsfortegnelse

1	Om denne brugsanvisning	162	5.5	Indstilling af rydningshøjden (15, 16, 17)	169
1.1	Symboler på forsiden	163	5.6	Kontroller knækboltene på maskinen (18, 34)	170
1.2	Symboler og signalord	163	5.7	Start motoren (19 - 24)	170
2	Produktbeskrivelse	163	5.8	Stop motoren (25, 26)	170
2.1	Tilsigtet brug	163	6	Betjening	171
2.2	Forudsigelig forkert brug	163	6.1	Start af rydning (27, 28, 29)	171
2.3	Sikkerheds- og beskyttelsesanordninger	163	6.2	Stop rydning (30)	171
2.4	Leveringsomfang	163	6.3	Skift gear til køredrev (30, 31)	171
2.5	Symboler på maskinen	164	6.4	Fjern blokeringer i sneudkastet (30, 32)	171
2.5.1	Sikkerhedssymboler	164	7	Reparation	171
2.5.2	Betjeningssymbol	164	8	Service og vedligeholdelse	171
2.6	Produktoversigt 620 E III (01)	164	8.1	Vedligeholdelsesplan	172
3	Sikkerhedsanvisninger	165	8.2	Smør transportsnekke(33)	172
3.1	Sikkerhedsanvisninger iht. ISO 8437 tillæg A	165	8.3	Vedligehold hjul- og snekkedrev	172
3.2	Sikkerhedsanvisninger vedr. betjening	167	8.4	Udskiftning af knækbolte (18, 34)	172
3.3	Omgang med benzin og olie	167	9	Hjælp ved forstyrrelser	172
4	Montering	168	10	Opbevaring	173
4.1	Monter understyr (02, 03)	168	11	Bortskaffelse	173
4.2	Monter betjeningspanel (04)	168	12	Kundeservice/service	173
4.3	Skrue bowdenkablerne fast, og indstil dem (køre- og snekkedrev) (05)	168	13	Garanti	174
4.4	Skrue stangen til gearvælgeren fast (06)	168	1 OM DENNE BRUGSANVISNING		
4.5	Monter håndtag til gearvalg og udkasthøjde (07)	168	■	Den tyske udgave er den originale driftsvejledning. Alle andre sprog er oversættelser af den originale driftsvejledning.	
4.6	Tilslut stik til varme og belysning(08)	168	■	Opbevar denne brugsanvisning, så du altid kan slå op i den, når du har brug for informationer om maskinen.	
4.7	Monter sneudkastet (09, 10)	168	■	Overdrag kun maskinen til andre personer sammen med denne brugsanvisning.	
4.8	Fastgør bowdenkablet på udkastklappen (11)	168	■	Læs og overhold sikkerhedsanvisningerne og advarslerne i denne brugsanvisning.	
4.9	Monter håndsving til sneudkast (12) ..	168			
5	Ibrugtagning	169			
5.1	Driftsmidler	169			
5.2	Påfyldning af motorolie (13)	169			
5.3	Påfyldning af benzin (13)	169			
5.4	Kontrol af dæktryk (14)	169			

1.1 Symboler på forsiden

Symbol	Betydning
	Læs denne brugsanvisning omhyggeligt, før du tager maskinen i brug. Dette er en forudsætning for, at du kan arbejde sikkert og håndtere maskinen uden forstyrrelser.
	Brugsanvisning
	Brug ikke det benzindrevne apparat i nærheden af åben ild eller varmekilder.

1.2 Symboler og signalord

FARE! Indikerer en umiddelbar farlig situation, som, hvis den ikke undgås, er livsfarlig eller medfører alvorlige kvæstelser.

ADVARSEL! Indikerer en potentiel farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan være livsfarlig eller medføre alvorlige kvæstelser.

FORSIGTIG! Indikerer en potentiel farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.

OBS! Indikerer en situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre tingsskade.

BEMÆRK Specielle anvisninger, der gør dig i stand til at forstå og håndtere maskinen bedre.

2 PRODUKTBEKRIVELSE

2.1 Tilsigtet brug

Denne maskine er udelukkende beregnet til rydning af nyfalden sne, løst vådt tøj- samt pulversne på cementerede veje og flader. F.eks. private gårdspladser, garageopkørsler, stier og parkeringspladser. Veje og flader, der skal ryddes, skal have en fast undergrund og en glat overflade, f.eks. overflade af beton, granit eller asfalt.

Denne maskine er udelukkende beregnet til privat brug. Enhver anden brug samt ikke godkendte om- eller påbygninger er mod den tilsigtede brug og bevirker, at garantien bortfalder, at overensstemmelsen (CE-mærket) ikke opfyldes, og at fabrikantens ansvar med henblik på skader, der

påføres brugeren eller udenforstående, bortfalder.

2.2 Forudsigtelig forkert brug

Maskinen ikke egnet til rydning af jordbunde og flader, f.eks. skærver, grusveje eller græsplæner. Sne i store mængder og højder, meget våd tøsne samt fastkørt sne kan ikke fjernes med denne maskine.

Maskinen er hverken beregnet til erhvervsmæssig brug i offentlige parker, på sportspladser eller i forbindelse med landbrug og skovdrift.

2.3 Sikkerheds- og beskyttelsesanordninger

ADVARSEL! Fare for personskader. Sikkerheds- og beskyttelsesanordninger, der er defekte eller deaktiverede, kan medføre alvorlige kvæstelser.

- Få defekte sikkerheds- og beskyttelsesanordninger repareret.
- Sikkerheds- og beskyttelsesanordningerne må aldrig sættes ud af kraft.

Koblingshåndtag

På maskinen er der to koblingshåndtag på styrestangen. Slip begge koblingshåndtag, hvis der opstår farlige situationer.

- Koblingshåndtag til sneudkastets snekkedrev. Snekkedrevet standses.
- Koblingshåndtag til køredrevet. Køredrevet standses.

Justerbart sneudkast

Indstil sneudkastet, så den udkastede sne ikke kan beskadige personer, dyr, bygninger, køretøjer eller andet. På veje skal du være opmærksom på, at trafikken ikke påvirkes, eller bilisterne bringes i fare.

2.4 Leveringsomfang

Leveringsomfanget omfatter de her oplyste komponenter. Kontroller, at alle komponenter er vedlagt:

Nr.	Komponent
1	Sneslynge
2	Rengøringsværktøj
3	Drifts- og monteringsvejledning
4	Tændrørsnøgle
5	Motorvejledning
6	Betjeningspanel

Nr.	Komponent
7	Sneudkast
8	Fastgørelsessæt sneudkast (3x)
9	Håndsving til justering af udkastet
10	Håndtag til gearvalg
11	Håndtag til udkasthøjde
12	Ekstra knækbolte med sikringsplitter (2x)
13	Motornøgle (2x)

2.5 Symboler på maskinen

2.5.1 Sikkerhedssymboler

Symbol	Betydning
	OBS! Vær særligt forsigtig under håndteringen!
	Læs betjeningsvejledningen før brug!
	Kom ikke tæt på udkastområdet. Fare på grund af sneudkast.
	Bær øjenbeskyttelse og høreværn!
	Grib ikke ind i roterende dele. Fare for at blive trukket ind!
	Stik ikke hænderne ind i sneudkastet!
	Stik ikke hænderne ind i og træd ikke på snekken!

Symbol	Betydning
	Sluk motoren inden alle former for arbejde på maskinen.
	Træk tændrørsstikket ud før vedligeholdelses- og reparationsarbejde.
	Hold uvedkommende væk fra fareområdet!
	Roterende dele i udkastområdet! Fare for at blive trukket ind!

2.5.2 Betjeningssymbol

Choker CLOSE / OPEN	
Gas Langsom / hurtig	
Motornøgle Til / Fra	
Brændstoffhane OFF (fra) ON (til)	
Spædeknop	

2.6 Produktoversigt 620 E III (01)

Produktoversigten (01) giver et overblik over maskinen.

Nr.	Komponent
1	Opvarmede håndtag
2	Knap til belysning
3	Knap til håndtagenes varme
4	Ekstra knækbolte
5	Koblingsdrev til snekkedrevet
6	Håndtag til styring af udkasthøjden

Nr.	Komponent
7	Håndtag til gearvalg, 6 fremadgående gear og 2 baggear
8	Koblingshåndtag til køredrevet
9	Indstilling af udkasthøjden
10	Sneudkast med håndbeskyttelse
11	Belysning
12	Håndsving til justering af udkastretningen
13	Tankdæksel
14	Skjold
15	Rengøringsværktøj (fastgjort på skjoldet)
16	Tændrørsstik
17	Transportsnekke
18	Kastehjul
19	Højdejusterbare glideskinner
20	Ryddeplade

3 SIKKERHEDSANVISNINGER

⚠ FARE! Livsfare samt fare for alvorlige kvæstelser! Mangelende kendskab til sikkerhedsanvisningerne og betjeningsanvisningerne kan medføre meget alvorlige kvæstelser samt være livsfarlige.

- Overhold alle sikkerhedsanvisninger og betjeningsanvisninger i nærværende brugsanvisning samt i brugsanvisningerne, som der henvises til, før apparatet bruges.
- Opbevar alle medfølgende dokumenter til fremtidig brug.

⚠ ADVARSEL! Brand- og eksplosionsfare. Der dannes en eksplosiv benzin-/luftblanding, når brændstof siver ud. Antændelse, eksplosion og brand kan medføre alvorlige kvæstelser og være livsfarlig ved ukorrekt håndtering af brændstoffet.

- Opbevar aldrig motoren ved åben ild eller varmekilder.
- Brug aldrig motoren i brandfarlig omgivelse.

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelse pga. mangelfuldt apparat. Bruges et mangelfuldt apparat, kan det medføre alvorlige kvæstelser og beskadigelse af apparatet.

- Driv kun apparatet, når det ikke er defekt eller beskadiget og ingen dele mangler eller er løse.

⚠ ADVARSEL! Fare pga. roterende dele på maskinen! Hvis du stikker hænderne ind i de roterende dele på maskinen, medfører dette alvorlige kvæstelser!

- Stik aldrig hænderne ind i den roterende transportsnekke!

⚠ ADVARSEL! Fare for personskader. Sikkerheds- og beskyttelsesanordninger, der er defekte eller deaktiverede, kan medføre alvorlige kvæstelser.

- Få defekte sikkerheds- og beskyttelsesanordninger repareret.
- Sikkerheds- og beskyttelsesanordningerne må aldrig sættes ud af kraft.

3.1 Sikkerhedsanvisninger iht. ISO 8437 tillæg A

Forudgående kendskab

1. Læs betjenings- og vedligeholdelsesvejledningen omhyggeligt igennem. Sæt dig grundigt ind i styreelementernes funktion og den korrekte brug af maskinen. Lær at standse maskinen hurtigt og at slukke hurtigt for styreelementerne.
2. Børn må under ingen omstændigheder betjene maskinen. Maskinen må under ingen omstændigheder betjenes af voksne, der ikke er blevet instrueret fagligt korrekt.
3. Hold anvendelsesområdet frit for personer, især små børn, samt husdyr.
4. Gå forsigtigt til værks især ved betjening i baggear for at undgå at skride eller falde.

Forberedelse

1. Inspicér omhyggeligt det område, hvor maskinen skal bruges, og fjern alle dørmåtter, slæder, brædder, kabler og andre fremmedlegemer.
2. Kobl helt ud, og sæt i tomgang, inden du starter motoren.
3. Betjen ikke maskinen uden passende vintertøj på. Bær sko, som du kan stå fast med på et glat underlag.

4. Forsigtig ved håndtering af benzin; det er let antændeligt.
 - Brug en ordentlig benzindunk.
 - Tank aldrig, når motoren er i gang eller er varm.
 - Fyld altid benzintanken udendørs og med stor forsigtighed. Fyld aldrig benzintanken i lukkede rum.
 - Luk tankdækslet fast i, og fjern spildt benzin.
1. Til alle maskiner med elektrisk drev eller tænding skal der bruges en jordforbundet sikkerhedskontaktstikdåse.
2. Indstil opsamlarhusets højde, når du rydder grus- eller raloverflader.
3. Forsøg aldrig at ændre indstillingerne, når motoren kører (undtagen i tilfælde hvor det udtrykkeligt anbefales af producenten).
4. Lad motoren og maskinen køle af til udetemperatur, før du begynder at rydde sneen væk.
5. Betjeningen af enhver form for motordrevet maskine kan medføre, at fremmedlegemer slynges ind i øjnene. Derfor skal du altid bære sikkerhedsbriller eller øjenværn under betjening, indstilling eller reparation.
6. Brug høreværn for at undgå høreskader.

Betjening

1. Hænder og fødder må ikke komme i nærheden af eller under de bevægelige dele. Hold dig altid på afstand af udkaståbningen.
2. Gå yderst forsigtigt til værks, når du bruger maskinen på grusindkørsler, -veje eller -gader eller krydser disse. Vær altid opmærksom på skjulte forhindringer eller eventuel trafik.
3. Hvis du støder på et fremmedlegeme, skal du standse motoren, fjerne tændingskablet, undersøge sneslyngen grundigt for eventuelle skader og reparere den, inden sneslyngen startes og bruges igen.
4. Hvis maskinen vibrerer mere end normalt, skal du slukke for motoren og omgående lede efter årsagen hertil. Vibrationer er grundlæggende et tegn på, at der er et problem.
5. Stop altid motoren, hvis du afbryder betjeningen, inden du rengør opsamlers-/drivhjulshuset eller rengør udkastbanen, og når du foretager reparation, indstilling eller inspektion.
6. Hvis du udfører rengøring, reparation eller inspektion, skal du forinden sikre dig, at opsamlings-/drivhjulet og alle bevægelige dele står stille. Træk tændingskablet ud, og hold kablet væk fra tændrøret for at undgå en util-

sigtet tænding. I tilfælde af elmotorer skal netstikket trækkes ud.

7. Brug ikke motoren i lukkede rum, hverken ved start eller for at flytte sneslyngen ind i eller ud af en bygning. Åbn i den forbindelse dørene ud mod det fri; udstødningsgasser er farlige.
8. Fjern ikke sne på skråninger. Vær meget forsigtig, når du vender på skrånende terræn. Forsøg ikke at fjerne sne fra stejle skråninger.
9. Brug aldrig sneslyngen uden de korrekte beskyttelsesplader eller øvrige beskyttelsesanordninger.
10. Brug ikke sneslyngen i nærheden af glaspartier, køretøjer, lysskakter, skrånende terræn osv. uden at have indstillet sneens udkastvinkel tilsvarende. Hold dig på afstand af børn og husdyr.
11. Overbelast ikke maskinen ved at fjerne sneen for hurtigt.
12. Brug ikke maskinen på glatte flader eller ved høj transporthastighed. Forsigtig når du kører baglæns.
13. Ret aldrig udkastet mod personer, der står ved siden af, og lad aldrig nogen træde ind foran maskinen.
14. Afbryd energiforsyningen for opsamlers-/drivhjul, når sneslyngen transporteres eller ikke bruges.
15. Brug udelukkende de ekstra dele og det tilbehør, som f.eks. afbalanceringsklodser, udligningsklodser, hus osv., der er godkendt af producenten af sneslyngen.
16. Betjen ikke sneslyngen ved dårligt udsyn eller dårlig belysning. Sørg altid for sikkert fodfæste, og hold godt fast i grebene. Betjenes kun gående, ikke løbende.

Vedligeholdelse og opbevaring

1. Kontrollér regelmæssigt, at beskyttelsesanordninger, knivenes skruer, motorens fastgørelsesskruer osv. er strammet og dermed sørger for en sikker drift af maskinen.
2. Opbevar ikke maskinen i en bygning, hvor der er antændelseskilder som vandvarmere, elektriske varmeblæsere, tørretumblere osv., mens der er benzin i tanken. Lad først motoren køle af, inden du stiller maskinen til opbevaring i et lukket rum.

3. Overhold altid de præcise henvisninger i ejermanualen, når sneslyngen skal opbevares i længere tid.
4. Lad alle sikkerheds- og betjeningsskilte blive siddende på maskinen, eller udskift dem evt.
5. Lad maskinen køre nogle få minutter efter snerydningen for at forhindre, at opsamlere/drivhjulet fryser til.

3.2 Sikkerhedsanvisninger vedr. betjening

- Brug kun maskinen til de opgaver, den er beregnet til. Hvis motoren ikke bruges som tilsluttet, er der risiko for kvæstelser og tingskader.
- Brug aldrig maskinen med slidte eller defekte dele. Udskift altid defekte dele med originale reservedele fra fabrikanten. Bruges maskinen med slidte eller defekte dele, kan garantikrav ikke gøres gældende over for fabrikanten.
- I følgende tilfælde skal motoren standses, vent til maskinen står stille, og træk tændrørsstikket af:
 - Når du går væk fra maskinen
 - Ved rengøring og vedligeholdelse
 - Før alle former for indstilling
 - Efter at der er opstået fejl
 - Før blokeringer løsnes
 - Før tilstopninger fjernes
 - Efter kontakt med fremmedlegemer
 - Når der opstår fejl og usædvanlige vibrationer på maskinen
- Maskinen må ikke betjenes, hvis du er påvirket af alkohol, narkotika eller medicin.
- For at undgå kvæstelser på krop og lemmer samt høreskader skal der bæres særligt tøj og beskyttelsesudstyr.
- Tøjet skal være formålstjenligt (tætsiddende) og må ikke hindre bevægelsesfriheden. Bær aldrig løst tøj eller tilbehør, som kan blive trukket ind i maskinen, f.eks. halstørklæder.
- Det personlige beskyttelsesudstyr består af:
 - Hørevern og beskyttelsesbriller
 - Fastsiddende og skridsikre sko
 - Beskyttelseshandsker
- Hold hænder og fødder og andre kropsdele og tøj væk fra den kørende snække, transportsnekken og kastehjulet.
- Overhold de lokale bestemmelser for driftstider.
- Lad ikke maskinen være uden opsyn, når den er klar til drift.
- Ryd aldrig sne på tage.

3.3 Omgang med benzin og olie

- Eksplosions- og brandfare:
Der dannes en eksplosiv atmosfære, hvis benzin-/luft-blandingen siver ud. Antændelse, eksplosion og brand kan medføre alvorlige kvæstelser og være livsfarlig ved ukorrekt håndtering af brændstoffet. Overhold følgende:
 - Rygning er forbudt, når benzinen håndteres.
 - Håndter kun benzin udendørs og aldrig i lukkede rum.
 - Overhold altid følgende regler.
- Transportér og opbevar kun benzin og olie i beholdere, der er godkendt til dette formål. Sørg for, at børn ikke kan få adgang til opbevaret benzin og olie.
- Forebyg forurening af jorden (miljøbeskyttelse) ved at sørge for, at der ikke trænger benzin og olie ned i jorden. Brug en tragt til påfyldningen.
- Fyld aldrig brændstof på maskinen i lukkede rum. Benzindampe kan samle sig på gulvet og derved forårsage antændelse eller endda en eksplosion.
- Tør spildt benzin af maskinen eller gulvet. Lad tekstiler, som er blevet brugt til optørring af benzinen, tørre på et sted med god ventilation, inden du bortskaffer disse tekstiler. I modsat fald kan der ske spontan selvantændelse.
- Er benzin blevet spildt, dannes der benzindampe. Start derfor aldrig motoren på dette sted, men mindst 3 m væk.
- Undgå hudkontakt med mineralske olieprodukter. Indånd ikke benzindampe. Bær altid beskyttelseshandsker under påfyldningen af brændstoffet. Skift beskyttelseshandsker regelmæssigt, og få det rensat.
- Sørg for, at dit tøj ikke kommer i kontakt med benzinen. Hvis der er kommet benzin på dit tøj, skal du skifte tøj omgående.
- Åbn aldrig tankdækslet, når motoren kører eller er varm.
- Fyld aldrig benzin på maskinen, mens motoren er i gang eller varm.
- Overfyld aldrig tanken (benzinen udvider sig).
- Luk altid tankdækslet fast i.

- Udskift tank eller tankdæksel, hvis de er beskadigede.
- Spis, drik eller ryg aldrig, når der fyldes benzin eller olie på.
- Gør som følger, hvis der er løbet benzin ud:
 - Start ikke motoren.
 - Pas på gnister.
 - Opsug udløbet benzin med bindemiddel eller klude, og bortskaf olien på korrekt vis.
 - Rengør maskinen.
- Gør som følger, hvis der er løbet motorolie ud:
 - Start ikke motoren.
 - Opsug udløbet olie med oliebindemiddel eller klude, og bortskaf olien på korrekt vis.
 - Rengør maskinen.

4 MONTERING

⚠ ADVARSEL! Fare ved ufuldstændig montering! Bruges en ufuldstændigt monteret maskine, kan det medføre alvorlige kvæstelser.

- Maskinen må kun betjenes, når den er helt monteret!
- Kontroller, om alle sikkerheds- og beskyttelsesanordninger er tilstede og fungerer, før maskinen tilsluttes!

Nødvendigt værktøj

Nr.	Værktøj
1	Gaffel- eller ringnøgle SW 10 (x2)
2	Gaffel- eller ringnøgle SW 13
3	Unbrakonøgle 5 mm
4	Kombi- eller spidstang
5	Skruetrækker
6	Sprayolie
7	Dækluftpumpe med manometer (motorventil)

4.1 Monter understyr (02, 03)

1. Drej skruerne på sneslyngen ud (02/1).
2. Fastgør understyret på sneslyngen (03/1).

4.2 Monter betjeningspanel (04)

1. Fastgør de 3 skruer (04/1).
2. Hold hullet (04/2) frit til håndsvingets føring.

4.3 Skru bowdenkablerne fast, og indstil dem (køre- og snekkedrev) (05)

Indstil de 3 bowdenkabler som følger:

1. Drej indstillingsdelen på bowdenkablet (05/1) i pilens retning (05/a), til bowdenkablet ikke længere hænger nedad (er let spændt). Hold fast i kabeltrækket, mens du drejer, så det ikke snos.
2. Stram kontramøtrikken (05/2) (05/b).

4.4 Skru stangen til gearvælgeren fast (06)

1. Hæng stangen (06/1) på forreden på huset (06/2).

4.5 Monter håndtag til gearvalg og udkasthøjde (07)

1. Sæt fjederskiverne (07/1) på gevindet.
2. Skru håndtaget til udkasthøjde (07/2) på, og stram det.
3. Skru håndtaget til gearvalg (07/3) på, og stram det.

4.6 Tilslut stik til varme og belysning (08)

1. Tilslut stikket til varme og belysning (08/1).

4.7 Monter sneudkastet (09, 10)

1. Smør sneudkastets glideflade (09/1) på sneslyngen let med sprayolie (smørefedt kan også bruges).
2. Sæt sneudkastet (10/1) på (10/a).
3. Sæt fastgørelsesskruerne (10/2) på indefra gennem lasker og sneudkast.
4. Skru sneudkastet fast med de selvslående møtrikker (10/3).

4.8 Fastgør bowdenkablet på udkastklappen (11)

1. Hæng bowdenkablet ind i føringen (11/1, 11/2). Der skal være fastgjort gummi beskyttelse på det yderste af bowdenkablet.
2. Drej kontramøtrikken (11/3, 11/4) fast ind mod føringen (11/2).

4.9 Monter håndsving til sneudkast (12)

1. Sæt føringen til håndsvinget (12/1) ind i styrestangen, og fastgør den. Stram endnu ikke.
2. Skyd håndsvinget gennem føringen på styrestangen (12/a). Hvis håndsvinget ikke eller kun vanskeligt kan flyttes til den nederste føring, kan det være nødvendigt at efterjustere føringen på styrestangen en smule. For at gøre det skal du løsne skruerne en smule og stramme dem igen efter justeringen (12/1).

3. Sæt sikringssplitten (12/2) ind med tangen (12/b).

5 IBRUGTAGNING

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelse pga. mangelfuldt apparat. Bruges et mangelfuldt apparat, kan det medføre alvorlige kvæstelser og beskadigelse af apparatet.

- Driv kun apparatet, når det ikke er defekt eller beskadiget og ingen dele mangler eller er løse.

ℹ BEMÆRK Foretag altid visuel kontrol inden ibrugtagning. Maskinen må ikke anvendes med løse, beskadigede eller slidte drifts- og/eller fastgøringsdele.

5.1 Driftsmidler

⚠ FARE! Eksplosions- og brandfare. Der dannes en eksplosiv atmosfære, hvis benzin/luftblandingen siver ud. Antændelse, eksplosion og brand kan medføre alvorlige kvæstelser og være livsfarlig ved ukorrekt håndtering af brændstoffet.

- Rygning er forbudt, når benzinen håndteres.
- Håndter kun benzin udendørs og aldrig i lukkede rum.

⚠ FARE! Livsfare pga. forgiftning. Motorens udstødningsgas indeholder kulilte, som kan dræbe et menneske på få minutter.

- Lad aldrig motoren køre i lukkede rum, men kun i det fri.
- Indånd ikke motorens udstødningsgasser.
- Sluk for motoren, hvis du bliver dårlig, svimmel eller utilpas. Opsøg læge med det samme.

ℹ BEMÆRK Bortskaf brugt motorolie miljøvenligt! Vi anbefaler at aflevere spildolie i en lukket beholder på genbrugspladsen eller et kundeserviceværksted. **Hæld ikke spildolie**

- i affaldsspanden
- i kloakken eller afløbet
- ud på jorden

ℹ BEMÆRK Overhold den medfølgende brugsanvisning til motoren!

Inden ibrugtagningen skal du fylde motorolie på og tanke sneslyngen op.

	Benzin	Motorolie
Type	Benzin / blyfri (86 oktan eller højere) Motoren er E10-kompatibel.	Anbefaling SAE 5W-30
Påfyldningsmængde	4 l	0,95 l

5.2 Påfyldning af motorolie (13)

1. Skru oliepåfyldningsdækslet (13/1) af, og læg det et rent sted.
2. Fyld olie på med en tragt.
3. Kontroller niveauet.
4. Luk oliepåfyldningsåbningen omhyggeligt, og rengør den.

Vær opmærksom på motorvejledningen til korrekt kontrol af olieniveauet.

5.3 Påfyldning af benzin (13)

1. Skru tankdækslet (13/2) af, og læg det et rent sted.
2. Fyld benzin på med en tragt.
3. Luk tankpåfyldningsåbningen omhyggeligt, og rengør den.

5.4 Kontrol af dæktryk (14)

1. Dæktrykket skal kontrolleres især inden første ibrugtagning om vinteren og i løbet af driftstiden mindst hver 3. måned. Det maksimalt tilladte dæktryk står på dækkene (14/1). Bemærk: 1 bar = ca. 14,5 psi
2. Pump dækkene ensartet op med dækluftpumpen.

5.5 Indstilling af rydningshøjden (15, 16, 17)

⚠ FORSIGTIG! Fare for personskader. Fare for snitsår, hvis hænderne stikkes ind i den kørende transportsnekke.

- Juster kun rydningshøjden, når motoren er slået fra, og transportsnekken er standset.

Indstil rydningshøjden, så der ikke opsamles grus eller andre fremmedlegemer. Tag hensyn til store ujævnheder, f.eks. kørespor, kloakdæksler eller brosten.

1. Flyt maskinen til et jævnt underlag for at justere den.
2. Løsn glideskinnernes spændeskruer til venstre og højre (15/1, 16/1).

3. Løft ryddepladen (15/2) til den ønskede højde (15/a), og stram glideskinnerne.
4. Sørg for, at de to glideskinner står lige langt nede (15/b), så ryddepladen løber parallelt i forhold til underlaget.

BEMÆRK Hvis glideskinnerne er slidte (slibekant (17/1) slidt), skal glideskinnerne vendes 180° (17/a), og den anden side skal bruges.

5.6 Kontroller knækboltene på maskinen (18, 34)

⚠ OBS! Fare for skader på maskinen. Et frosset snekkedrev kan føre til skader på V-remmen.

- Kontroller inden motorstarten, om snekkedrevet er frosset til.
- Stil sneslyngen et egnet sted til optøning af snekkedrevet.

1. Inden hver start skal det kontrolleres, om de seks knækbolte (18/1, 34/2) er intakte.
 - Afrevne knækbolte skal udskiftes med originale reservedele. Ved brugen af ikke-tilladte reservedele kan maskinen tage alvorlig skade!
 - To ekstra knækbolte (01/4) findes på betjeningspanelet.
2. Kontroller, at alle betjeningslementer, sikkerhedsanordninger, møtrikker, skruer og bolte på maskinen er fuldstændige, sidder fast og er intakte.

5.7 Start motoren (19 - 24)

⚠ FARE! Livsfare pga. forgiftning. Motorens udstødningsgas indeholder kulilte, som kan dræbe et menneske på få minutter.

- Lad aldrig motoren køre i lukkede rum, men kun i det fri.
- Indånd ikke motorens udstødningsgasser.
- Sluk for motoren, hvis du bliver dårlig, svimmel eller utilpas. Opsøg læge med det samme.

⚠ OBS! Fare for skader på maskinen. Et frosset snekkedrev kan føre til skader på V-remmen.

- Kontroller inden motorstarten, om snekkedrevet er frosset til.
- Stil sneslyngen et egnet sted til optøning af snekkedrevet.

Startproces (19, 20, 21, 22)

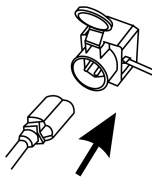
1. Kontroller olie- og brændstofniveauet.
2. Åbn brændstofhanen (19/1) (19/a).
3. Kontroller, om køre- og snekkedrev er frakoblet. Begge koblingshåndtag skal stå lodret.
4. Stil chokeren (19/2) på position CLOSE (19/b).
5. Tryk 3 gange på spædeknappen (20/1) med intervaller på ca. 2 sekunder. Ved temperaturer under 10 °C skal der trykkes 5 gange på spædeknappen.
6. Stil gashåndtaget (21/1) på position Hurtig (21/a).
7. Sæt motornøglen i (22/1).

Manuel start (23)

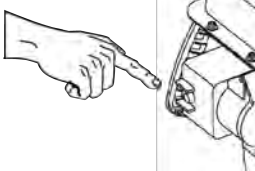
1. Træk let i startsnoren, til du kan mærke den første modstand. Træk derefter kraftig ud, og lad den derefter rulle langsomt tilbage igen (23/a).

230 V startproces (24)

1. (24/a)



2. (24/b)



5.8 Stop motoren (25, 26)

⚠ ADVARSEL! Fare pga. roterende dele på maskinen! Hvis du stikker hænderne ind i de roterende dele på maskinen, medfører dette alvorlige kvæstelser!

- Stik aldrig hænderne ind i den roterende transportsnekke!

1. Stil gashåndtaget (25/1) på position Langsom (25/a).
2. Lad transportsnekken og kastehjulet køre fortsat, indtil de stort set er fri for sne for at forhindre en tilfrysning. Ellers kan V-remmen blive beskadiget ved starten.

3. Træk motornøglen (26/1) ud (26/a).
4. Motoren slår fra.
5. Drej brændstofhanen (26/2) til position OFF (fra) (26/b).

6 BETJENING

6.1 Start af rydning (27, 28, 29)

⚠ ADVARSEL! Fare pga. roterende dele på maskinen! Hvis du stikker hænderne ind i de roterende dele på maskinen, medfører dette alvorlige kvæstelser!

- Stik aldrig hænderne ind i den roterende transportsnekke!

⚠ ADVARSEL! Ting slynges ud! Fare for kvæstelser samt tingsskader pga. ting, der slynges ud!

- Drej aldrig udkastkanalen i retning mod mennesker, dyr, ruder, biler eller døre.

1. Gennemfør ibrugtagningen.
2. Kontroller sneudkastets position, og indstil udkastretningen med håndsvinget (27/1).
3. Indstil udkasthøjden (27/2).
4. Start motoren (19 - 24).
5. Sæt i gear til køredrevet (28/3):
 - 1 til 6 er fremadgående gear, hvor 1 er det langsomste og 6 det hurtigste gear.
 - R1 og R2 er bakgear, hvor R1 er det langsomme og R2 det hurtige gear.
6. Tryk på koblingshåndtaget (28/4) til snekkedrevet (28/a).
7. Tryk på koblingshåndtaget (29/5) til køredrevet (29/a).

6.2 Stop rydning (30)

1. Slip koblingshåndtaget (30/1) til snekke- og køredrevet (udkobling) (30/a).

Lad transportsnekke og kastehjulet køre fortsat, indtil de stort set er fri for sne for at forhindre en tilfrysning. En frossen transportsnekke beskadiger V-remmene.

Sneslyngen bliver stående, stands transportsnekke og kastehjul.

6.3 Skift gear til køredrev (30, 31)

1. Slip koblingshåndtaget (30/1) til snekke- og køredrevet (udkobling) (30/a).
 - Skift kun gear, når du har koblet ud, maskinen kan blive beskadiget!

- Transportsnekken blokerer, når den startes i tung og våd sne. Lad den køre altid, hvis det er muligt.

2. Skift gear med gearvælger (31/1).

6.4 Fjern blokeringer i sneudkastet (30, 32)

ⓘ BEMÆRK For at undgå blokeringer ved våd og tung sne skal du lade transportsnekken køre altid, hvis det er muligt.

Hvis sneen ikke længere kastes ordentligt ud, kan det skyldes sne- og isaflejringer på transportsnekker og i udkastkanalen.

1. Slip koblingshåndtaget (30/1) til snekke- og køredrevet (udkobling) (30/a).
2. Sluk for motoren (25, 26).
3. Fjern forsigtigt sneen fra udkastkanalen og transportsnekken med hjælpeværktøj (32/1).

Hvis sneudkastet fortsat er utilstrækkeligt, skal du kontakte et fagværksted.

7 REPARATION

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser under reparationer. En ukorrekt udført reparation kan medføre alvorlige kvæstelser og beskadigelse af maskinen.

- Kun producentens servicesteder eller autoriserede værksteder må udføre reparationer!

Sagkyndig kontrol er altid nødvendig i følgende situationer:

- Efter påkørsel af en forhindring.
- Hvis motoren pludselig står stille.
- Beskadiget transportsnekke eller kastehjul.

8 SERVICE OG VEDLIGEHOLDELSE

⚠ FORSIGTIG! Fare for personskader. Skarp samt bevægelige maskindele kan medføre kvæstelser.

- Bær altid handsker under vedligeholdelse, pleje samt rengøring af maskinen!
- Slå motoren fra, og kontroller, at motoren står stille!
- Træk tændrørsstikket ud!
- Rengør maskinen efter hver brug. Fjern især rester af vejsalt.
- Sprøjt ikke vand på maskinen. Indtrængende vand kan føre til fejl (tændingssystem, karburator).
- Udskift altid defekte lyddæmpere.
- Følg vedligeholdelsesplanen.

- Overhold motorvejledningen.

8.1 Vedligeholdelsesplan

Hver gang inden brug

- Kontroller olieniveauet (se motorvejledning).
- Kontroller knækboltene.
- Kontroller maskinen for beskadigelser.
- Kontroller, om transportsnekken er frosset til.

Efter de første 5 driftstimer

- Udskift motorolie (se motorvejledning).

Efter 8 driftstimer

- Smør transportsnekke.

for hver tre måneder

- Kontroller dæktrykket.
- Smør sneudkastets ring (09/1) med sprayolie.

Årligt

- Udskift tændrøret (se motorvejledning).
- Smør transportsnekke.
- Skift motorolie.

8.2 Smør transportsnekke(33)

Pres ca. 2-3 slag universalfedt ind i smøreniplen (33/1) med en fedtpresse.

8.3 Vedligehold hjul- og snekkedrev

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser under vedligeholdelsesarbejdet. En ukorrekt udført vedligeholdelse kan medføre alvorlige kvæstelser og beskadigelse af maskinen.

- Indstil kun bowdentrækket, når motoren er slået fra.
- Stands motoren, hvis hjul-/snekkedrevet ikke kan slås fra.
- Forsøg ikke selv at udføre reparationer, og kontakt omgående et autoriseret værktøj.

ℹ BEMÆRK Hvis bowdenkablet bliver fugtigt, kan det føre til korrosion eller tilfrysning. Et beskadiget bowdenkabel skal udskiftes.

Indstil bowdenkablet

Hvis hjul-/snekkedrevet ikke længere kan slås til, når motoren kører, skal det pågældende bowdenkabel indstilles.

1. Løsn kontramøtrikken (05/2).
2. Drej indstillingsdelen på bowdenkablet (05/1) i pilens retning (05/a), til bowdenkablet ikke længere hænger nedad (er let spændt). Hold

fast i kabeltrækket, mens du drejer, så det ikke snos.

3. Stram kontramøtrikken (05/2) (05/b).
4. Start motoren og tilslut hjul-/snekkedrevet for at kontrollere indstillingen.
5. Hvis hjul-/snekkedrevet stadig ikke til- og frakobles sikkert, skal maskinen sendes til et autoriseret værksted.

8.4 Udskiftning af knækbolte (18, 34)

For at sikre bruger og maskinen kan knækbolte (18/1) revne efter en blokering af transportsnekken.

ℹ BEMÆRK Afrevne knækbolte skal udskiftes med originale reservedele. Ved brugen af ikke-tilladte reservedele kan maskinen tage alvorlig skade!

1. Sluk maskinen, og træk tændrørshætten af.
2. Fjern sikringssplitten (34/1).
3. Fjern beskadigede knækbolte (34/2).
4. Kontroller aksel for beskadigelser.
5. Sæt en ny knækbolt (34/2) i, og fastgør den med sikringssplitten (34/1).

9 HJÆLP VED FORSTYRRELSER

⚠ FORSIGTIG! Fare for personskader. Skarpe samt bevægelige maskindele kan medføre kvæstelser.

- Bær altid handsker under vedligeholdelse, pleje samt rengøring af maskinen!
- Slå motoren fra, og kontroller, at motoren står stille!
- Træk tændrørsstikket ud!

ℹ BEMÆRK Henvend dig til vores kundeservice ved forstyrrelser, der ikke er anført i denne tabel, eller som du ikke selv kan afhjælpe.

Fejl	Afhjælpning
Motoren kører ikke.	Fyld benzin på.
	Stil gashåndtaget på "Start".
	Slå chokeren til, tryk på spædeknappen.
	Vedligehold tændrør.
Motorydelsen falder.	Rengør udkastkanal/hus.

Fejl	Afhjælpning
	Fjern sne og is fra transportsnekke og kastejul.
	Reducer arbejdshastigheden.
Hjuldrevet fungerer ikke, når koblingshåndtaget er trykket ind.	Efterjuster bowdenkablet.
	Kontakt kundeserviceværkstedet.
Hjuldrevet kan ikke længere standses (kobler ikke længere ud).	■ Sluk for motoren. ■ Undlad at forsøge reparation! ■ Kontakt kundeserviceværkstedet.
Transportsnekken drejer ikke, når koblingshåndtaget er trykket ind.	Knækbolt revnet, udskiftes.
	Efterjuster bowdenkablet.
	Kontakt kundeserviceværkstedet.
Transportsnekken kan ikke længere standses (kobler ikke længere ud).	■ Sluk for motoren. ■ Undlad at forsøge reparation! ■ Kontakt kundeserviceværkstedet.
Maskinen vibrerer usædvanlig kraftigt.	Kontroller transportsnekke og kastejul.
Maskine trækker til én side.	Kontroller dæktrykket, tilpas det.
	Kontroller glideskinneerne, indstil eller udskift dem.

ReservedeleSe: www.al-ko.com**10 OPBEVARING**

⚠ ADVARSEL! Brand- og eksplosionsfare.
Benzindampe er yderst antændelige.

- Opbevar ikke maskinen i nærheden af åben ild eller varmekilder.

Maskinen skal gøres grundigt rent efter hver brug. Placér evt. også alle sikkerhedsafdækninger. Opbevar maskinen i et tørt, aflåst rum og utilgængeligt for børn.

Ved længere tids opbevaring af maskinen, f.eks. efter vinteren, skal følgende arbejde udføres for at undgå beskadigelser:

- Tøm karburatoren:
 - Start motoren.
 - Luk brændstofhanen.
 - Vent, til motoren dør ud.
- Lad motoren køle af.
- Opbevar maskinen tørt og utilgængeligt for børn og uvedkommende personer.
- Tøm benzintanken, eller fyld den helt.
- Træk motornøglen ud.
- Træk tændrørstikket ud.

11 BORTSKAFFELSE

- Benzin og motorolie må ikke smides ud med det almindelige husholdningsaffald eller i kloakken, men skal bortskaffes særskilt!
- Før maskinen bortskaffes, skal brændstoftanken og motoroliebeholderen tømmes!
- Emballage, udstyr og tilbehør er fremstillet af genanvendelige materialer og skal bortskaffes på behørig vis.

12 KUNDESERVICE/SERVICE

Henvend dig til nærmeste AL-KO serviceværksted ved spørgsmål til garanti, reparation eller reservedele. Serviceværksteder findes på internettet på adressen:

www.al-ko.com/service-contacts

13 GARANTI

Inden for den lovbestemte reklamationsperiode reparerer eller udskifter vi efter eget skøn eventuelle materiale- eller fabrikationsfejl på apparatet. Reklamationsperioden bestemmes af loven i det land, hvor maskinen er købt.

Vores garanti gælder kun, hvis:

- brugsanvisningen følges
- apparatet behandles korrekt
- der bruges originale reservedele

Garantien bortfalder ved:

- egenhændige forsøg på reparation
- egenhændige tekniske ændringer
- ukorrekt brug

Følgende er ikke omfattet af garantien:

- Lakskader, der skyldes normal slitage
- Sliddele, der er markeret med ramme xxxxxx (x) på reservedelslisten
- Forbrændingsmotorer (her gælder motorproducentens separate garantibestemmelser)

Garantiperioden begynder med købet foretaget af den første slutforbruger. Datoen på købskvitteringen er gældende. Kontakt forhandleren, hvor apparatet er købt, eller den nærmeste autoriserede kundeservice. Medbring denne erklæring og den originale købskvittering. Denne erklæring berører ikke købers lovbestemte rettigheder over for sælger på grund af mangler.

ÖVERSÄTTNING AV ORIGINALBRUKSANVISNING**Innehållsförteckning**

1 Om denna bruksanvisning	175	5.5 Ställa in röjningshöjd (15, 16, 17)	182
1.1 Symbol på titelsida	176	5.6 Kontrollera brytpinne på redskapet (18, 34)	182
1.2 Teckenförklaring och signalord	176	5.7 Starta motor (19 – 24)	183
2 Produktbeskrivning	176	5.8 Stänga av motor (25, 26)	183
2.1 Avsedd användning	176	6 Användning	183
2.2 Förutsebar felanvändning	176	6.1 Starta röjning (27, 28, 29)	183
2.3 Säkerhets- och skyddsanordningar	176	6.2 Stoppa röjning (30)	184
2.4 Leveransomfattning	176	6.3 Byta växel för kördrivning (30, 31)	184
2.5 Symboler på redskapet	177	6.4 Åtgärda blockeringar i snöutkast (30, 32)	184
2.5.1 Säkerhetsmärkning	177	7 Reparation	184
2.5.2 Manövertecken	177	8 Underhåll och skötsel	184
2.6 Produktöversikt 620 E III (01)	177	8.1 Underhållsplan	184
3 Säkerhetsanvisningar	178	8.2 Smörja matarskruv (33)	185
3.1 Säkerhetsanvisningar enligt ISO 8437 bilaga A	178	8.3 Underhålla kör- och skruvdrivning	185
3.2 Säkerhetsanvisningar för manövrering	179	8.4 Byta brytpinne (18, 34)	185
3.3 Hantering av bensin och olja	180	9 Avhjälpa fel	185
4 Montering	181	10 Förvaring	186
4.1 Montera understag (02, 03)	181	11 Återvinning	186
4.2 Montera manöverpanel (04)	181	12 Kundtjänst/service	186
4.3 Skruva fast och ställa in bowdendrag (kör- och skruvdrivning) (05)	181	13 Garanti	187
4.4 Skruva fast kopplingsstång för växelspak (06)	181		
4.5 Montera spak för växelval och utkasthöjd (07)	181	1 OM DENNA BRUKSANVISNING	
4.6 Ansluta kontakt för värme och belysning (08)	181	■ Den tyska versionen utgör bruksanvisningen i original. Alla andra språkversioner är översättningar av bruksanvisningen i original.	
4.7 Montera snöutkast (09, 10)	181	■ Förvara alltid bruksanvisningen så att du alltid kan slå upp i den när du behöver information om maskinen.	
4.8 Montera bowdendrag på utkastluckan (11)	181	■ Lämna bara vidare maskinen till andra personer tillsammans med denna bruksanvisning.	
4.9 Montera handvev för snöutkast (12) ..	181	■ Läs och beakta säkerhets- och varningsanvisningar i denna bruksanvisning.	
5 Start	181		
5.1 Drivmedel	182		
5.2 Fylla på motorolja (13)	182		
5.3 Fyll på bensin (13)	182		
5.4 Kontrollera däcktryck (14)	182		

1.1 Symbol på titelsida

Symbol	Betydelse
	Det är viktigt att läsa igenom denna bruksanvisning noggrant före drifttagningen. Detta är en förutsättning för en säker hantering utan problem.
	Bruksanvisning
	Använd inte bensenredskap i närheten av öppen eld eller värmekällor.

1.2 Teckenförklaring och signalord

⚠ FARA! Anger en omedelbart farlig situation, som om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller svåra personskador.

⚠ WARNING! Anger en potentiellt farlig situation, som om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller svåra personskador.

⚠ OBSERVERA! Anger en potentiellt farlig situation, som om den inte undviks, kan leda till mindre eller medelsvåra personskador.

OBS! Anger en situation, som om den inte undviks, kan leda till materiella skador.

ℹ ANMÄRKNING Speciella anvisningar för bättre förståelse och handhavande.

2 PRODUKTBESKRIVNING

2.1 Avsedd användning

Redskapet är uteslutande avsett för områden med nyfallen, lös blötsnö och pudersnö på belagda gångar och ytor, t.ex. innergårdar, garageuppfarter, gångvägar och parkeringsplatser på privat område. Röjningsvägar och ytor måste vara ett fast underlag med jämn yta, t.ex. stenbeläggning, granitbeläggning eller asfalt.

Denna maskin är endast avsedd för användning på privat område. Varje annan användning samt otillåtna om- och tillbyggnader betraktas som stridande mot ändamålet och har till följd att garantin upphävs, överensstämmelsen (CE-märkning) går förlorad och varje ansvar för skador på användaren eller tredje part avvisas av tillverkaren.

2.2 Förutsebar felanvändning

Redskapet är inte avsett för röjning av obelagda gångar och ytor – täckta med småsten eller grus – eller gräsmattor. Redskapet kan inte röja djup/större mängder snö, våt snö eller fastkörd snö.

Maskinen är inte konstruerad för yrkesmässig användning, t.ex. i allmänna parker, sportanläggningar eller jord- och skogsbruk.

2.3 Säkerhets- och skyddsanordningar

⚠ WARNING! Risk för personskador. Defekta eller funktionslösa säkerhets- och skyddsanordningar kan medföra allvarliga personskador.

- Reparera defekta säkerhets- och skyddsanordningar omedelbart.
- Sätt aldrig säkerhets- och skyddsanordningar ur funktion!.

Kopplingsspak

Redskapet har två kopplingsspakar på styrhandtaget. Släpp båda kopplingsspakarna om risker uppstår.

- Kopplingsspak för snöutkastets skruvdrivning. Skruvdrivningen stannar.
- Kopplingsspak för kördrivning. Kördrivningen stannar.

Justerbart snöutkast

Ställ in snöutkastet på sådant sätt att den utkastade snön inte kan skada personer, djur, byggnader, fordon eller övriga materialvärden. Se till att inte påverka trafiken eller trafikanter.

2.4 Leveransomfattning

I leveransen ingår alla här listade komponenter. Kontrollera så att alla komponenter finns med:

Nr.	Komponent
1	Snöslunga
2	Rengöringsverktyg
3	Bruks- och monteringsanvisning
4	Tändstiftsnyckel
5	Motorinstruktion
6	Manöverpanel
7	Snöutkast
8	Monteringssats snöutkast (3x)
9	Handvev för utkastets justering
10	Spak för växelval

Nr.	Komponent
11	Spak för utkasthöjd
12	Reserv-brytpinnar med säkringssprintar (2x)
13	Motornyckel (2x)

2.5 Symboler på redskapet

2.5.1 Säkerhetsmärkning

Symbol	Betydelse
	Obs! Var särskilt försiktig vid hantering!
	Läs igenom bruksanvisningen före användning!
	Håll avstånd från utkastområdet. Fara till följd av snöutkast.
	Använd ögon- och hörselskydd!
	Rör inte de roterande delarna. In- dragningsrisk!
	Greppa inte in i snöutkastet!
	Greppa inte in eller sparka mot ma- tarskruv!
	Stäng av redskapets motor innan arbete påbörjas.
	Dra ut tändstiftskontakten innan un- derhålls- och reparationsarbeten påbörjas.

Symbol	Betydelse
	Se till att inga andra personer finns i faroazonen!
	Roterande delar i utkastområdet! In- dragningsrisk!

2.5.2 Manövertecken

Choke STÄNG / ÖPPNA	
Gas Långsamt / snabbt	
Motornyckel TILL/FRÅN	
Bränslekran OFF (stängd) ON (öppen)	
Primerknapp	

2.6 Produktöversikt 620 E III (01)

Produktöversikten (01) ger en översikt över red-
skapet.

Nr.	Komponent
1	Uppvärmningsbara handtag
2	Brytare för belysning
3	Brytare för handtagsvärme
4	Reserv-brytpinne
5	Kopplingsspak för skruvdrivning
6	Spak för att styra utkasthöjden
7	Växelspak, 6 framåt- och 2 bakåtväxlar
8	Kopplingsspak för kördrivning
9	Inställning utkasthöjd
10	Snöutkast med ingreppsskydd
11	Belysning

Nr.	Komponent
12	Handvev för utkastriktning
13	Tanklock
14	Kåpa
15	Rengöringsverktyg (monterat på kåpa)
16	Tändstiftskontakt
17	Matarskruv
18	Utkasthjul
19	Höjjusterbara glidskor
20	Röjningsplatta

3 SÄKERHETSANVISNINGAR

⚠ FARA! Livsfara och fara för mycket allvarliga personskador! Bristande kännedom om säkerhetsanvisningar och bruksanvisningar kan leda till allvarliga personskador och t.o.m. dödsfall.

- Läs och beakta alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar i denna bruksanvisning innan maskinen används.
- Spara all bifogad dokumentation för framtida behov.

⚠ WARNING! Risk för brand och explosion. Om bränsle rinner ut uppstår en explosiv bensinluftblandning. Vid felaktig hantering av bränsle kan snabbantändning, explosion och brand leda till svåra personskador och t.o.m. dödsfall.

- Förvara aldrig motorn framför öppen eld eller värmekällor.
- Använd aldrig motorn i brännbar omgivning.

⚠ WARNING! Risk för personskador pga defekter på maskinen. Drift av defekt maskin kan leda till allvarliga personskador och skador på maskinen.

- Använd endast maskinen om det saknar defekter och skador och inga delar saknas eller sitter löst.

⚠ WARNING! Fara för svåra kroppsskador pga roterande redskapsdelar! Beröring av roterande redskapsdelar leder till svåra kroppsskador!

- Greppa aldrig in i den roterande matarskruv!

⚠ WARNING! Risk för personskador. Defekta eller funktionslösa säkerhets- och skyddsanordningar kan medföra allvarliga personskador.

- Reparera defekta säkerhets- och skyddsanordningar omedelbart.
- Sätt aldrig säkerhets- och skyddsanordningar ur funktion!.

3.1 Säkerhetsanvisningar enligt ISO 8437 bilaga A

Förkunskaper

1. Läs igenom bruks- och underhållsanvisningen noga. Bekanta dig med manöverdonen och korrekt användning av redskapet. Lär dig att snabbt kunna stänga av redskapet och manöverdonen.
2. Barn får under inga omständigheter använda redskapet. En vuxen person som inte är korrekt informerad om redskapets hantering får under inga omständigheter använda det.
3. Se till att inga personer befinner sig inom arbetsområdet, speciellt inte småbarn och husdjur.
4. Var försiktig vid användning av bakåtväxeln så att du inte halkar eller faller omkull.

Förberedelse

1. Kontrollera arbetsområdet där redskapet skall användas, ta bort dörmattor, pulkor, bräder, ståltråd eller andra främmande föremål.
2. Koppla ur och lägg in tomgången innan du startar motorn.
3. Använd inte redskapet utan lämplig vinterklädsel. Använd stabila skor som ger stabilitet på halkig mark.
4. Var försiktig vid hantering av bensin, den är lättantändlig.
 - Använd endast godkända bensindunkar.
 - Tanka inte motorn när den är varm eller den går.
 - Fyll på bensintanken utomhus och var mycket försiktig. Fyll aldrig bensintanken i slutna utrymmen.
 - Stäng tanklocket ordentligt och ta bort spilld bensin.
1. Använd ett jordat eluttag för alla redskap med elektrisk drivning eller elektrisk tändning.
2. Ställ in röjningsplattan när du röjer ytor med grus eller småstenar.

3. Ändra aldrig inställningar när motorn går (utom i de fall där tillverkaren har rekommenderat detta).
4. Låt motor och maskin svalna till utomhustemperatur före snöröjningen.
5. Hantering av all sorters motordrivna maskiner kan medföra att främmande föremål slungas mot ögonen. Använd därför alltid skyddsglasögon eller skyddvisir vid hantering, inställning och reparation.
6. Använd hörselskydd för att undvika hörselskador.

Användning

1. Se till att hålla händer och fötter på avstånd från roterande delar eller under dessa delar. Håll alltid avstånd från utkastöppningen.
2. Var mycket försiktig när du använder eller behöver korsa infarter med singel, gångvägar eller gator. Var uppmärksam på dolda hinder eller trafik.
3. Stäng av motorn, dra ur tändningskabeln och undersök snöslungan noga om ett främmande föremål hamnar i redskapet, kontrollera om redskapet är skadat och reparerat innan snöslungan startas om och används igen.
4. Stäng av motorn och undersök orsaken om redskapet vibrerar onormalt. Vibrationer är alltid ett tecken på att ett problem föreligger.
5. Stäng alltid av motorn under pauser eller innan röjningsplattan/drivhjulets hus eller utkastkanalen rengörs samt när reparationer, inställningar eller inspektioner utförs.
6. Säkerställ att röjningsplatta/drivhjul och alla roterade delar står absolut stilla innan rengöring, reparation eller inspektion påbörjas. Dra ur tändningskabeln och håll kabeln på avstånd från tändstiftet för att undvika tändning av misstag. Dra ut nätkontakten för elmotorer.
7. Använd inte motorn i slutna utrymmen om det inte är för att starta och sedan kort förflytta snöslungan inom byggnaden eller köra ut den ur byggnaden. Öppna dörrar mot friska luften, avgaser är farliga.
8. Røj inte sluttningar. Var mycket försiktig när redskapet används i lutande terräng. Försök aldrig röja i branta sluttningar.
9. Använd aldrig snöslunga utan korrekta skyddsplåtar, skyddsplattor eller övriga skyddsanordningar.
10. Använd aldrig snöslungan i närheten av glasfasader, fordon, belysningsschakt eller lutande terräng osv. utan att ställa in utkastriktningen ordentligt. Håll barn och husdjur på avstånd.
11. Överbelasta inte redskapet med snabb snöröjning.
12. Använd aldrig redskapet på halkiga ytor med hög transportastighet. Var försiktig vid bakåtkörning.
13. Rikta aldrig utkastet mot personer i närheten och låt aldrig någon gå framför redskapet.
14. Avbryt energiförsörjningen till röjningsplattan/drivhjulet när snöslungan transporteras eller inte används.
15. Använd endast tillåtna reserv- och tillbehörsdelar från snöslungans tillverkare, t.ex. balanseringsvikter, kompenseringsvikter, hus osv.
16. Använd aldrig snöslunga om sikten eller belysningen är dålig. Se till så att du alltid står stadigt och håller ordentligt i handtagen. Gå i lugn takt, spring aldrig under röjningen.

Underhåll och lagring

1. Kontrollera regelbundet att skyddsanordningar, knivarnas skruvar, motorns monterings-skrugar osv. är fast åtdragna och garanterar säker användning av redskapet.
2. Förvara aldrig redskapet i en byggnad där tändkällor som hetvattenaggregat, elektriska värmeflaktar, torktumlare osv. förvaras när det finns bensen i tanken. Låt motorn svalna innan du förvarar redskapet i slutna utrymmen.
3. Följ alltid anvisningarna bruksanvisningen när snöslungan skall förvaras under längre tid.
4. Ta inte bort säkerhetsskyltar eller hanteringsanvisningar på redskapet och förnya dem vid behov.
5. Låt redskapet gå ett par minuter efter snöröjningen för att förhindra att röjningsplattan/drivhjulet fryser fast.

3.2 Säkerhetsanvisningar för manövrering

- Använd endast redskapet för avsett ändamål. Annan användning kan leda till såväl personskador som skador på föremål.
- Använd aldrig redskapet med nedslitna eller defekta komponenter. Ersätt alltid defekta komponenter med originalreservdelar från tillverkaren. Om redskapet används med utslit-

na eller defekta komponenter kan inga garantianspråk ställas på tillverkaren.

- Stäng av motorn, vänta tills redskapet står stilla och dra ur tändstiftskontakten i följande fall:
 - Innan du lämnar utrustningen utan uppsikt
 - Vid rengörings- och underhållsarbeten
 - Före alla inställningsarbeten
 - När fel har uppkommit
 - Innan blockeringar lossas
 - Innan igensättningar åtgärdas
 - Efter kontakt med främmande kroppar
 - När störningar och onormala vibrationer har uppstått i redskapet
- Använd inte redskapet om du är påverkad av alkohol, droger eller medicin.
- Använd korrekta kläder och skyddsutrustning för att undvika skador på huvud och övriga kroppsdelar samt hörselskador.
- Kläderna måste vara ändamålsenliga (åtsittande) och får inte utgöra ett hinder. Använd aldrig löst sittande klädesplagg eller accessoarer som kan dras in i redskapet, t.ex. halsdukar.
- Den personliga skyddsutrustningen består av:
 - Hörselskydd och skyddsglasögon
 - Fasta och halkfria skor
 - Skyddshandskar
- Håll händer och fötter resp. övriga kroppsdelar och klädesplagg borta från den roterande röjningsplattan, matarskruven och utkasthjulet.
- Beakta lokala bestämmelser när det gäller driftstider.
- Lämna aldrig redskapet utan uppsikt när det är driftsklart.
- Røj aldrig på tak.

3.3 Hantering av bensin och olja

- Explosions- och brandfara:
Utträngande bensin-luftblandning kan skapa en explosionsfarlig atmosfär. Vid felaktig hantering av bränsle kan snabbantändning, explosion och brand leda till svåra personskador och t.o.m. dödsfall. Observera:
 - Rök inte under hantering av bensin.
 - Hantera bensinen enbart ute i det fria och aldrig i stängda utrymmen.
- Beakta ovillkorligen de förhållningsregler som anges nedan.
- Transportera och lagra endast bensin och olja i godkända behållare. Förvara bensin och olja oåtkomligt för barn.
- För att undvika förorening av marken (miljöskydd), var noga med att inte bensin eller olja släpps ut i jorden. Använd alltid tratt vid tankning av redskapet.
- Tanka aldrig redskapet i stängda utrymmen. På golvet kan det bildas ansamlingar av bränsleångor som kan leda till snabbantändning eller explosion.
- Torka omgående av eventuell bensin från redskapet och samla upp från marken. Låt textilier som har sugit upp bensin ligga och torka på en välventilerad plats innan du kasserar dem. De kan annars självantända.
- Läckande bensin avger bensinångor. Starta därför aldrig motorn på läckage-platsen utan minst 3 m bort.
- Undvik hudkontakt med mineraloljeprodukter. Andas inte in bränsleångor. Använd alltid skyddshandskar vid tankning. Byt och tvätta skyddskläderna med jämna mellanrum.
- Se till att du inte får bensin på kläderna. Skulle det hända, byt kläder omedelbart.
- Öppna aldrig tanklocket med aktiv eller varm motor.
- Tanka aldrig redskapet när motorn är igång eller om den är varm.
- Se till att inte överfylla tanken (bensinen expanderar).
- Stäng alltid tanklocket ordentligt.
- Byt ut en skadad tank eller ett skadat tanklock.
- Rökning eller förtäring är förbjudet under påfyllning med bensin eller olja.
- Om bensin har runnit ut:
 - Starta inte motorn.
 - Undvik tändningsförsök.
 - Sug upp spilld bensin med bindemedel eller trasa och avfallshantera korrekt.
 - Rengör redskapet.
- Om motorolja har runnit ut:
 - Starta inte motorn.
 - Sug upp spilld olja med oljebindemedel eller trasa och avfallshantera korrekt.
 - Rengör redskapet.

4 MONTERING

⚠ VARNING! Faror p.g.a. ofullständig montering! Drift av ofullständigt monterad maskin kan leda till allvarliga kroppsskador och skador på redskapet.

- Använd endast redskapet när det är fullständigt monterat!
- Kontrollera alla säkerhets- och skyddsanordningar vad gäller befintlighet och funktion innan start!

Nödvändiga verktyg

Nr.	Verktyg
1	U-nyckel eller ringnyckel NV 10 (x2)
2	U-nyckel eller ringnyckel NV 13
3	Insexnyckel 5 mm
4	Kombitång eller spetsig tång
5	Skruvmejsel
6	Sprayolja
7	Luftpump för däck med manometer (fordonsventil)

4.1 Montera understag (02, 03)

1. Skruva ur skruvarna på snöslungan (02/1).
2. Skruva fast understaget i snöslungan (03/1).

4.2 Montera manöverpanel (04)

1. Skruva åt 3 skruvar (04/1).
2. Lämna ett hål (04/2) för handvevens tapp.

4.3 Skruva fast och ställa in bowdendrag (kör- och skruvdrivning) (05)

Ställ in 3 bowdendrag enligt följande:

1. Vrid ställdonet i bowdendraget (05/1) i pilens riktning (05/a) tills bowdendraget inte hänger ner (lätt spänt). Håll i vajern när du vrider så att den inte vrids fel.
2. Dra åt (05/b) låsmuttern (05/2).

4.4 Skruva fast kopplingsstång för växelspak (06)

1. Häng in kopplingsstången (06/1) under huset (06/2).

4.5 Montera spak för växelval och utkasthöjd (07)

1. Lägg in fjäderbrickor (07/1) på gången.
2. Skruva in och dra åt spak för utkasthöjd (07/2).

3. Skruva in och dra åt spak för växelval (07/3).

4.6 Ansluta kontakt för värme och belysning (08)

1. Anslut kontakten för värme och belysning (08/1).

4.7 Montera snöutkast (09, 10)

1. Smörj in snöutkastets glidyta (09/1) på snöslungan med sprayolja (även smörjfett går bra).
2. Sätt på snöutkastet (10/1) (10/a).
3. Sätt in skruvarna (10/2) från insidan genom hålen och snöutkastet.
4. Skruva fast snöutkastet med självsäkrande muttrar (10/3).

4.8 Montera bowdendrag på utkastluckan (11)

1. Häng in bowdendraget i fattningen (11/1, 11/2). Gummiskyddet måste vara fastsatt på det yttre bowdendraget.
2. Dra åt låsmuttrarna (11/3, 11/4) ordentligt mot fattningen (11/2).

4.9 Montera handvev för snöutkast (12)

1. Stick in och sätt fast tappen för handveven (12/1). Dra inte åt för hårt.
2. Skjut handveven genom fattningen på styrhandtaget (12/a).
Om handveven inte går att flytta i den undre fattningen eller bara går trögt, kan det vara nödvändigt att justera fattningen i styrhandtaget en aning. Lossa skruvarna en aning och dra åt igen efter justeringen (12/1).
3. Sätt in säkringssprinten (12/2) med tång (12/b).

5 START

⚠ VARNING! Risk för personskador pga defekter på maskinen. Drift av defekt maskin kan leda till allvarliga personskador och skador på maskinen.

- Använd endast maskinen om det saknar defekter och skador och inga delar saknas eller sitter löst.

ℹ ANMÄRKNING Genomför alltid en visuell kontroll före användning. Produkten får inte användas om den har lösa, skadade eller utslitna drifts- och/eller monteringsdelar.

5.1 Drivmedel

⚠ FARA! Explosions- eller brandfara. Utträngande bensin-/luftblandning kan skapa en explosionsfarlig atmosfär. Vid felaktig hantering av bränsle kan snabbantändning, explosion och brand leda till svåra personskador och t.o.m. dödsfall.

- Rök inte under hantering av bensin.
- Hantera bensinen enbart ute i det fria och aldrig i stängda utrymmen.

⚠ FARA! Livsfara av förgiftning. Avgaserna från motorn innehåller kolmonoxid som kan döda en människa inom få minuter.

- Kör aldrig med motorn i stängda utrymmen utan endast utomhus.
- Andas aldrig in motoravgaser.
- Stäng genast av motorn den om du känner av yrsel eller plötslig matthet under användningen. Uppsök omgående läkare.

ℹ ANMÄRKNING Avfallshantera den förbrukade motoroljan på miljövänligt sätt! Vi rekommenderar att man lämnar den gamla oljan i en väl tillsluten behållare till miljöcentral eller kundtjänst. **Gammal olja får inte**

- slängas i soporna
- hällas ut i rör eller brunnar
- hällas ut på marken

ℹ ANMÄRKNING Följ medlevererad driftsinstruktion för motorn!

Fyll på motorolja och tanka snöslungan innan användning.

	Bensin	Motorolja
Typer	Bensin/blyfri (86 oktan eller högre) Motorn är kompatibel med E10.	Rekommendation SAE 5W-30
Kapacitet	4 l	0,95 l

5.2 Fylla på motorolja (13)

1. Skruva av oljepåfyllningslocket (13/1), lägg locket på rent underlag.
2. Fyll på olja genom en tratt.
3. Kontrollera fyllnivån.
4. Stäng oljepåfyllningsöppningen och rengör.

Läs i motorns driftsinstruktion vad gäller korrekt kontroll av oljenivån.

5.3 Fyll på bensin (13)

1. Skruva av tanklocket (13/2), lägg det på rent underlag.
2. Fyll på bensin med en tratt.
3. Stäng tankens påfyllningsöppning och rengör.

5.4 Kontrollera däcktryck (14)

1. Kontrollera däcktrycket minst var tredje månad, speciellt före första användning på vintern och under användningstiden. Maximalt tillåtet däcktryck finns angivet på däck (14/1). Obs: 1 bar = ca. 14,5 psi
2. Pumpa däck jämt med luftpump.

5.5 Ställa in röjningshöjd (15, 16, 17)

⚠ OBSERVERA! Risk för personskador.

Risk för skärskador vid ingrepp i roterande matarskruv.

- Justera endast röjningshöjden när motorn är avstängd och matarskruv står stilla.

Ställ in röjningshöjden på sådant sätt att inte grus eller andra främmande föremål kan tas upp. Ta hänsyn till större ojämnheter, t.ex. hjulspår, brunnslock eller gatstenar.

1. Flytta redskapet till jämnt underlag för justering.
2. Lossa glidskornas låsskruv till vänster och höger (15/1, 16/1).
3. Höj röjningsplattan (15/2) till önskad höjd (15/a) och dra åt glidskorna.
4. Säkerställ att båda glidskorna står lika långt nedåt (15/b) så att röjningsplattan löper parallellt med marken.

ℹ ANMÄRKNING Vänd glidskorna med 180° (17/a) och använd andra sidan när glidskorna är slitna (genomslipad slipkant) (17/1).

5.6 Kontrollera brytpinne på redskapet (18, 34)

⚠ OBS! Fara för skador på redskapet. En frusen skruvdrivning kan medföra skador på kuggremsen.

- Kontrollera om skruvdrivningen är frusen innan motorn startas.
- Placera snöslungan på lämplig plats och låt skruvdrivningen töa.

- Kontrollera att alla sex brytpinnar (18/1, 34/2) är oskadade före varje start.
 - Byt trasiga brytpinnar mot original reservdelar. Redskapet kan skadas allvarligt om icke godkända reservdelar används!
 - Två reserv-brytpinnar (01/4) finns i manöverpanelen.
- Kontrollera alla manöverdon, säkerhetsanordningar, muttrar, skruvar och bultar i redskapet, om de är kompletta, sitter stadigt och är oskadade.

5.7 Starta motor (19 – 24)

⚠ FARA! Livsfara av förgiftning. Avgaserna från motorn innehåller kolmonoxid som kan döda en människa inom få minuter.

- Kör aldrig med motorn i stängda utrymmen utan endast utomhus.
- Andas aldrig in motoravgaser.
- Stäng genast av motorn den om du känner av yrsel eller plötslig matthet under användningen. Uppsök omgående läkare.

⚠ OBS! Fara för skador på redskapet. En frusen skruvdrivning kan medföra skador på kuggremmen.

- Kontrollera om skruvdrivningen är frusen innan motorn startas.
- Placera snöslungan på lämplig plats och låt skruvdrivningen töa.

Startprocess (19, 20, 21, 22)

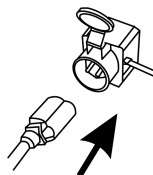
- Kontrollera olje- och bränslenivå.
- Öppna bränslekranen (19/1) (19/a).
- Kontrollera att kör- och skruvdrivningarna är urkopplade. Båda kopplingsspakarna måste stå lodrätt.
- Ställ in chocken (19/2) i läge CLOSE (19/b).
- Tryck in primerknappen (20/1) 3x, med ca. 2 sekunders uppehåll. Tryck primerknappen 5x vid temperaturer under 10 °C.
- Ställ in chocken (21/1) i läge SNABB (21/a).
- Stick in motornyckeln (22/1).

Manuell start (23)

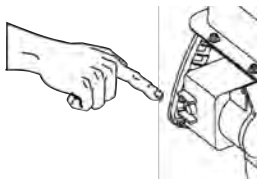
- Dra i startlinan lätt till första motstånd, dra sedan med ett kraftigt ryck och låt linan rulla tillbaka långsamt (23/a).

230 V startprocess (24)

- (24/a)



- (24/b)



5.8 Stänga av motor (25, 26)

⚠ WARNING! Fara för svåra kroppsskador pga roterande redskapsdelar! Beröring av roterande redskapsdelar leder till svåra kroppsskador!

- Greppa aldrig in i den roterande matarskruven!

- Ställ in gasspaken (25/1) i läge LÅNGSAM (25/a).
- Låt matarskruven och utkasthjulet efterrotera tills de är snöfria för att förhindra att de fryser. Annars kan kuggremmen skadas vid nästa start.
- Dra ur motornyckeln (26/1) (26/a).
- Motorn stängs av.
- Vrid bränslekranen (26/2) i läge OFF (stängd) (26/b).

6 ANVÄNDNING

6.1 Starta röjning (27, 28, 29)

⚠ WARNING! Fara för svåra kroppsskador pga roterande redskapsdelar! Beröring av roterande redskapsdelar leder till svåra kroppsskador!

- Greppa aldrig in i den roterande matarskruven!

⚠ WARNING! Se upp för utslungade föremål! Fara för kroppsskador och materiella skador kan föreligga om föremål slungas ut!

- Rikta aldrig utkastet mot människor, djur, fönster, bilar eller dörrar.

- Genomför idrifttagningen.

2. Kontrollera snöutkastets läge och ställ in utkastriktningen med handveven (27/1).
3. Ställ in utkasthøyden (27/2).
4. Starta motorn (19 - 24).
5. Lägg in växeln för kördrivningen (28/3):
 - 1 till 6 för framåtväxlar, 1 är långsammaste och 6 är snabbaste växel.
 - R1 och R2 är bakåtväxlar, R1 är långsammaste och R2 snabbaste växel.
6. Tryck kopplingsspaken (28/4) på skruvdrivningen (28/a).
7. Tryck kopplingsspaken (29/5) på kördrivningen (29/a).

6.2 Stoppa røjning (30)

1. Släpp (koppla ur) kopplingsspaken (30/1) på skruv- och kördrivningen (30/a).

Låt matarskruben och utkasthulet efterrotera tills de är snöfria för att förhindra att de fryser. En frusen matarskruv kan skada kuggremmen.

Snöslungan stannar, matarskruben och utkasthulet stannar.

6.3 Byta växel för kördrivning (30, 31)

1. Släpp (koppla ur) kopplingsspaken (30/1) på skruv- och kördrivningen (30/a).
 - Koppla alltid ur innan du byter växel, annars kan redskapet skadas!
 - Matarskruben blockeras om den startar i tung eller blöt snö. Låt den alltid rotera om det är möjligt.
2. Byt växel med växelspaken (31/1).

6.4 Åtgärda blockeringar i snöutkast (30, 32)

F ANMÄRKNING Låt matarskruben alltid rotera om det är möjligt för att undvika blockeringar med blöt och tung snö.

Snön kastas inte ut ordentligt om det finns snö- och isavlagringar på matarskruben och i utkastkanalen.

1. Släpp (koppla ur) kopplingsspaken (30/1) på skruv- och kördrivningen (30/a).
2. Stänga av motorn (25, 26).
3. Ta bort snön i utkastkanalen och från matarskruben försiktigt med hjälpverktyget (32/1).

Kontakta behörig verkstad om snöutkastet fortfarande inte fungerar.

7 REPARATION

⚠ VARNING! Risk för personskador vid reparationsarbeten. Felaktiga reparationer kan leda till allvariga personskador och skador på redskapet.

- Reparationsarbeten får endast utföras av tillverkarens servicetjänst eller auktoriserad verkstad!

Fackmannamässig kontroll är alltid nödvändig:

- Efter påkörning av ett hinder.
- Om motorn plötsligt stannar.
- Skadad matarskruv eller utkasthjul.

8 UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL

⚠ OBSERVERA! Risk för personskador. Vassa maskindelar och delar i rörelse kan orsaka personskador.

- Bär alltid skyddshandskar under underhåll, skötsel och rengöring!
- Stäng av motorn och säkerställ att motorn står stilla!
- Dra ut tändstiftskontakten!
- Rengör redskapet efter varje användning. Var noga med att ta bort rester av vägsalt.
- Spruta inte vatten på redskapet. Inträngande vatten kan medföra störningar (tändning, förgasare).
- Byt alltid defekta ljuddämpare.
- Beakta underhållsplanen.
- Beakta motorinstruktionen.

8.1 Underhållsplan

Före varje användning

- Kontrollera oljenivå (se motorinstruktion).
- Kontrollera brytpinnar.
- Kontrollera att redskapet inte är skadat.
- Kontrollera om matarskruben är fastfusen.

Efter de första 5 driftstimmarna

- Byt motorolja (se motorinstruktion).

Var 8:e drifttimme

- Smörj matarskruben.

Var tredje månad

- Kontrollera däcktryck.
- Smörj in snöutkastets ring (09/1) med sprayolja.

Varje år

- Byt tändstift (se motorinstruktion).
- Smörj matarskruven.
- Byt motorolja.

8.2 Smörja matarskruv (33)

Pressa in ca. 2-3 tryck universalfett med en fettpress i smörjnippeln (33/1).

8.3 Underhålla kör- och skruvdrivning

⚠ VARNING! Risk för personskador vid allt slags underhållsarbete. Felaktigt underhåll kan leda till allvarliga personskador och skador på redskapet.

- Stäng alltid av motorn innan bowdendraget ställs in.
- Stäng av motorn om kör- och skruvdrivningen inte går att stänga av.
- Försök inte att reparera och uppsök behörig verkstad omedelbart.

ℹ ANMÄRKNING Fuktighet i bowdendraget kan medföra korrosion eller fastfrysning. Ett skadat bowdendrag måste bytas.

Ställa in bowdendrag

Respektive bowdendrag måste ställas in om kör- eller skruvdrivningen inte går att koppla till med aktiv motor.

1. Lossa låsmuttern (05/2).
2. Vrid ställdonet i bowdendraget (05/1) i pilens riktning (05/a) tills bowdendraget inte hänger ner (lätt spänt). Håll i vajern när du vrider så att den inte vrids fel.
3. Dra åt (05/b) låsmuttern (05/2).
4. Starta motorn för att kontrollera inställningen och koppla till kör- eller skruvdrivningen.
5. Redskapet måste lämnas in hos behörig verkstad om kör- eller skruvdrivningen fortfarande inte går att koppla till eller ur på säkert sätt.

8.4 Byta brytpinne (18, 34)

Brytpinnarna (18/1) kan brytas efter en blockering i matarskruven, det är en säkerhetsåtgärd för användare och redskap.

ℹ ANMÄRKNING Byt trasiga brytpinnar mot original reservdelar. Redskapet kan skadas allvarligt om icke godkända reservdelar används!

1. Stäng av redskapet och dra ut tändstiftskontakten.

2. Ta bort säkerhetssprinten (34/1).
3. Ta bort den skadade brytpinnen (34/2).
4. Kontrollera om axeln är skadad.
5. Sätt in en ny brytpinne (34/2) och säkra med säkerhetssprinten (34/1).

9 AVHJÄLPA FEL

⚠ OBSERVERA! Risk för personskador. Vassa maskindelar och delar i rörelse kan orsaka personskador.

- Bär alltid skyddshandskar under underhåll, skötsel och rengöring!
- Stäng av motorn och säkerställ att motorn står stilla!
- Dra ut tändstiftskontakten!

ℹ ANMÄRKNING Vänd dig till vår kundtjänst vid fel som inte finns med i den här tabellen eller vid fel som du inte själv kan åtgärda.

Störning	Åtgärd
Motorn går inte.	Fyll på bensen.
	Ställ gasspaken i läge START.
	Dra ut chocken, tryck primerknappen.
	Kontrollera tändstiften.
Motoreffekten avtar.	Rengör utkastkanalen/huset.
	Ta bort snö och is på matarskruven och utkasthjulet.
	Sänk arbetshastigheten.
Kördrivningen fungerar inte med tryckt kopplingsspak.	Justera bowdendraget.
	Uppsök behörig verkstad.
Kördrivningen går inte att stoppa (kopplar inte ur).	■ Stäng av motorn. ■ Försök inte att reparera! ■ Uppsök behörig verkstad.

Störning	Åtgärd
Matarskruven roterar inte med tryckt kopplings-spak.	Trasig brytpinne, byt.
	Justera bowdendraget.
	Uppsök behörig verkstad.
Matarskruven går inte att stoppa (kopplar inte ur).	■ Stäng av motorn. ■ Försök inte att reparera! ■ Uppsök behörig verkstad.
Redskapet vibrerar onormalt.	Kontrollera matarskruven och utkasthjulet.
Redskapet drar åt ett håll.	Kontrollera däcktryck, anpassa.
	Kontrollera glidskor, ställ in eller byt.

Utbytesdelar

Se: www.al-ko.com

10 FÖRVARING

VARNING! Risk för brand och explosion.

Bensinångor är mycket brandfarliga.

- Förvara inte redskapet tillsammans med öppen låga eller värmekällor.

Rengör maskinen noggrant efter varje användning och sätt på eventuella skyddskåpor. Förvara

maskinen i ett torrt, låsbart utrymme utom räckhåll för barn.

Följande arbeten kan vara nödvändiga efter längre förvaring, t.ex. efter vintern för att undvika skador:

- Töm förgasaren:
 - Starta motorn.
 - Stäng bränslekranen.
 - Vänta tills motorn dör.
- Låt motorn svalna.
- Torka av redskapet och förvara oåtkomligt för barn och obehöriga personer.
- Töm bensintanken helt eller fyll den komplett.
- Dra ut motornyckeln.
- Dra ut tändstiftskontakten.

11 ÅTERVINNING



- Bensin och motorolja ska inte läggas i soporna eller hållas i avloppet, utan hanteras med särskild återvinning!
- Innan redskapet kasseras måste bränsletanken och motoroljetanken tömmas!
- Förpackning, enhet och tillbehör är tillverkade av återvinningsbara material och ska avfallshanteras på motsvarande sätt.

12 KUNDTJÄNST/SERVICE

För frågor om garanti, reparationer och reservdelar, kontakta närmaste AL-KO servicecenter.

Kontaktinformation finns på internet:

www.al-ko.com/service-contacts

13 GARANTI

Eventuella material- eller tillverkningsfel på redskapet åtgärdas av oss under den lagstadgade garantitiden genom reparation eller ersättningsprodukt, efter vårt gottfinnande. Garantitiden bestäms av gällande lag i det land där redskapet köptes.

Vår garantiförsäkrans gäller enbart om:

- Beakta denna bruksanvisning
- redskapet har hanterats korrekt
- originalreservdelar har använts

Garantin upphör att gälla vid:

- egenmäktiga reparationsförsök
- egenmäktiga tekniska förändringar
- ej avsedd användning

Garantin gäller inte för:

- lackskador som beror på normalt slitage
- Förslitningsdelar, som på reservdelsbladet är inramade xxxxxx (x)
- Förbränningsmotorer (här gäller resp. motortillverkares garantibestämmelser)

Garantitiden inleds i och med den första slutkundens köp av produkten. Datum på inköpskvittot gäller. Vänd er med detta garantidokument och kvittot till en återförsäljare eller närmaste auktoriserade kundtjänst. Köparens lagstadgade anspråk gentemot försäljaren berörs inte av denna förklaring.

OVERSETTELSE AV DEN ORIGINALE BRUKSANVISNINGEN

Innhold

1	Om denne bruksanvisningen	188	5.6	Kontrollere brytebolter på maskinen (18, 34)	195
1.1	Symboler på tittelsiden	188	5.7	Starte motor (19–24)	196
1.2	Tegnforklaringer og signalord	189	5.8	Stoppe motor (25, 26)	196
2	Produktbeskrivelse	189	6	Betjening	196
2.1	Tiltenkt bruk	189	6.1	Starte fresing (27, 28, 29)	196
2.2	Mulig og påregnelig feil bruk	189	6.2	Stoppe fresing (30)	197
2.3	Sikkerhets- og beskyttelsesanordninger	189	6.3	Skifte kjøregir (30, 31)	197
2.4	Leveransens omfang	189	6.4	Fjerne blokkeringer i snøutkastet (30, 32)	197
2.5	Symboler på maskinen	190	7	Reparasjon	197
2.5.1	Sikkerhetsmerker	190	8	Vedlikehold og pleie	197
2.5.2	Betjeningsmerker	190	8.1	Vedlikeholdsplan	197
2.6	Produktoversikt 620 E III (01)	190	8.2	Smøre mateskrue (33)	197
3	Sikkerhetsanvisninger	191	8.3	Vedlikeholde hjul- og skruedrev	198
3.1	Sikkerhetsanvisninger etter ISO 8437 Vedlegg A	191	8.4	Skifte ut brytebolt (18, 34)	198
3.2	Sikkerhetsanvisninger for betjening ...	192	9	Feilsøking	198
3.3	Omgang med bensin og olje	193	10	Oppbevaring	199
4	Montering	193	11	Avfallshåndtering	199
4.1	Montere nedre styre (02, 03)	194	12	Kundeservice/service	199
4.2	Montere kontrollpanel (04)	194	13	Garanti	200
4.3	Skrue fast og innstille bowdenkabler (kjøre- og skruedrev) (05)	194	1 OM DENNE BRUKSANVISNINGEN		
4.4	Skrue fast stenger for girspak (06)	194	■	Den tyske versjonen er den originale bruksanvisningen. Alle andre språkutgaver er oversettelse av den originale bruksanvisningen.	
4.5	Montere spakene for girvalg og utkasthøyde (07)	194	■	Oppbevar bruksanvisningen alltid slik at du kan slå opp i den når du trenger informasjon om maskinen.	
4.6	Koble til kontakt for oppvarming og belysning (08)	194	■	Gi maskinen bare videre til andre personer sammen med denne bruksanvisningen.	
4.7	Montere snøutkast (09, 10)	194	■	Les og følg sikkerhets- og varselhenvisningene i denne bruksanvisningen.	
4.8	Feste vaiertrekk på utkastklaff (11)	194	1.1 Symboler på tittelsiden		
4.9	Montere sveiv for snøutkast (12)	194			
5	Igangsetting	194			
5.1	Driftsmidler	194			
5.2	Fylle på motorolje (13)	195			
5.3	Fyll på bensin (13)	195			
5.4	Sjekk dekktrykk (14)	195			
5.5	Stille inn fresehøyde (15, 16, 17)	195			

Symbol Betydning



Les grundig gjennom bruksanvisningen før oppstart. Dette er forutsetningen for sikkert arbeid og feilfri håndtering.

Symbol	Betydning
	Bruksanvisning
	Ikke bruk det bensindrevne apparatet i nærheten av åpen ild eller varmekilder.

1.2 Tegnforklaringer og signalord

FARE! Viser til en umiddelbart farlig situasjon som fører til død eller alvorlige personskader hvis den ikke unngås.

ADVARSEL! Viser til en potensielt farlig situasjon som kan føre til mindre eller moderate personskader hvis den ikke unngås.

FORSIKTIG! Viser til en potensielt farlig situasjon som kan føre til mindre eller moderate personskader hvis den ikke unngås.

ADVARSEL! Viser til en potensielt farlig situasjon som kan føre til materielle skader hvis den ikke unngås.

MERK Spesiell informasjon for bedre forståelighet og håndtering.

2 PRODUKTBSKRIVELSE

2.1 Tiltentkt bruk

Denne maskinen er utelukkende ment for fresing av fersk og løs våt- og pulversnø på faste veier og underlag – f.eks. gårds plasser, garasjeinnkjørsler, gangveier, parkeringsplasser – hos private brukere. Veiene og flatene som ryddes, må ha et fast underlag og en glatt overflate, f.eks. betong, granitt eller asfalt.

Dette apparatet er utelukkende beregnet for bruk på privat område. Enhver annen anvendelse, såvel som ikke godkjent om- og påbygging, anses upassende, og har til følge at garantien ikke lenger gjelder, at samsvaret (CE-tegnet) går tapt, samt at produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for skader som påføres brukeren eller tredjepart.

2.2 Mulig og påregnelig feil bruk

Maskinen er ikke egnet til å rydde veier og flater som ikke er faste – f.eks. gruslagte flater, grusveier eller plener. Snø i større mengder eller av en viss høyde, svært våt snø, samt snø og is

som er kjørt hard kan ikke fjernes med denne maskinen.

Maskinen er verken konsipert for profesjonell anvendelse i offentlige parker og idrettsarenaer eller til bruk innen jord- og skogbruk.

2.3 Sikkerhets- og beskyttelsesanordninger

ADVARSEL! Fare for personskader! Defekte sikkerhets- og beskyttelsesanordninger som er satt ut av kraft kan forårsake alvorlige skader.

- Sørg for å få reparert defekte sikkerhets- og beskyttelsesanordninger.
- Aldri sett sikkerhets- og beskyttelsesanordninger ut av funksjon.

Koblingsspak

Det finnes to koblingsspaker på styret. Slipp begge koblingsspakene i faresituasjoner.

- Koblingsspak for skruedrevet til snøutkastet. Skruedrev stoppes.
- Koblingsspak for kjøredrevet. Kjøredrev stoppes.

Justerbart snøutkast

Still inn snøutkastet slik at snøen som kastes ut, ikke er til skade for personer, dyr, bygninger, kjøretøy og annet. På veier må du passe på å ikke forstyrre trafikken eller sette trafikanter i fare.

2.4 Leveransens omfang

Leveransens omfang omfatter posisjonene som her ramses opp. Sjekk om alle posisjonene er omfattet:

Nr.	Komponent
1	Snøfreser
2	Rengjøringsverktøy
3	Bruks- og monteringsanvisning
4	Tennpluggnøkkel
5	Motoranvisning
6	Kontrollpanel
7	Snøutkast
8	Festesett snøutkast (3x)
9	Sveiv for utkastjustering
10	Spak for girvalg
11	Spak for utkasthøyde

Nr.	Komponent
12	Reservebrytebolter med sikringssplinter (2x)
13	Motornøkkel (2x)

2.5 Symboler på maskinen

2.5.1 Sikkerhetsmerker

Symbol	Betydning
	Advarsel! Vær spesielt forsiktig ved håndtering!
	Les bruksanvisningen før driften settes i gang!
	Hold bort fra utkastområdet. Fare på grunn av snøutkast.
	Bruk vernebriller og hørselsvern!
	Ikke ta på roterende deler. Inntrekkingsfare!
	Ikke grip inn i snøutkast!
	Ikke grip inn i eller trakk på mateskruen!
	Slå av motor før arbeid på maskinen.
	Trekk tennplugghette før vedlikeholds- og reparasjonsarbeider.

Symbol	Betydning
	Hold tredjepersoner unna fareområdet!
	Roterende deler i utkastområdet! Inntrekkingsfare!

2.5.2 Betjeningsmerker

Choke CLOSE / OPEN	
Gass Sakte / Fort	
Motornøkkel På / Av	
Drivstoffkran OFF (Av) ON (På)	
Primerknapp	

2.6 Produktoversikt 620 E III (01)

Produktoversikten (01) gir en oversikt over maskinen.

Nr.	Komponent
1	Oppvarmede håndtak
2	Bryter for belsning
3	Bryter for håndtaksvarme
4	Reservebrytebolter
5	Koblingsspak for skruedrevet
6	Spak for styring av utkasthøyden
7	Girspak, 6 forover- og 2 reversgir
8	Koblingsspak for kjøredrevet
9	Innstilling av utkasthøyden
10	Snøutkast med inngrepsbeskyttelse
11	Belysning

Nr.	Komponent
12	Sveiv for justering av utkastretning
13	Tanklokk
14	Skjold
15	Rengjøringsverktøy (festet på skjoldet)
16	Tennpluggette
17	Mateskrue
18	Kastehjul
19	Høydejusterbare meier
20	Ryddeplate

3 SIKKERHETSANVISNINGER

⚠ FARE! Livsfare og fare for de alvorligste personskader! Uleselige sikkerhetshenvisninger og betjeningsanvisninger kan føre til de alvorligste personskader, inkludert død.

- Følg alle sikkerhetshenvisninger og betjeningsanvisninger i denne bruksanvisningen samt bruksanvisninger som det vises til, før maskinen tas i bruk.
- Alle medfølgende dokumenter må oppbevares for fremtidig bruk.

⚠ ADVARSEL! Brann- og eksplosjonsfare. Det oppstår en eksplosjonsfarlig bensin-luft-blanding hvis det lekker ut drivstoff. Eksplosjoner og brann kan føre til alvorlige personskader og død ved ukynlig håndtering av drivstoff.

- Lagre motoren aldri i nærheten av åpen ild eller varmekilder.
- Driv aldri motoren i brennbare omgivelser.

⚠ ADVARSEL! Fare for skader pga. defekt maskin! Å drive en defekt maskin kan føre til alvorlige personskader i tillegg til skader på maskinen.

- Driv bare maskinen når den ikke er defekt eller har skader og når ingen deler mangler eller er løse.

⚠ ADVARSEL! Fare som følge av roterende maskindeler! Det å gripe inn i roterende maskindeler fører til alvorlige personskader!

- Aldri grip inn i mateskruen når den roterer!

⚠ ADVARSEL! Fare for personskader! Defekte sikkerhets- og beskyttelsesanordninger som er satt ut av kraft kan forårsake alvorlige skader.

- Sørg for å få reparert defekte sikkerhets- og beskyttelsesanordninger.
- Aldri sett sikkerhets- og beskyttelsesanordninger ut av funksjon.

3.1 Sikkerhetsanvisninger etter ISO 8437 Vedlegg A

Forkunnskaper

1. Les bruks- og vedlikeholdsanvisningen nøye. Gjør deg grundig kjent med styreelementene og korrekt bruk av maskinen. Øv deg i rask stopp av maskinen og utkobling av styreelementene.
2. Barn skal under ingen omstendigheter få lov til å betjene maskinen. Også voksne som ikke er ordentlig instruert, skal under ingen omstendigheter få lov til å betjene maskinen.
3. Hold andre personer, spesielt små barn, og husdyr unna bruksområdet.
4. Ved betjening i revers bør du gå forsiktig frem for å unngå at du sklir eller faller.

Forberedelse

1. Kontroller nøye området hvor maskinen skal brukes, og fjern alle dørmatter, kjelker, brett, ståltråd og andre fremmedlegemer.
2. Koble maskinen helt ut og sett på tomgang før du starter motoren.
3. Ikke betjen maskinen uten passende vinterklær. Ha på sko der du kan stå stødig på glatt underlag.
4. Forsiktig ved håndtering av bensin; det er lett antennelig.
 - Bruk en godkjent bensinkanne.
 - Ikke fyll drivstoff på motoren når den går eller er varm.
 - Fyll alltid på bensintanken ute, og vær veldig forsiktig. Fyll aldri på bensintanken i lukkede rom.
 - Skru tanklokket godt til og tørk opp bensinsøl.
5. For maskiner med elektrisk motor eller elektrisk tenning må det brukes jordet stikkontakt.
6. Still inn tilstrekkelig høyde på oppsamlingshuset når du rydder grus- eller rullesteinflater.
7. Prøv aldri å endre innstillingene når motoren går (hvis produsenten ikke uttrykkelig anbefaler det).

4. La motoren og maskinen kjøle seg ned til utetemperaturen før du begynner å frese snøen.
5. Ved betjening av motordrevne maskiner kan fremmedlegemer slynges ut og inn i øynene. Ha derfor alltid på deg vernebriller eller øyevern under betjening, innstilling eller reparasjon.
6. Bruk hørselvern for å unngå hørselskader.

Betjening

1. Ikke bring hender eller føtter i nærheten av eller under bevegelige deler. Hold deg alltid unna utkaståpningen.
2. Vær ytterst forsiktig når du bruker maskinen på eller krysser grusveier og -innkjørsler. Pass alltid på skjulte hindringer og trafikk.
3. Hvis du møter et fremmedlegeme, slå av motoren, fjern tenningskabel, undersøk snøfreseren grundig på skader og reparer eventuelle skader før du starter og bruker snøfreseren på nytt.
4. Hvis maskinen vibrerer uvanlig, slå av motoren og let etter årsaken så fort som mulig. Vibrasjoner er som regel et tegn på at det finnes et problem.
5. Slå alltid av motoren, når du tar en pause i betjeningen, før du rengjør oppsamlings-/drivhjulhuset eller utkastbanen, og når du foretar reparasjoner, innstillinger eller inspeksjoner.
6. Før du foretar rengjøring, reparasjoner eller inspeksjoner, må du passe på at oppsamleren/drivhjulet og alle bevegelige deler står stille. Trekk tenningskabelen og hold den unna tennpluggene for å unngå tenning ved uhell. Trekk ut støpselet hos elektromotorer.
7. Ikke la motoren gå i lukkede rom, unntatt for å få start på den, eller for å flytte snøfreseren inn eller ut av bygninger. Åpne døre til utsiden når du gjør dette; eksos er farlig.
8. Ikke fres i skråninger. Vær veldig forsiktig når du snur i skrånende terreng. Ikke prøv å frese i bratte skråninger.
9. Bruk aldri snøfreseren uten de foreskrevne skjermene, beskyttelsesplatene eller andre verneinnretninger.
10. Bruk aldri snøfreseren i nærheten av glassinnfestinger, kjøretøy, lyssjakter, skrånende terreng osv. uten å stille inn utkastretningen deretter. Hold barn og husdyr unna.

11. Ikke overbelast maskinen gjennom for rask snøfresing.
12. Bruk aldri maskinen på glatt underlag når transporthastigheten er høy. Forsiktig ved rygging.
13. Rett aldri utkastet mot personer på siden, og la ingen gå foran maskinen.
14. Koble fra oppsamleren/drivhjulet når snøfreseren skal flyttes eller ikke lenger benyttes.
15. Bruk kun ekstra- og tilbehørsdeler som er godkjent av snøfreserprodusenten, f.eks. avbalanseringsvekt, motvekt, kapslinger osv.
16. Bruk aldri snøfreseren ved dårlig sikt eller belysning. Sørg alltid for å stå støtt, og pass på å ha godt tak i håndtaket. Gå, ikke løp, bak maskinen.

Vedlikehold og oppbevaring

1. Kontroller regelmessig om verneinnretningene, knivskruene, festeskruene til motoren osv. er godt trukket til og dermed garanterer sikker bruk av maskinen.
2. Lagre aldri maskinen i bygninger der det finnes tennkilder som varmtvannsapparater, elektriske varmevifter, klestørkere osv., så lenge det er bensin i tanken. La motoren først avkjøles før maskinen lagres i et rom.
3. Følg nøye anvisningene i eierens håndbok når snøfreseren skal settes bort for lengre tid.
4. La sikkerhets- og betjeningsskiltene sitte på maskinen, eventuelt bytt dem ut.
5. La maskinen gå i noen minutter etter snøfresingen for å forhindre at oppsamleren/drifthsjulet fryser fast.

3.2 Sikkerhetsanvisninger for betjening

- Du skal kun benytte maskinen til den typen arbeider den er ment for. Bruk som ikke er forskriftsmessig kan forårsake personskader eller materielle skader.
- Driv aldri apparatet med utslitte eller defekte deler. Bytt alltid defekte deler ut med originale reservedeler fra produsenten. Hvis apparatet drives med utslitte eller defekte deler, kan ingen garantikrav gjøres gjeldende ovenfor produsenten.
- Slå av motoren, vent til maskinen står stille og trekk av tennpluggen i følgende tilfeller:
 - Når du forlater maskinen
 - Før rengjørings- og vedlikeholdsarbeid

- Før innstillingsarbeid
- Etter at feil oppstår
- Før blokkeringer løses
- Før forstoppelser fjernes
- Etter kontakt med fremmedlegemer
- Når det oppstår feil eller uvanlige vibrasjoner på maskinen
- Ikke bruk apparatet hvis du er under påvirkning av alkohol, narkotika eller medisiner.
- For å unngå skader på hodet og lemmer samt hørselvern, skal korrekte klær og verneutstyr brukes.
- Klærne må være hensiktsmessig (tettsittende) og skal ikke være til hinder. Bruk aldri løse klær eller tilbehør som kan trekkes inn i maskinen, f.eks. skjerf.
- Det personlige verneutstyret består av:
 - Hørselvern og vernebriller
 - Faste og sklisikre sko
 - Vernehansker
- Hold hender, føtter og andre kroppsdeler samt klær unna freseskivlen, mateskruen og kastehjulet når de er i bevegelse.
- Følg lokale bestemmelser med hensyn til driftstid.
- Ikke la en driftsklar maskin være uten oppsyn.
- Fres aldri på tak.

3.3 Omgang med bensin og olje

- Eksplosjons- og brannfare:
På grunn av bensin-luft-blandingen som kommer ut, er det fare for eksplosjonsfarlig atmosfære. Eksplosjoner og brann kan føre til alvorlige personskader og død ved ukyndig håndtering av drivstoff. Vær oppmerksom på det følgende:
 - Røyking forbudt ved håndtering av bensin.
 - Håndter bensin kun utendørs og aldri i lukkede rom.
 - Følg forholdsreglene som angis nedenfor.
- Transporter og oppbevar drivstoff utelukkende i godkjente canner. Sørg for at barn ikke har tilgang til drivstoff og olje som oppbevares.
- For å unngå forurensing av jordbunnen (miljøvern) må man alltid sørge for at bensin og

olje ikke havner på bakken ved tanking. Bruk en trakt ved tanking.

- Tank aldri opp apparatet i et lukket rom. Bensindamp kan samle seg på gulvet, noe som kan føre til eksplosjon.
- Tørk straks opp sølt bensin fra maskinen og bakken. Tekstiler som er brukt til å tørke opp bensin skal tørke på et godt ventilert sted før de avfallshåndteres. Hvis ikke kan tekstilene plutselig selvantenne.
- Hvis du har sølt bensin, oppstår det bensindamp. Start derfor ikke motoren på det samme stedet, men minst 3 m derfra.
- Unngå hudkontakt med mineraloljeprodukter. Pust aldri inn bensindamp. Bruk alltid vernehansker ved tanking. Verneklærne bør byttes og vaskes regelmessig.
- Påse at klærne ikke kommer i kontakt med bensinen. Dersom du får bensin på klærne, må klærne byttes umiddelbart.
- Åpne aldri tanklokket når motoren går eller er varm.
- Tank aldri opp maskinen mens motoren er varm eller mens motoren går.
- Overfyll aldri tanken (bensin utvider seg).
- Skru alltid fast tanklokket.
- Skift ut skadet tank eller tanklokk.
- Aldri spis, drikk eller røyk ved fylling av bensin eller olje.
- Dersom bensin er rent ut:
 - Ikke start motoren.
 - Unngå tenningsforsøk.
 - Tørk opp bensinsøl med bindemiddel eller filler, og kast deretter miljøriktig.
 - Rengjør apparatet.
- Dersom motorolje er rent ut:
 - Ikke start motoren.
 - Tørk opp oljesøl med oljebindemiddel eller filler, og kast deretter miljøriktig.
 - Rengjør apparatet.

4 MONTERING

⚠ ADVARSEL! Fare på grunn av ufullstendig montering! Å drive en ufullstendig montert maskin kan føre til alvorlige personskader.

- Betjen maskinen kun når alt er satt sammen!
- Før innkobling må du sjekke at alle sikkerhets- og verneinnretninger er på plass og fungerer!

Nødvendig verktøy

Nr.	Verktøy
1	Fastnøkkel SW 10 (x2)
2	Fastnøkkel SW 13
3	Unbrakonøkkel 5 mm
4	Kombi- eller spisstang
5	Skrjern
6	Sprayolje
7	Dekkluftpumpe med manometer (bilven-til)

4.1 Montere nedre styre (02, 03)

1. Skru ut skruene fra snøfreseren (02/1).
2. Fest nedre styre på snøfreseren (03/1).

4.2 Montere kontrollpanel (04)

1. Fest 3 skruer (04/1).
2. La et hull være åpent for sveivføringen (04/2).

4.3 Skru fast og innstille bowdenkabler (kjøre- og skruedrev) (05)

Still inn de 3 bowdenkablene som følger:

1. Drei justeringsdel på vaiertrekk (05/1) i pilretning (05/a), til vaiertrekket ikke lenger henger gjennom (lett strammet). Hold fast vaieren under dreining, slik at den ikke dreier seg med.
2. Skru fast (05/b) kontramutter (05/2).

4.4 Skru fast stenger for girspak (06)

1. Heng inn stenger (06/1) nede på huset (06/2).

4.5 Montere spakene for girvalg og utkasthøyde (07)

1. Sett sprengskiver (07/1) på gjengene.
2. Skru på og trekk til spak for utkasthøyde (07/2).
3. Skru på og trekk til spak for girvalg (07/3).

4.6 Koble til kontakt for oppvarming og belysning (08)

1. Koble til kontakt for oppvarming og belysning (08/1).

4.7 Montere snøutkast (09, 10)

1. Påfør litt sprayolje (også smørefett mulig) på glideflaten (09/1) mellom snøutkast og snøfreser.

2. Sett på (10/a) snøutkast (10/1).
3. Stikk festeskruene (10/2) innenfra gjennom laskene og inn i snøutkastet.
4. Skru fast snøutkastet med selvsikrende muttere (10/3).

4.8 Feste vaiertrekk på utkastklaff (11)

1. Hekt vaiertrekk inn i føringen (11/1, 11/2). Gummibeskyttelsen må være festet på det ytre vaiertrekket.
2. Drei kontramutter (11/3, 11/4) fast mot føringen (11/2).

4.9 Montere sveiv for snøutkast (12)

1. Stikk føring for sveiven (12/1) inn i styret og fest den. Ikke trekk til ennå.
2. Skyv sveiven gjennom føringen på styret (12/a).
Hvis det er vanskelig å skyve sveiven mot den nedre føringen, er det mulig å etterjustere føringen på styret. For å gjøre det løsner du skruene litt og trekker dem til igjen etter justeringen (12/1).
3. Sett inn (12/b) sikringssplint (12/2) med tang.

5 IGANGSETTING

⚠ ADVARSEL! Fare for skader pga. defekt maskin! Å drive en defekt maskin kan føre til alvorlige personskader i tillegg til skader på maskinen.

- Driv bare maskinen når den ikke er defekt eller har skader og når ingen deler mangler eller er løse.

ℹ MERK Det skal alltid foretas en visuell kontroll før bruk. Apparatet må ikke brukes med løse, skadede eller slitte drifts- og/eller festedeler.

5.1 Driftsmidler

⚠ FARE! Eksplosjons- og brannfare. På grunn av bensin-/luft-blandingen som kommer ut, er det fare for eksplosjonsfarlig atmosfære. Eksplosjoner og brann kan føre til alvorlige personskader og død ved ukyndig håndtering av drivstoff.

- Røyking forbudt ved håndtering av bensin.
- Håndter bensin kun utendørs og aldri i lukkede rom.

⚠ FARE! Livsfare pga. forgiftning. Avgassene til motoren inneholder kullmonoksid som kan drepe mennesker i løpet av noen få minutter.

- Driv motoren aldri i lukkede rom, men bare utendørs.
- Pust aldri inn motoreksos.
- Slå motoren av hvis du føler deg svimmel, uvel eller svak ved bruk. Oppsøk straks lege.

ℹ MERK Brukt motorolje avhendes på miljøvennlig vis! Vi anbefaler at gammel olje deponeres i en lukket beholder til et resirkuleringssenter eller til kundeservice. **Gammel olje skal ikke**

- kastes sammen med vanlig avfall
- helles i kloakken eller avløpssystemet
- tømmes over jordsmonn

ℹ MERK Følg den medfølgende bruksanvisningen for motoren!

Før idriftsettelse må du fylle på motorolje og fylle drivstoff på snøfreseren.

	Bensin	Motorolje
Sorter	Bensin / blyfri (86 oktan eller mer) Motoren er E10-egnet.	Anbefaling SAE 5W-30
Fyllmengde	4 l	0,95 l

5.2 Fylle på motorolje (13)

1. Skru av oljepåfyllingslokk (13/1) og legg det på et rent sted.
2. Fyll på olje med en trakt.
3. Sjekk fylleenivå.
4. Steng oljeinnfyllingsåpningen og rengjør.

For korrekt sjekk av oljenivå, se motoranvisning.

5.3 Fyll på bensin (13)

1. Skru av tanklokk (13/2) og legg det på et rent sted.
2. Fyll på bensin med en trakt.
3. Steng tankfyllingsåpningen og rengjør.

5.4 Sjekke dekktrykk (14)

1. Sjekk dekktrykk spesielt før første gangs bruk om vinteren og minst hver tredje måned i driftstiden.
Det maksimalt tillatte dekktrykket står på dekkene (14/1). Merk: 1 bar = ca. 14,5 psi

2. Pump opp hjulene jevnt med en dekkluftpumpe.

5.5 Stille inn fresehøyde (15, 16, 17)

⚠ FORSIKTIG! Fare for personskader. Fare for kuttskader ved å gripe inn i mateskruen når den går.

- Juster fresehøyden bare ved avslått motor og stillestående mateskrue.

Still inn fresehøyden slik at grus og andre fremmedlegemer ikke tas opp. Ta hensyn til store ujevnheter, for eksempel dype spor, kumlokk eller brosteiner.

1. Flytt maskinen til plant underlag for å justere den.
2. Løsne venstre og høyre klemmeskrue på meiene (15/1, 16/1).
3. Løft ryddeplate (15/2) på ønsket høyde (15/a) og trekk til meier.
4. Pass på at meiene står like langt ned (15/b) slik at ryddeplaten går parallelt med underlaget.

ℹ MERK Hvis meiene er slitte (sliperand (17/1) slitt gjennom), snu meiene 180° opp ned (17/a) og bruk den andre siden.

5.6 Kontrollere brytebolter på maskinen (18, 34)

⚠ ADVARSEL! Fare for skader på apparatet. En fastfrost mateskrue kan føre til skader på kilereimene.

- Sjekk før motorstart om mateskruen er fryst fast.
- Sett snøfreseren på et egnet sted, til mateskruen er tint.

1. Sjekk hver gang før start om de seks bryteboltene (18/1, 34/2) er hele.
 - Avrevne brytebolter må byttes mot originale reservedeler. Ved bruk av ikke-godkjente reservedeler kan maskinen ta stor skade!
 - To reservebrytebolter (01/4) sitter på betjeningspanelet.
2. Sjekk alle betjenings-elementer, sikkerhetsinnretninger, muttere, skruer og bolter på maskinen om de er fullstendige, sitter godt og ikke er skadet.

5.7 Starte motor (19–24)

⚠ FARE! Livsfare pga. forgiftning. Avgassene til motoren inneholder kullmonoksid som kan drepe mennesker i løpet av noen få minutter.

- Driv motoren aldri i lukkede rom, men bare utendørs.
- Pust aldri inn motoreksos.
- Slå motoren av hvis du føler deg svimmel, uvel eller svak ved bruk. Oppsøk straks lege.

⚠ ADVARSEL! Fare for skader på apparatet. En fastfrost mateskrue kan føre til skader på kilereimene.

- Sjekk før motorstart om mateskruen er fryst fast.
- Sett snøfreseren på et egnet sted, til mateskruen er tint.

Startprosess (19, 20, 21, 22)

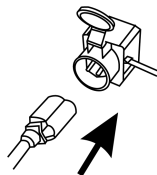
1. Sjekk olje- og drivstoffnivå.
2. Åpne (19/a) drivstoffkran (19/1).
3. Sjekk at kjøre- og skruedrevet er koblet ut. Begge koblingsspakene må stå rett opp.
4. Skyv choke (19/2) til posisjon CLOSE (19/b).
5. Trykk primerknapp (20/1) 3x, med ca. 2 sekunders avstand. Trykk primerknappen 5x ved temperaturer under 10 °C.
6. Skyv gasshendel (21/1) til posisjon Fort (21/a).
7. Sett inn motornøkkel (22/1).

Manuell start (23)

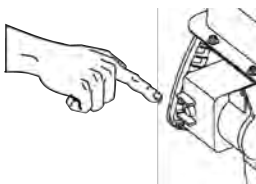
1. Dra litt i startsnoren, til du møter den første motstand, trekk snoren deretter raskt og jevnt ut og la den langsomt trekke seg inn igjen (23/a).

230 V-startprosess (24)

1. (24/a)



2.



(24/b)

5.8 Stoppe motor (25, 26)

⚠ ADVARSEL! Fare som følge av roterende maskindeler! Det å gripe inn i roterende maskindeler fører til alvorlige personskader!

- Aldri grip inn i mateskruen når den roterer!
1. Skyv gasshendel (25/1) til posisjon Sakte (25/a).
 2. For å forhindre fastfrysing, la mateskrue og kastejul gå til de er så godt som snøfrie. Ellers kan kilereimene skades ved start.
 3. Ta ut (26/a) motornøkkel (26/1).
 4. Motor slår seg av.
 5. Drei drivstoffkran (26/2) til posisjon OFF (Av) (26/b).

6 BETJENING

6.1 Starte fresing (27, 28, 29)

⚠ ADVARSEL! Fare som følge av roterende maskindeler! Det å gripe inn i roterende maskindeler fører til alvorlige personskader!

- Aldri grip inn i mateskruen når den roterer!

⚠ ADVARSEL! Gjenstander kastes ut! Skadefare og fare for materielle skader som følge av gjenstander som kastes ut!

- Drei aldri utkastkanalen mot personer, dyr, vinduer, biler eller dører.

1. Gjennomfør idriftsettelse.
2. Sjekk posisjon på snøutkast og still inn utkastretning med sveiv (27/1).
3. Still inn utkasthøyde (27/2).
4. Start motor (19–24).
5. Legg inn gir for fremdrift (28/3):
 - 1 til 6 er forovergir, der 1 er det mest langsomme og 6 det forreste giret.
 - R1 og R2 er reversgir, der R1 er det langsomme og R2 det sterke giret.
6. Trykk koblingsspaken (28/4) for skruedrevet (28/a).

- Trykk koblingsspaken (29/5) for kjøredrevet (29/a).

6.2 Stoppe fresing (30)

- Slipp koblingsspakene (30/1) for skrue- og kjøredrevet (koble ut) (30/a).

For å forhindre fastfrysing, la mateskrue og kastehjul gå til de er så godt som snøfrie. En fastfrost mateskrue skader kilereimene.

Snøfreser stanser, mateskrue og kastehjul stopper.

6.3 Skifte kjøregrir (30, 31)

- Slipp koblingsspakene (30/1) for skrue- og kjøredrevet (koble ut) (30/a).
 - Skift gir bare i utkoblet tilstand, ellers kan maskinen skades!
 - Mateskruen blokkerer hvis den startes i tung og våt snø. La den helst gå hele tiden.
- Skift gir med girspak (31/1).

6.4 Fjerne blokkeringer i snøutkastet (30, 32)

i MERK For å unngå blokkeringer ved tung og våt snø bør du la mateskruen gå hele tiden.

Hvis snøen ikke lenger kastes skikkelig ut, kan det skyldes snø- og isavleiringer på mateskruene og i utkastkanalen.

- Slipp koblingsspakene (30/1) for skrue- og kjøredrevet (koble ut) (30/a).
- Slå av motor (25, 26).
- Fjern forsiktig snøen fra utkastkanalen og mateskruen med hjelpeverktøy (32/1).

Hvis snøutkastet fortsatt ikke er tilstrekkelig, oppsøk et autorisert verksted.

7 REPARASJON

⚠ ADVARSEL! Fare for personskader ved reparasjonsarbeider. Feil utførte reparasjoner kan føre til alvorlige personskader i tillegg til skader på maskiner.

- Reparasjonsarbeid må kun utføres av produsentens serviceverksteder eller autoriserte fagbedrifter!

Profesjonell kontroll er alltid nødvendig:

- Etter at man har kjørt på en hindring.
- Når motoren stanser plutselig.
- Skade på mateskruen eller kastehjulet.

8 VEDLIKEHOLD OG PLEIE

⚠ FORSIKTIG! Fare for personskader. Apparatdeler med skarpe kanter og bevegelige apparatdeler kan føre til skader.

- Bruk alltid vernehansker ved vedlikeholds-, stelle- og rengjøringsarbeider!
- Slå av motoren og forsikre deg om at den står stille!
- Trekk tennpluggetten!
- Rengjør apparatet etter hver bruk. Fjern spesielt rester av veisalt.
- Ikke skyl maskinen med vann. Vann som trenger inn i maskinen, kan føre til feil (tenningen, forgasser).
- Skift alltid ut defekt lyddemper.
- Overhold vedlikeholdsplanen.
- Overhold motoranvisning.

8.1 Vedlikeholdsplan

Før hver bruk

- Sjekk oljenivå (se motoranvisning).
- Sjekk brytebolter.
- Kontroller maskin på skader.
- Sjekk om mateskruen er fryst fast.

Etter de første 5 driftstimer

- Skift motorolje (se motoranvisning).

Etter 8 driftstimer

- Smør mateskrue.

Hver tredje måned

- Sjekk dekktrykk.
- Spray inn ring (09/1) på snøutkast med sprayolje.

Årlig

- Skift tennplugg (se motoranvisning).
- Smør mateskrue.
- Skift motorolje.

8.2 Smøre mateskrue (33)

Press universalfett med en fettpresse med 2–3 press inn i smørenippel (33/1).

8.3 Vedlikeholde hjul- og skruedrev

⚠ ADVARSEL! Fare for personskader pga. vedlikeholdsarbeider. Feil vedlikehold kan føre til alvorlige personskader i tillegg til skader på maskinen.

- Still bare inn vaiertrekk når motoren er slått av.
- Stopp motoren hvis hjul-/skruedrevet ikke lar seg slå av.
- Ikke prøv å reparere selv, oppsøk heller et autorisert verksted så fort som mulig.

f MERK Fuktighet i vaiertrekket kan føre til korrosjon eller fastfrysing. Vaiertrekk må alltid byttes når det er skadd.

Stille inn vaiertrekk

Hvis hjul- og skruedrevet ikke lenger lar seg slå på når motoren går, må tilsvarende vaiertrekk justeres.

1. Løsne kontramutter (05/2).
2. Drei justeringsdel på vaiertrekk (05/1) i pilretning (05/a), til vaiertrekket ikke lenger henger gjennom (lett strammet). Hold fast vaieren under dreining, slik at den ikke dreier seg med.
3. Skru fast (05/b) kontramutter (05/2).
4. For å kontrollere innstillingen starter du motoren og kobler inn hjul-/skruedrevet.
5. Hvis hjul-/skruedrevet fortsatt ikke lar seg koble sikkert inn eller ut, må maskinen inn til et autorisert verksted.

8.4 Skifte ut brytebolt (18, 34)

For operatørens og maskinens sikkerhet ryker bryteboltene (18/1) etter blokkering av mateskruen.

f MERK Avrevne brytebolter må byttes mot originale reservedeler. Ved bruk av ikke-godkjente reservedeler kan maskinen ta stor skade!

1. Slå av maskin og trekk tennpluggette.
2. Fjern sikringssplint (34/1).
3. Ta ut skadet brytebolt (34/2).
4. Sjekk aksel for skader.
5. Sett inn ny brytebolt (34/2) og sikre med sikringssplint (34/1).

9 FEILSØKING

⚠ FORSIKTIG! Fare for personskader. Apparatdeler med skarpe kanter og bevegelige apparatdeler kan føre til skader.

- Bruk alltid vernehansker ved vedlikeholds-, stelle- og rengjøringsarbeider!
- Slå av motoren og forsikre deg om at den står stille!
- Trekk tennpluggetten!

f MERK Ved feil som ikke er oppført i denne tabellen, eller som du ikke selv kan utbedre, henvend deg til vår kundeservice.

Feil	Utbedring
Motor går ikke.	Fyll på bensin.
	Skyv gasshendel til Start.
	Slå på choke, betjen primer.
	Vedlikehold tennplugger.
Motorytelse synker.	Rengjør utkastkanal/hus.
	Fjern snø og is fra mateskruer og kastehjul.
	Reduser arbeidshastighet.
Hjuldrev fungerer ikke når koblingsspak er trykket.	Etterjuster vaiertrekk.
	Oppsøk serviceverksted.
Hjuldrev lar seg ikke stoppe (kobler ikke lenger ut).	■ Slå av motor. ■ Ikke prøv å reparere selv! ■ Oppsøk serviceverksted.
Mateskruer dreier seg ikke når koblingsspak er trykket.	Brytebolt revnet, bytt.
	Etterjuster vaiertrekk.
	Oppsøk serviceverksted.

Feil	Utbedring
Mateskrue lar seg ikke stoppe (kobler ikke len-ger ut).	■ Slå av motor. ■ Ikke prøv å reparere selv! ■ Oppsøk serviceverksted.
Maskin vibrerer unormalt mye.	Kontroller mateskrue og kastehjul.
Maskin drar en-sidig.	Sjekk dekktrykk, tilpass.
	Sjekk meier, still inn eller bytt.

ReservedelerSe: www.al-ko.com**10 OPPBEVARING****ADVARSEL! Brann- og eksplosjonsfare.**

Bensindamp er meget lett antennelig.

- Lagre ikke apparatet i nærheten av åpne flammer eller varmekilder.

Etter bruk skal maskinen rengjøres grundig, og – hvis montert – sett på alle beskyttelsesdekslene igjen. Oppbevar apparatet på et tørt sted som kan låses og som er utenfor rekkevidden til barn.

Ved lengre tids opplagring av maskinen, for eksempel etter vinteren, må følgende arbeid gjøres for å unngå skader:

- Tømme forgasser:
 - Start motor.
 - Steng drivstoffkran.
 - Vent til motoren dør ut.
- La motoren avkjøles.
- Oppbevar maskinen tørt og utilgjengelig for barn og uvedkommende.
- Tøm bensintank eller fyll helt opp.
- Ta ut motornøkkel.
- Trekk tennpluggette.

11 AVFALLSHÅNDTERING

- Bensin og motorolje hører ikke til i husholdningsavfallet eller avløpet, men skal tilføres atskilt for avfalls-håndtering eller deponering!
- Før avfallsbehandling av apparatet må drivstofftanken og motoroljebholderen tømmes!
- Emballasje, maskin og tilbehør er laget av gjenvinnbare materialer og skal deponeres tilsvarende.

12 KUNDESERVICE/SERVICE

Ved spørsmål om garanti, reparasjon eller reservedeler henvend deg til det nærmeste AL-KO-serviceverkstedet. Dette finner du på Internett på følgende adresse:

www.al-ko.com/service-contacts

13 GARANTI

Vi utbedrer eventuelle material- eller produksjonsfeil på maskinen innenfor den lovmessige foreldelsesfristen for mangelskrav ved at vi velger å foreta en reparasjon eller levere et nytt produkt. Foreldelsesfristen fastlegges ut fra gjeldende lovgivning i landet hvor maskinen ble kjøpt.

Vår garanti gjelder kun ved:

- overholdelse av bruksanvisningen
- Sakkyndig behandling
- Bruk av originale reservedeler

Garantien gjelder ikke ved:

- Egenutførte reparasjonsforsøk
- Egenutførte tekniske endringer
- Ikke tiltenkt bruk

Følgende omfattes ikke av garantien:

- Lakkskader som skyldes normal slitasje
- Slitasjedeler som på reservedelskortet er merket med xxxxxx (x) ramme
- Forbrenningsmotorer (for disse gjelder de garantivilkårene til den respektive motorprodusenten)

Garantitiden begynner å løpe med kjøpet til den første sluttbrukeren. Fakturadatoen er utslagsgivende. Ved garantikrav henvender du deg til din forhandler eller til nærmeste autoriserte kundeservice med denne garantierklæringen og den originale kvitteringen. De lovbestemte mangelfordringene fra kjøper overfor selger forblir uberørt gjennom denne erklæringen.

KÄÄNNÖS ALKUPERÄISESTÄ KÄYTTÖOHJEESTA**Sisällysluettelo**

1	Tietoa käyttöohjeesta.....	201	5.4	Renkaiden ilmanpaineen tarkistaminen (14)	208
1.1	Otsikkosivun symbolit.....	202	5.5	Linkouskorkeuden säätö (15, 16, 17)	208
1.2	Merkkien selitykset ja huomiosanat ...	202	5.6	Laitteen murtopultin tarkastus (18, 34)	209
2	Tuotekuvaus	202	5.7	Moottorin käynnistäminen (19 – 24) ...	209
2.1	Käyttötarkoitus	202	5.8	Moottorin sammuttaminen (25, 26)	209
2.2	Mahdollinen ennakoitavissa oleva väärä käyttö.....	202	6	Käyttö	210
2.3	Turva- ja suojalaitteet.....	202	6.1	Linkouksen aloittaminen (27, 28, 29) ..	210
2.4	Toimitussisältö	202	6.2	Linkouksen pysäyttäminen (30)	210
2.5	Laitteessa käytettävät merkinnät.....	203	6.3	Ajovaihteen vaihtaminen (30, 31)	210
2.5.1	Turvamerkinnot.....	203	6.4	Heittotorven tukkeutumien avaaminen (30, 32)	210
2.5.2	Käyttömerkinnät.....	203	7	Korjaustyöt	210
2.6	Tuotteen yleiskuva 620 E III (01)	203	8	Huolto ja hoito	210
3	Turvallisuusohjeet.....	204	8.1	Huoltosuunnitelma	211
3.1	Turvallisuusohjeet standardin ISO 8437 liitteen A mukaan	204	8.2	Linkousosan voitelu (33).....	211
3.2	Käyttöä koskevia turvallisuusohjeita ..	205	8.3	Pyörästön ja linkousosan huolto	211
3.3	Bensiinin ja öljyn käsittely	206	8.4	Murtopultin vaihtaminen (18, 34)	211
4	Asennus.....	207	9	Ohjeet häiriötilanteissa	211
4.1	Alapalkin asennus (02, 03).....	207	10	Säilytys	212
4.2	Hallintapaneelin asennus (04).....	207	11	Hävittäminen	212
4.3	Bowden-vaijerien asennus ja säätö (pyörästö ja linkousosa) (05)	207	12	Asiakaspalvelu ja huolto.....	212
4.4	Vaijdekepin tangon ruuvikiinnitys (06)	207	13	Takuu ja tuotevastuu	213
4.5	Vaijdekepin ja heittokorkeuden säätövivun asennus (07)	207	1	TIETOA KÄYTTÖOHJEESTA	
4.6	Lämmityksen ja työvalon pistokkeen kytkeminen (08).....	207	■	Saksankielinen versio on alkuperäinen käyttöohje. Kaikki muut kieliversiot ovat alkuperäisen käyttöohjeen käännöksiä.	
4.7	Heittotorven asennus (09, 10).....	207	■	Säilytä käyttöohje aina siten, että voit tarvittaessa tarkistaa siitä tarvitsemasi laitetta koskevat tiedot.	
4.8	Bowden-vaijerin kiinnitys heittotorven läppään (11)	207	■	Luovuta käyttöohje aina laitteen mukana.	
4.9	Heittotorven säätökamman asennus (12)	207	■	Lue käyttöohjeeseen sisältyvät turvallisuusohjeet ja varoitukset ja noudata niitä.	
5	Käyttöönotto.....	207			
5.1	Käyttöaineet	208			
5.2	Moottoriöljyn lisääminen (13)	208			
5.3	Bensiinin lisääminen (13)	208			

1.1 Otsikkosivun symbolit

Symboli	Merkitys
	Lue tämä käyttöohje ehdottomasti huolellisesti läpi ennen käyttöönottoa. Käyttöohjeen lukeminen on laitteen turvallisen ja häiriöttömän käytön edellytys.
	Käyttöohje
	Älä käytä bensiinillä toimivaa laitetta avotulen tai lämmönlähteiden läheisyydessä.

1.2 Merkkien selitykset ja huomiosanat

VAARA! Tarkoittaa välittömän vaaran aiheuttavaa tilannetta, joka aiheuttaa kuoleman tai vakavan loukkaantumisen, jos sitä ei vältetä.

VAROITUS! Tarkoittaa mahdollisesti vaarallista tilannetta, joka voi aiheuttaa kuoleman tai vakavan loukkaantumisen, jos sitä ei vältetä.

VARO! Tarkoittaa mahdollisesti vaarallista tilannetta, joka voi aiheuttaa lievän tai keskivaikean loukkaantumisen, jos sitä ei vältetä.

HUOMAUTUS! Tarkoittaa tilannetta, joka voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja, jos sitä ei vältetä.

HUOMAUTUS Lisätietoja laitteesta ja sen käytöstä.

2 TUOTEKUVAUS

2.1 Käyttötarkoitus

Laitte on tarkoitettu ainoastaan vasta sataneen, irtonaisen rännän ja lumen raivaamiseen yksityisalueilla esimerkiksi päällystetyiltä teiltä, pihoilta, autotallien edustoilta, jalankulkureiteiltä ja auto-paikoilta. Raivattavien teiden ja pintojen pinnan on oltava kiinteä ja tasainen, esim. betoni- tai graniittikiveys tai asfaltti.

Laitte on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön. Kaikenlainen muu käyttö ja laitteeseen tehtävät muutokset ja lisäykset katsotaan käyttötarkoituksesta poikkeavaksi käytöksi, jonka seurauksena on takuun raukeaminen, vaatimustenmukaisuuden menettäminen (CE-merkintä) sekä valmistajan kaikenlaisen vastuun raukeaminen käyttäjälle tai ulkopuolisille aiheutuvista vahingoista.

2.2 Mahdollinen ennakoitavissa oleva väärä käyttö

Laitte ei sovellu lumen raivaamiseen päällystämättömillä teillä ja pinnoilla kuten hiekka- ja sora-teillä tai nurmikoilla. Laitteella ei voi raivata erittäin suuria lumimääriä ja korkeita kinoksia, erittäin märkää lunta tai kiinteää lunta tai jäätä.

Laitetta ei ole tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön julkissa puistoissa ja urheilukentillä eikä maa- ja metsätaloudessa.

2.3 Turva- ja suojalaitteet

VAROITUS! **Loukkaantumisvaara.** Vialliset turvalaitteet ja suojukset sekä turvalaitteiden ja suojusten poistaminen käytöstä voivat aiheuttaa vakavia vammoja.

- Korjauta vialliset turvalaitteet ja suojukset.
- Älä koskaan poista turvalaitteita tai suojuksia toiminnasta.

KytKentäkahva

Laitteen ohjainaisassa on kaksi kytKentäkahvaa. Päästä kahvoista irti vaaratilanteessa.

- Linkouksen kytKentäkahva. Linko pysähtyy.
- Pyörästäön kytKentäkahva. Pyörästäö pysähtyy.

Säädettävä heittotorvi

Säädä heittotorven asento niin, että lumi ei linkoudu ihmisten, eläinten, rakennusten, ajoneuvojen tai muiden esineiden päälle. Älä vaaranna lumenlinkouksella tieliikennettä tai jalankulkijoita.

2.4 Toimitussisältö

Toimitus sisältää tässä mainitut osat. Tarkista, ovatko kaikki osat mukana:

Nro	Osa
1	Lumilinko
2	Puhdistustyökalu
3	Käyttö- ja asennusohje
4	Sytytystulppa-avain
5	Moottorin käyttöohje
6	Hallintapaneeli
7	Heittotorvi
8	Heittotorven kiinnityssarja (3x)
9	Linkouksen säätökampi
10	Vaihdekeppi

Nro	Osa
11	Heittokorkeuden säätövipu
12	Varamurtopultit ja varmistussokat (2x)
13	Moottorin avain (2x)

2.5 Laitteessa käytettävät merkinnät

2.5.1 Turvamerkinnät

Symboli	Merkitys
	Huomio! Käsittele erityisen varovasti!
	Lue käyttöohje ennen käyttöönottoa!
	Heittoalueella ei saa oleskella. Lingotun lumen aiheuttama vaara.
	Käytä suojalaseja ja kuulonsuojaimia!
	Älä koske pyöriin osiin. Tarttumisvaara!
	Heittotorveen ei saa koskea!
	Älä tartu linkousosaan tai astu sen päälle!
	Sammuta moottori ennen kaikkia laitteen parissa tehtäviä töitä.
	Irrota sytytystulpan pistoke ennen huolto- ja korjaustöitä.

Symboli	Merkitys
	Muiden henkilöiden oleskelu vaara-alueella on kielletty!
	Heittoalueella on pyöriä osia! Tarttumisvaara!

2.5.2 Käyttömerkinnät

Kuristin KIINNI / AUKI	
Vauhti Nopea / hidas	
Moottorin avain Päällä / pois päältä	
Polttoainehana OFF (Kiinni) ON (Auki)	
Esirikastinpainike	

2.6 Tuotteen yleiskuva 620 E III (01)

Tuotteen yleiskuvaan (01) on merkitty laitteen osat.

Nro	Osa
1	Lämmitettävät työntökahvat
2	Työvalon kytkin
3	Työntökahvojen lämmityksen kytkin
4	Varamurtopultit
5	Linkouksen kytkentäkahva
6	Heittokorkeuden säätövipu
7	Vaihdekeppi, 6 vaihdetta eteen ja 2 taakse
8	Pyörästön kytkentäkahva
9	Heittokorkeuden säätö
10	Heittotorvi ja suojus
11	Työvalo

Nro	Osa
12	Heittosuunnan säätökampi
13	Tankin kansi
14	Kilpi
15	Puhdistustyökalu (kiinnitetty kilpeen)
16	Sytytystulpan pistoke
17	Linkousosa
18	Heittopyörä
19	Korkeussäädettävät liukujalakset
20	Linkouslevy

3 TURVALLISUUSOHJEET

⚠ VAARA! Hengenvaara ja vakavien vammojen vaara! Tietämättömyys turvallisuus- ja käyttöohjeista voi aiheuttaa erittäin vakavia vammoja ja jopa kuoleman.

- Tutustu kaikkiin tässä käyttöohjeessa ja muissa mainituissa käyttöohjeissa annettaviin turvallisuus- ja käyttöohjeisiin ja ota ne huomioon ennen laitteen käyttöä.
- Säilytä kaikki toimitukseen sisältyvät asiakirjat tulevaa tarvetta varten.

⚠ VAROITUS! Tulipalo- ja räjähdysvaara. Polttoaineen päästessä säiliöstä syntyy räjähtävä bensiini-ilmakehä. Jos polttoainetta käsitellään epäasianmukaisesti, sen leimahtaminen, räjähtäminen tai syttyminen voivat aiheuttaa vakavia vammoja tai kuoleman.

- Älä koskaan säilytä moottoria avotulen tai lämmönlähteiden läheisyydessä.
- Älä koskaan käytä moottoria palavassa ympäristössä.

⚠ VAROITUS! Viallisen laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Viallisen laitteen käyttö voi aiheuttaa vakavia vammoja ja vaurioittaa laitetta.

- Käytä laitetta vain, kun siinä ei ole vikoja tai vaurioita eikä puuttuvia tai puutteellisesti kiinnitettyjä osia.

⚠ VAROITUS! Laitteen pyörienvien osien aiheuttama vaara! Laitteen pyöriin osiin tarttuminen aiheuttaa vakavia vammoja!

- Älä milloinkaan koske pyörivään linkousosaan!

⚠ VAROITUS! Loukkaantumisvaara. Vialliset turvalaitteet ja suojukset sekä turvalaitteiden ja suojusten poistaminen käytöstä voivat aiheuttaa vakavia vammoja.

- Korjauta vialliset turvalaitteet ja suojukset.
- Älä koskaan poista turvalaitteita tai suojuksia toiminnasta.

3.1 Turvallisuusohjeet standardin ISO 8437 liitteen A mukaan

Osaaminen

1. Lue käyttö- ja huolto-ohjeet huolellisesti läpi. Tutustu huolellisesti ohjausosiin ja laitteen asianmukaiseen käyttöön. Harjoittele laitteen turvallista käyttöä, etenkin sen ja ohjausosien nopeaa pysäyttämistä.
2. Lasten ei saa missään olosuhteissa antaa käyttää laitetta. Aikuiset, jotka eivät ole saaneet asianmukaista opastusta laitteen käyttöön, eivät saa missään olosuhteissa käyttää sitä.
3. Pidä muut, varsinkin pienet lapset ja kotieläimet, poissa laitteen käyttöalueelta.
4. Varsinkin jos laitetta käytetään peruutettaessa, on varottava liukastumista ja kaatumista.

Valmistelut

1. Tarkasta huolellisesti alue, jolla aiot käyttää laitetta, ja poista kaikki matot, kelkat, laudat, kaapelit ja muut ylimääräiset esineet.
2. Kytke vaihde vapaalle ja moottori joutokäynnille, ennen kuin käynnistät moottorin.
3. Käytä laitetta vain asianmukaisiin talvivaatteisiin pukeutuneena. Käytä kenkiä, jotka varmistavat tukevan asennon liukkaalla alustalla.
4. Käsittele bensiiniä varovasti; se on helposti syttyvää.
 - Käytä kunnollista bensiinikanisteria.
 - Älä koskaan tankkaa moottoria, kun se on käynnissä tai kuuma.
 - Täytä bensiinitankki aina ulkona ja erittäin varovasti. Älä koskaan täytä bensiinitankkia suljetuissa tiloissa.
 - Sulje tankin kansi tiukasti ja pyyhi läikkynyt bensiini pois.
1. Kaikille sähkökäyttöisille tai sähköisellä sytytyksellä varustetuille laitteille on käytettävä maadoitettua suojakosketinpistorasiaa.
2. Säädä lingon korkeutta maapohjan mukaan, jos linkoat esim. hiekaista tai kivistä aluetta.

- Älä yritä muuttaa säätöjä koneen käydessä (paitsi niissä tapauksissa, joissa valmistaja sitä nimenomaisesti suosittelee).
- Anna moottorin ja koneen jäähtyä ulkolämpötilaan, ennen kuin aloitat linkoamisen.
- Kaikenlaisia moottorilla toimivia koneita käytettäessä silmiin voi päästä sinkoutumaan vieraita esineitä. Käytä siksi käytön, säätöjen ja korjaustöiden aikana aina suojalaseja tai silmäsuojaimia.
- Käytä kuulosuojaimia kuulovaurioiden välttämiseksi.

Käyttö

- Älä vie käsiä tai jalkoja liikkuvien osien lähelle tai alle. Pysytele aina loitolla heittoaukosta.
- Ole erityisen varovainen, jos käytät laitetta hiekkateilla tai -pinnoilla tai ylität niitä. Varo piilossa olevia esteitä ja liikennettä.
- Jos törmäät johonkin esineeseen, sammuta moottori, poista sytytyskaapeli, tarkista lumilingon mahdolliset vauriot huolellisesti ja korjaa ne, ennen kuin käynnistät ja käytät lumilinkoa uudelleen.
- Jos laite tarvitsee epätavallisesti, sammuta moottori ja selvitä syy välittömästi. Tärinä on yleisesti merkki siitä, että laitteessa on ongelma.
- Sammuta moottori aina, kun keskeytät laitteen käytön, ennen keräimen/vetopyöräkotelon ja heittotorven puhdistusta ja korjaustöiden, säätöjen tai tarkastusten tekemistä.
- Puhdistus- ja korjaustöiden tai tarkastusten yhteydessä on varmistettava, että keräin/vetopyörä ja kaikki liikkuvat osat ovat pysähdyksissä. Vedä sytytysjohto irti ja pidä se erillään sytytystulpasta, jotta vältät tahattomia sytytyksiä. Jos laitteessa on sähkömoottori, vedä pistoke irti.
- Moottoria ei saa käyttää suljetuissa tiloissa muuten kuin käynnistämistä varten tai lumilingon kuljettamiseen rakennuksen sisälle tai sieltä ulos. Avaa ulko-ovi, sillä pakokaasut ovat vaarallisia.
- Älä käytä linkoa rinteissä. Ole varovainen, kun käännät laitetta kaltevalle pinnalle. Älä yritä lingota jyrkkiä rinteitä.
- Älä koskaan käytä lumilinkoa ilman oikein asennettuja suojalevyjä, suojuksia tai muita suojalaitteita.
- Älä käytä lumilinkoa lasirakenteiden, autojen, ikkunakuulujen, rinteiden tms. lähellä, ennen kuin olet säätänyt lumen ulosheittosuunnan vastaavasti. Pidä lapset ja kotieläimet loitolla.
- Älä ylikuormita laitetta linkoamalla liian nopeasti.
- Jos alusta on liukas, älä liikuta konetta nopeasti. Peruuta varovasti.
- Älä koskaan suuntaa heittotorvea vieressä olevia henkilöitä kohti äläkä päästä ketään astumaan laitteen eteen.
- Katkaise keräimen/vetopyörän energiansyöttö, kun kuljetat lumilinkoa tai et käytä sitä.
- Käytä vain lumilingon valmistajan hyväksymiä lisäosia tai -varusteita kuten tasapainotukseen käytettäviä painoja, kotelointia tms.
- Älä käytä lumilinkoa, jos näkyvyys tai valaistus on heikko. Varmista aina tukeva asento ja pidä kahvoista kunnolla kiinni. Kävele, älä juokse.

Huolto ja säilytys

- Tarkista säännöllisesti, että suojalaitteet, terien ruuvit, moottorin kiinnitysruuvit jne. ovat aina tiukasti kiinni ja laitteen käyttö on turvallista.
- Niin kauan kuin tankissa on bensiiniä, älä säilytä konetta rakennuksessa, jossa on syttymislähteitä kuten kuumavesilaitteita, sähkökäyttöisiä lämmityspuhaltimia, pyykinkuivaimia tms. Anna moottorin jäähtyä, ennen kuin viet koneen säilytettäväksi suljettuun tilaan.
- Jos haluat säilyttää lumilinkoa käyttämättä pitemmän aikaa, noudata aina käsikirjassa olevia tarkkoja ohjeita.
- Älä poista laitteesta olevia turvallisuutta ja käyttöä koskevia ohjekilpiä; vaihda ne tarvittaessa.
- Linkouksen jälkeen anna koneen käydä muutaman minuutin ajan, jotta keräin/vetopyörä ei jäädy.

3.2 Käyttöä koskevia turvallisuusohjeita

- Käytä laitetta vain niihin töihin, joihin se on tarkoitettu. Käyttötarkoituksesta poikkeava käyttö voi aiheuttaa vammoja ja aineellisia vahinkoja.
- Älä käytä laitetta, jos siinä on kuluneita tai viallisia osia. Vaihda viallisten osien tilalle aina valmistajan alkuperäisvaraosat. Jos laitetta käytetään, vaikka siinä on kuluneita tai viallisia osia, valmistajalle ei voida esittää takuuvaatimuksia.

- Sammuta moottori, odota kunnes laite pysähtyy ja irrota sytytystulpan pistoke seuraavissa tilanteissa:
 - Kun poistut koneen luota
 - Puhdistus- ja huoltotöiden yhteydessä
 - Ennen kaikkia säätötoimenpiteitä
 - Kun on ilmaantunut häiriöitä
 - Ennen kuin vapautat jumiutuneen osan
 - Ennen kuin avaat tukoksia
 - Jos laite on koskenut vieraaseen kappaleeseen
 - Kun laitteessa esiintyy häiriöitä ja epätavallista ääntä
- Laitetta ei saa käyttää alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Pään ja raajojen vammojen sekä kuulovaurioiden välttämiseksi on käytettävä määräysten mukaista vaateetusta ja suojavarustusta.
- Vaatetuksen on oltava tarkoituksenmukainen (ihonmyötäinen), eikä se saa estää liikkumista. Älä koskaan käytä löysiä vaatteita tai muita varusteita, jotka voivat tarttua laitteeseen, esim. huiveja.
- Käytettäviä henkilönsuojaimia ovat:
 - kuulonsuojaimet ja suojalasit
 - tukevat ja luistamattomat kengät
 - suojakäsineet.
- Pidä kädet, jalat ja muut kehonosat ja vaatteet loitolla pyörivistä osista, esim. pyörivästä lavasta, linkousosasta ja heittopyörästä.
- Noudata paikallisia käyttöaikaan liittyviä määräyksiä.
- Älä jätä käyttövalmista laitetta ilman valvontaa.
- Laitteella ei saa lingota katolla.
- Kuljeta ja säilytä bensiiniä ja öljyä ainoastaan niille tarkoitetuissa astioissa. Varmista, että lapset eivät pääse käsiksi varastoituihin bensiiniin tai öljyyn.
- Maaston saastumisen estämiseksi eli ympäristön suojelemiseksi varmista, ettei bensiiniä tai öljyä pääse tankkaamisen yhteydessä maahan. Käytä tankkaamiseen suppiloa.
- Älä koskaan tankkaa laitetta suljetussa tilassa. Lattialle voi kerääntyä bensiinihöyryjä, ja ne voivat leimahtaa tai jopa räjähtää.
- Jos bensiiniä läikkyy, pyyhi se välittömästi pois laitteen päältä ja maasta. Anna bensiinin pyyhkimiseen käyttämäsi kangaskappaleiden kuivua hyvin tuuletetussa paikassa ja hävitä ne vasta sitten. Muuten ne voivat syttyä äkillisesti itsestään.
- Läikkyneestä bensiinistä muodostuu bensiinihöyryjä. Sen vuoksi älä käynnistä moottoria läikkymispaikassa vaan vähintään 3 metrin päässä siitä.
- Vältä ihokosketusta mineraaliöljytuotteisiin. Älä hengitä bensiinihöyryjä. Käytä tankkatesasi aina suojakäsineitä. Vaihda ja puhdista suojavaatetus säännöllisesti.
- Varmista, ettei bensiiniä päädy vaatteillesi. Jos bensiiniä on päässyt vaatteillesi, vaihda ne välittömästi.
- Älä koskaan avaa tankin kantta moottorin käydessä tai ollessa kuumentunut.
- Älä koskaan tankkaa laitetta moottorin käydessä tai ollessa kuumentunut.
- Älä koskaan täytä tankkia liian täyteen (bensini laajenee).
- Kierrä tankin kansi aina tiukasti kiinni.
- Jos tankki tai sen kansi on vaurioitunut, vaihda se.
- Älä syö, juo tai tupakoi, kun täytät laitteeseen bensiiniä tai öljyä.
- Jos bensiiniä on vuotanut:
 - Älä käynnistä moottoria.
 - Vältä käynnistysyrityksiä.
 - Imeytä valunut bensiini liinaan tai sitovaan aineeseen ja hävitä se asianmukaisesti.
 - Puhdista laite.
- Jos moottoriöljyä on valunut:
 - Älä käynnistä moottoria.
 - Imeytä valunut öljy liinaan tai sitovaan aineeseen ja hävitä se asianmukaisesti.

3.3 Bensiinin ja öljyn käsittely

- Räjähdyksen ja palovaaran:

Bensiini-ilmaseoksen pääsy ilmaan synnyttää räjähtävän ilmaseoksen. Jos polttoainetta käsitellään epäasianmukaisesti, sen leimahtaminen, räjähtäminen tai syttyminen voivat aiheuttaa vakavia vammoja tai kuoleman. Ota huomioon seuraavat ohjeet:

 - Älä tupakoi bensiiniä käsitellessäsi.
 - Käsittele bensiiniä aina ulkosalla, ei koskaan suljetuissa sisätiloissa.
 - Seuraavia toimintaohjeita on ehdottomasti noudatettava.

- Puhdista laite.

4 ASENNUS

VAROITUS! Puutteellisen asennuksen aiheuttama loukkaantumisvaara! Puutteellisesti asennetun laitteen käyttö voi aiheuttaa vakavia vammoja.

- Käytä laitetta vain, kun se on asennettu kokonaan!
- Tarkista aina ennen turva- ja suojalaitteiden kytkemistä toimintaan, että ne ovat paikallaan ja toimintakykysiset!

Vaadittavat työkalut

Nro	Työkalu
1	Kiinto- tai lenkkiavain, koko 10 (x2)
2	Kiinto- tai lenkkiavain, koko 13
3	Kuusiokoloavain 5 mm
4	Yhdistelmä- tai kärkipihdit
5	Ruuvitaltta
6	Öljysuihke
7	Painemittarilla varustettu rengaspumppu (auton venttiili)

4.1 Alapalkin asennus (02, 03)

1. Kierrä lumilingon ruuvit irti (02/1).
2. Kiinnitä alapalkki lumilinkoon (03/1).

4.2 Hallintapaneelin asennus (04)

1. Kiinnitä 3 ruuvia (04/1).
2. Jätä aukko (04/2) vapaaksi säätökammen ohjausta varten.

4.3 Bowden-vaijerien asennus ja säätö (pyörästä ja linkousosa) (05)

Säädä 3 bowden-vaijeria seuraavasti:

1. Kierrä bowden-vaijerin (05/1) säätöosaa nuolen suuntaan (05/a) niin, että bowden-vaijeri ei enää roiku (kevyesti kiristetty). Pidä samalla kiinni vaijerista, älä päästä sitä kierteelle.
2. Kiristä (05/b) vastamutteri (05/2).

4.4 Vaihdekepin tangon ruuvikiinnitys (06)

1. Kiinnitä tanko (06/1) alhaalla koteloon (06/2).

4.5 Vaihdekepin ja heittokorkeuden säätövivun asennus (07)

1. Aseta joustolaatat (07/1) kierteiden päälle.

2. Ruuvaa heittokorkeuden säätövipu (07/2) paikalleen ja kiristä.
3. Ruuvaa vaihdekeppi (07/3) paikalleen ja kiristä.

4.6 Lämmityksen ja työvalon pistokkeen kytkeminen (08)

1. Kytke lämmityksen ja työvalon pistoke (08/1).

4.7 Heittotorven asennus (09, 10)

1. Rasvaa lumilingon heittotorven liukupinnat (09/1) kevyesti öljysuihkeella (voit käyttää myös voitelurasvaa).
2. Aseta heittotorvi (10/1) paikalleen (10/a).
3. Työnnä kiinnitysruuvit (10/2) sisältä päin kiinnikkeiden ja heittotorven läpi.
4. Kiinnitä heittotorvi itselukittuvilla muttereilla (10/3).

4.8 Bowden-vaijerin kiinnitys heittotorven läppään (11)

1. Kiinnitä bowden-vaijeri ohjaimeen (11/1, 11/2). Ulommassa bowden-vaijerissa on oltava kiinnitettyä kumisuojusta.
2. Kiristä vastamutteri (11/3, 11/4) ohjainta vasten (11/2).

4.9 Heittotorven säätökammen asennus (12)

1. Työnnä kammen ohjain (12/1) ohjainaisaan ja kiinnitä se. Älä kiristä vielä.
2. Työnnä kampi ohjainaisassa olevan ohjaimen läpi (12/a).
Jos säätökampi ei liiku ollenkaan tai liikkuu vain huonosti alemmaa ohjainta kohti, aisaan kiinnitettyä ohjainta kannattaa hieman säätää. Avaa ruuveja hieman ja kiristä ne uudelleen säädön jälkeen (12/1).
3. Työnnä varmistussokka (12/2) pihdeillä sisään (12/b).

5 KÄYTTÖÖNOTTO

VAROITUS! Viallisen laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Viallisen laitteen käyttö voi aiheuttaa vakavia vammoja ja vaurioittaa laitetta.

- Käytä laitetta vain, kun siinä ei ole vikoja tai vaurioita eikä puuttuvia tai puutteellisesti kiinnitettyjä osia.

HUOMAUTUS Tarkista laite silmämääräisesti aina ennen käyttöönottoa. Laitetta ei saa käyttää, jos sen käyttö- ja/tai kiinnitysosat ovat irronneet, vaurioituneet tai kuluneet.

5.1 Käyttöaineet

⚠ VAARA! Räjähdyks- ja palovaara. Bensiini-ilmaseoksen vuotaminen saa aikaan räjähtävän ilmaseoksen. Jos polttoainetta käsitellään epäasianmukaisesti, sen leimahtaminen, räjähtäminen tai syttyminen voivat aiheuttaa vakavia vammoja tai kuoleman.

- Älä tupakoi bensiiniä käsitellessäsi.
- Käsittele bensiiniä aina ulkosalla, ei koskaan suljetuissa sisätiloissa.

⚠ VAARA! Myrkytyksen aiheuttama hengenvaara. Moottorin pakokaasut sisältävät hiilimonoksidia eli häkää, joka voi tappaa ihmisen minuuteissa.

- Älä koskaan käytä moottoria sisätiloissa vaan ainoastaan ulkona.
- Älä hengitä pakokaasuja sisään.
- Sammuta moottori, jos voit pahoin tai sinua pyörryttää tai heikottaa laitetta käyttäessäsi. Hakeudu välittömästi lääkäriin.

f HUOMAUTUS Hävitä käytetty moottoriöljy ympäristöystävällisesti! Suosittelemme, että käytetty öljy viedään suljetussa astiassa kierrätys- tai asiakaspalvelupisteeseen. **Käytettyä öljyä ei saa**

- hävittää normaalin jätteen mukana
- kaataa sade- tai jätevesiviemäriin
- kaataa maahan

f HUOMAUTUS Noudata toimitukseen sisältyvää moottorin käyttöohjetta!

Täytä lumilinkoon moottoriöljyä ja tankkaa se ennen käyttöönottoa.

	Bensiini	Moottoriöljy
Laatu	Bensiini / liijytön (86 oktaaninen tai korkeampi) Moottorissa voi käyttää E10-bensiiniä.	Suositus SAE 5W-30
Täyttömäärä	4 l	0,95 l

5.2 Moottoriöljyn lisääminen (13)

1. Kierrä öljyn täyttöaukon kansi (13/1) irti ja laita se puhtaalle alustalle.
2. Täytä bensiiniä suppilon avulla.

3. Tarkista täyttömäärä.

4. Sulje öljyn täyttöaukko tiiviisti ja puhdista se. Katso öljyn täyttömäärän tarkistusohje moottorin käyttöohjeesta.

5.3 Bensiinin lisääminen (13)

1. Kierrä tankin kansi (13/2) irti ja laita se puhtaalle alustalle.
2. Täytä sisään bensiiniä suppilon avulla.
3. Sulje säiliön täyttöaukko tiiviisti ja puhdista se.

5.4 Renkaiden ilmanpaineen tarkistaminen (14)

1. Renkaiden ilmanpaine on tarkistettava etenkin ennen ensimmäistä käyttöönottoa talvella ja käytön aikana vähintään kolmen kuukauden välein.
Renkaiden suurin sallittu ilmanpaine on merkitty renkaisiin (14/1). Ohje: 1 bar = n. 14,5 psi
2. Pumpkaa renkaisiin tasaisesti ilmaa rengaspumpulla.

5.5 Linkouskorkeuden säätö (15, 16, 17)

⚠ VARO! Loukkaantumisaara. Viiltovammojen vaara, jos kosketaan liikkuvaan linkousosaan.

- Säädä linkouskorkeutta vain moottorin ja linkon ollessa pysähdyksissä.

Säädä linkouskorkeus tarpeeksi suureksi, jotta hiekoitushiekkia tai muut vastaavat eivät linkoudu mukaan. Varo epätasaisista alustaa kuten oja, viemärinkansia tai kivetyksiä.

1. Siirrä laite säätöä varten tasaiselle alustalle.
2. Avaa liukujalasten kiinnitysruuvit vasemmalla ja oikealla puolella (15/1, 16/1).
3. Nosta linkouslevy (15/2) sopivalle korkeudelle (15/a) ja kiristä liukujalakset.
4. Varmista, että molemmat liukujalakset ovat samalla tasolla (15/b) niin, että linkouslevy on samansuuntaisesti maanpinnan kanssa.

f HUOMAUTUS Jos liukujalakset ovat kuluneet (reuna (17/1) kulunut), käännä niitä 180° (17/a) ja käytä niiden toista puolta.

5.6 Laitteen murtopultin tarkastus (18, 34)

HUOMAUTUS! Laitevaurioiden vaara.

Jäähtynyt linkousosa voi aiheuttaa kiilahihnojen vaurioitumisen.

- Ennen kuin käynnistät moottorin, tarkista, onko linkousosa jäähtynyt.
 - Vie lumilinko sopivaan paikkaan, jotta linkousosa sulaa.
1. Ennen käynnistystä tarkista, ovatko kaikki kuusi murtopulttia (18/1, 34/2) ehjiä.
 - Vaihda katkenneet murtopultit valmistajan alkuperäisiin varaosiin. Muiden kuin hyväksytyjen varaosien käyttö voi aiheuttaa laitteeseen vakavia vaurioita!
 - Hallintapaneelissa on kaksi varamurtopulttia (01/4).
 2. Tarkista, että laitteen kaikki ohjausosat, turvalaitteet, mutterit, ruuvit ja pultit ovat moitteettomassa kunnossa ja asennettu oikein.

5.7 Moottorin käynnistäminen (19 – 24)

VAARA! Myrkytyksen aiheuttama hengenvaara. Moottorin pakokaasut sisältävät hiilimonoksidia eli hääkää, joka voi tappaa ihmisen minuuteissa.

- Älä koskaan käytä moottoria sisätiloissa vaan ainoastaan ulkona.
- Älä hengitä pakokaasuja sisään.
- Sammuta moottori, jos voit pahoin tai sinua pyörryttää tai heikottaa laitetta käyttäessäsi. Hakeudu välittömästi lääkäriin.

HUOMAUTUS! Laitevaurioiden vaara.

Jäähtynyt linkousosa voi aiheuttaa kiilahihnojen vaurioitumisen.

- Ennen kuin käynnistät moottorin, tarkista, onko linkousosa jäähtynyt.
- Vie lumilinko sopivaan paikkaan, jotta linkousosa sulaa.

Käynnistys (19, 20, 21, 22)

1. Tarkista öljyn ja bensiinin määrä.
2. Avaa (19/a) polttoainehana (19/1).
3. Tarkista, että pyörästö ja linkousosa on kytketty vapaalle. Kummankin kytkentäkahvan on oltava pystysuorassa.
4. Aseta kuristin (Choke) (19/2) kiinni CLOSE-asentoon (19/b).
5. Paina kaasuttimen esirikastinpainiketta (20/1) 3 kertaa noin 2 sekunnin välein. Jos lämpötila

on alle 10 °C, paina esirikastinpainiketta 5 kertaa.

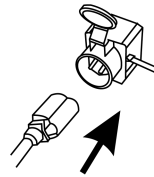
6. Siirrä kaasuvipu (21/1) nopeaan käyntiin (21/a).
7. Kytke moottorin avain (22/1).

Käiskäynnistys (23)

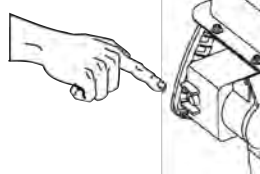
1. Vedä käynnistysvaijerista kevyesti, kunnes tuntuu vastusta; nykäise sitten nopeasti ja anna vetäytyä takaisin hitaasti (23/a).

230 V käynnistys (24)

1. (24/a)



2. (24/b)



5.8 Moottorin sammuttaminen (25, 26)

VAROITUS! Laitteen pyöriivien osien aiheuttama vaara! Laitteen pyöriivien osiin tarttuminen aiheuttaa vakavia vammoja!

- Älä milloinkaan koske pyöriivään linkousosaan!

1. Siirrä kaasuvipu (25/1) hitaaseen käyntiin (25/a).
2. Jotta lumi ei jäädy lingon sisään, anna linkousosan ja heittopyörän käydä vielä hetken, jotta lumi irtoaa. Muuten kiilahihna voi vaurioitua käynnistykseen yhteydessä.
3. Vedä moottorin avain (26/1) irti (26/a).
4. Moottori sammuu.
5. Käännä polttoainehana (26/2) kiinni OFF-asentoon (26/b).

6 KÄYTTÖ

6.1 Linkouksen aloittaminen (27, 28, 29)

VAROITUS! Laitteen pyöriivien osien aiheuttama vaara! Laitteen pyöriiviin osiin tarttuminen aiheuttaa vakavia vammoja!

- Älä milloinkaan koske pyörivään linkousosaan!

VAROITUS! Sinkoilevia esineitä! Ulos sinkoavien esineiden aiheuttama tapaturmavaara ja omaisuusvahinkojen vaara!

- Älä koskaan käännä heittotorvea päin ihmisiä, eläimiä, ikkunoita, autoja tai ovia.

1. Tee käyttöönottotoimenpiteet.
2. Tarkista heittotorven asento ja säädä heit-
tosuunta säätökammella (27/1).
3. Säädä heittokorkeus (27/2).
4. Käynnistä moottori (19 - 24).
5. Valitse ajovaihte (28/3):
 - Vaihteet 1–6 ovat eteenpäin; 1 on hitain ja 6 nopein vaihde.
 - R1 ja R2 ovat peruutusvaihteita; R1 on hitaampi ja R2 nopeampi vaihde.
6. Paina (28/a) linkouksen kytkentäkahvaa (28/4).
7. Paina (29/a) pyörästäön kytkentäkahvaa (29/5).

6.2 Linkouksen pysäyttämisen (30)

1. Päästä irti linkouksen ja käyttövaihteen kytkentäkahvoista (30/1) (kytkee vapaalle) (30/a).

Jotta lumi ei jäädy lingon sisään, anna lingon ja heittopyörän käydä vielä hetken, jotta lumi irtoaa. Jäähtynyt linko vahingoittaa kiilahihnoja.

Lumilinko pysähtyy, lingon ja heittopyörän liike loppuu.

6.3 Ajovaihteen vaihtaminen (30, 31)

1. Päästä irti linkouksen ja käyttövaihteen kytkentäkahvoista (30/1) (kytkee vapaalle) (30/a).
 - Vaihda vaihdetta vain, kun se on kytketty vapaalle, jotta laite ei vaurioidui!
 - Linko jumiutuu, jos se käynnistetään määssä ja raskaassa lumessa. Anna sen mieluiten käydä jatkuvasti.
2. Vaihda vaihdetta vaihdekepillä (31/1).

6.4 Heittotorven tukkeutumien avaaminen (30, 32)

HUOMAUTUS Tukkeutumien välttämiseksi anna lingon mieluiten käydä jatkuvasti, kun linkoat märkää ja raskasta lunta.

Jos linko ei heitä lunta oikein, linkousosiin ja heittotorveen on voinut kertyä lunta ja jäätä.

1. Päästä irti linkouksen ja käyttövaihteen kytkentäkahvoista (30/1) (kytkee vapaalle) (30/a).
2. Sammuta moottori (25, 26).
3. Irrota heittotorveen ja linkousosaan kertynyt lumi varovasti puhdistustyökalulla (32/1).

Jos linkous ei edelleenkaan toimi kunnolla, ota yhteys huoltoon.

7 KORJAUSTYÖT

VAROITUS! Loukkaantumisvaara korjaustoissa. Korjaustöiden epäasiallinen suorittaminen voi aiheuttaa vakavia vammoja ja vaurioittaa laitetta.

- Vain valmistajan huoltopalvelu tai valtuutetut korjaamot saavat tehdä korjaustöitä!

Seuraavissa tapauksissa on käännyttävä huoltoammatilaisen puoleen:

- Esteeseen törmäämisen jälkeen.
- Moottorin äkkiä sammua.
- Linkousosan tai heittopyörän vaurioituessa.

8 HUOLTO JA HOITO

VARO! Loukkaantumisvaara. Laitteen teräväreunaiset ja liikkuvat osat voivat aiheuttaa loukkaantumisia.

- Käytä huolto-, hoito- ja puhdistustöiden aikana aina suojakäsineitä!
- Sammuta moottori ja varmista, että se on pysähtynyt!
- Irrota sytytystulpan pistoke!
- Puhdista laite aina käytön jälkeen. Puhdista etenkin tiesuolan jäänteet.
- Älä puhdista laitetta vesisuihkulla. Sisään pääsevä vesi voi aiheuttaa häiriöitä (sytytysjärjestelmä, kaasutin).
- Vaihda aina viallinen äänenvaimennin.
- Noudata huoltosuunnitelmaa.
- Noudata moottorin käyttöohjetta.

8.1 Huoltosuunnitelma

Ennen jokaista käyttökertaa

- Tarkista öljyn määrä (katso moottorin käyttö-ohje).
- Tarkista murtopultit.
- Tarkista, että laitteessa ei ole vaurioita.
- Tarkista, onko linkousosa jäätynyt.

Ensimmäisten 5 käyttötunnin jälkeen

- Vaihda moottoriöljy (katso moottorin käyttö-ohje).

8 käyttötunnin välein

- Rasvaa linkousosa.

Kolmen kuukauden välein

- Tarkista renkaiden ilmanpaine.
- Rasvaa heittotorven rengas (09/1) öljysuihkeella.

Kerran vuodessa

- Vaihda sytytystulppa (katso moottorin käyttö-ohje).
- Voitele linkousosa.
- Vaihda moottorin öljy.

8.2 Linkousosan voitelu (33)

Purista rasvapuristimella noin 2–3 kertaa yleis-rasvaa voitelunippaan (33/1).

8.3 Pyörästön ja linkousosan huolto

VAROITUS! Loukkaantumisvaara huolto-
toissa. Epäasiallinen huolto voi aiheuttaa vaka-
via vammoja ja vaurioittaa laitetta.

- Sääda bowden-vaijeria vain moottorin ollessa sammuksissa.
- Jos pyörästö/linkousosa ei pysähdy, sammuta moottori.
- Älä yritä korjata laitetta vaan ota heti yhteys huoltoon.

HUOMAUTUS Bowden-vaijerin kostumi-
nen voi aiheuttaa korroosiota tai jäätymisen. Vial-
linen bowden-vaijeri on vaihdettava.

Bowden-vaijerin säätö

Jos pyörästö/linkousosa ei kytkeydy päälle, kun moottori on käynnissä, Bowden-vaijeri on säädet-
tävä.

1. Avaa vastamutteri (05/2).
2. Kierrä bowden-vaijerin (05/1) säätöosaa nuo-
len suuntaan (05/a) niin, että bowden-vaijeri

ei enää roiku (kevyesti kiristetty). Pidä samal-
la kiinni vaijerista, älä päästä sitä kierteelle.

3. Kiristä (05/b) vastamutteri (05/2).
4. Tarkista säätö käynnistämällä moottori ja kyt-
kemällä pyörästö/linkousosa päälle.
5. Jos pyörästö ei edelleenkaan kytkeydy kun-
nolla päälle ja pois, vie laite huoltoon.

8.4 Murtopultin vaihtaminen (18, 34)

Jos linkousosa tukkeutuu, murtopultit (18/1) saat-
tavat laueta käyttäjän ja laitteen turvaamiseksi.

HUOMAUTUS Vaihda katkenneet murtopultit valmistajan alkuperäisiin varaosiin. Muiden kuin hyväksytyjen varaosien käyttö voi aiheuttaa laitteeseen vakavia vaurioita!

1. Sammuta laite ja irrota sytytystulpan pistoke.
2. Poista varmistussokka (34/1).
3. Irrota lauennut murtopultti (34/2).
4. Tarkasta, onko akselissa vaurioita.
5. Asenna uusi murtopultti (34/2) paikalleen ja varmista se varmistussokalla (34/1).

9 OHJEET HÄIRIÖTILANTEISSA

VARO! Loukkaantumisvaara. Laitteen te-
räväreunaiset ja liikkuvat osat voivat aiheuttaa
loukkaantumisia.

- Käytä huolto-, hoito- ja puhdistustöiden aika-
na aina suojakäsineitä!
- Sammuta moottori ja varmista, että se on py-
sähtynyt!
- Irrota sytytystulpan pistoke!

HUOMAUTUS Jos häiriötä ei ole mainittu
tässä taulukossa tai et saa korjattua sitä itse, ota
yhteyttä asiakaspalveluumme.

Häiriö	Korjaaminen
Moottori ei toimi.	Tankkaa bensiiniä.
	Aseta kaasuvipu "Start"- asentoon.
	Kytke kuristin päälle, paina esirikastinpainiketta.
	Huolla sytytystulpat.
Moottorin teho heikkenee.	Puhdista heittotorvi/kotelo.

Häiriö	Korjaaminen
	Puhdista lumi ja jää linkousosasta ja heittopyörästä.
	Hiljennä työnopeutta.
Pyörästä ei toimi, vaikka kytkentävipua painetaan.	Säädä Bowden-vaijeria.
	Ota yhteyttä asiakaspalveluun/huoltokorjaamoon.
Pyörästä ei pysähdy (ei kytkedy pois päältä).	■ Sammuta moottori. ■ Älä yritä korjata itse! ■ Ota yhteyttä asiakaspalveluun/huoltokorjaamoon.
Linkousosa ei pyöri, vaikka kytkentävipua painetaan.	Murtopultti on lauennut, vaihda.
	Säädä Bowden-vaijeria.
	Ota yhteyttä asiakaspalveluun/huoltokorjaamoon.
Linkousosa ei pysähdy (ei kytkedy pois päältä).	■ Sammuta moottori. ■ Älä yritä korjata itse! ■ Ota yhteyttä asiakaspalveluun/huoltokorjaamoon.
Laite tarvitsee epätavallisen voimakkaasti.	Tarkista linkousosa ja heittopyörä.
Laite vetää yksipuoleisesti.	Tarkista ja korjaa renkaiden ilmanpaine.
	Tarkista liukujalaket, säädä tai vaihda.

Varaosat

Katso: www.al-ko.com

10 SÄILYTYS

VAROITUS! Tulipalo- ja räjähdysvaara.

Bensiinihöyryt ovat erittäin helposti syttyviä.

- Älä säilytä laitetta avotulen tai lämmönlähteen lähellä.

Puhdista laite perusteellisesti jokaisen käyttökerran jälkeen ja asenna kaikki suojukset (jos on). Säilytä laitetta kuivassa, lukittavassa paikassa poissa lasten ulottuvilta.

Laitteen pitkäaikaissäilytyksessä, esim. kesän yli, on tehtävä seuraavat toimenpiteet vaurioiden välttämiseksi:

- Kaasuttimen tyhjennys:
 - Käynnistä moottori
 - Sulje polttoainehana.
 - Odota, kunnes moottori sammuu.
- Anna moottorin jäähtyä.
- Säilytä laite kuivassa paikassa poissa lasten ja ulkopuolisten henkilöiden ulottuvilta.
- Tyhjennä bensiinitankki tai täytä se pintaan asti.
- Irrota moottorin avain.
- Irrota sytytystulpan pistoke.

11 HÄVITTÄMINEN



- Bensiini ja moottoriöljyt eivät kuulu kotitalousjätteisiin, vaan ne on toimitettava erilliseen keräykseen!
- Ennen laitteen hävittämistä polttoainesäiliö ja moottoriöljysäiliö on tyhjennettävä!
- Pakkaus, laite ja lisävarusteet on valmistettu kierrätettävistä materiaaleista, ja ne voidaan vastaavasti hävittää.

12 ASIAKASPALVELU JA HUOLTO

Tuotevastuuta, korjauksia ja varaosia koskevissa kysymyksissä ota yhteyttä lähimpään AL-KO-huoltopisteeseen. Niiden yhteystiedot löydät internetosoitteesta

www.al-ko.com/service-contacts

13 TAKUU JA TUOTEVASTUU

Jos laitteessa esiintyy lakisääteisenä tuotevastuuaikana materiaali- tai valmistusvirheitä, meillä on oikeus valintamme mukaan joko korjata ne tai vaihtaa virheellinen osa uuteen. Tuotevastuun voimassaoloaika määräytyy laitteen ostomaan lainsäädännön mukaan.

Takuu on voimassa vain, kun:

- tätä käyttöohjetta noudatetaan
- laitetta käsitellään asianmukaisesti
- käytetään alkuperäisvaraosia.

Takuu raukeaa, jos:

- laitetta yritetään korjata omavaltaisesti
- laitteeseen tehdään omavaltaisia teknisiä muutoksia
- laitetta käytetään sen käyttötarkoituksen vastaisesti.

Takuu ja tuotevastuu eivät koske:

- tavallisesta käytöstä johtuvia maalipinnan vaurioita
- kulutusosia, joita ei ole kehystetty varaosaluettelossa,
- Polttomootorit (niitä koskevat vastaavien moottorin valmistajien takuehdot)

Takuu- ja tuotevastuuaika alkavat siitä, kun ensimmäinen loppukäyttäjän ostaa laitteen. Ratkaiseva on ostokuitin päivämäärä. Ota yhteys laitteen myyjään tai lähimpään valtuutettuun huoltopisteeseen ja esitä takuutodistus ja alkuperäinen ostokuitti. Edellä sanotulla ei ole vaikutusta ostajan oikeuteen esittää myyjälle tuotevastuulainsäädännön piiriin kuuluvia vaatimuksia.

